

# **KitchenAid®**

FOR THE WAY IT'S MADE.™



*Use and  
Care Guide*

*Guide  
d'utilisation  
et d'entretien*

*Manual de  
Uso y Manejo*

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

22' TO 25' NO-FROST  
TOP FREEZER REFRIGERATOR  
RÉFRIGÉRATEUR-CONGÉLATEUR  
SANS GIVRE DE 22 PI À 25 PI  
REFRIGERADORES QUE NO HACEN  
ESCARCHA DE 22-25 PIE

1/95

# Table of Contents

|                                                     | Page |                                                 | Page |
|-----------------------------------------------------|------|-------------------------------------------------|------|
| A Note to You .....                                 | 1    | Adjusting the crisper humidity control .....    | 10   |
| Refrigerator Safety .....                           | 2    | Removing the freezer shelves .....              | 10   |
| Parts and Features .....                            | 3    | Using the water and ice dispensers .....        | 11   |
| Before Using Your Refrigerator .....                | 4    | Using the automatic ice maker .....             | 12   |
| Using Your Refrigerator .....                       | 5    | Attaching the ice maker to a water supply ..... | 13   |
| Setting the controls .....                          | 5    | Removing the ice maker storage bin .....        | 15   |
| Changing the control settings .....                 | 6    | Removing the base grille .....                  | 16   |
| Removing the door trim .....                        | 6    | Changing the light bulbs .....                  | 16   |
| Adjusting the door bins .....                       | 7    | Understanding the sounds you may hear .....     | 17   |
| Removing the can dispenser(s) .....                 | 7    | Saving energy .....                             | 17   |
| Using the wine rack .....                           | 7    | Caring for Your Refrigerator .....              | 18   |
| Adjusting the cantilever refrigerator shelves ..... | 8    | Food Storage Guide .....                        | 20   |
| Using the egg bin .....                             | 9    | Troubleshooting .....                           | 22   |
| Removing the meat locker and cover .....            | 9    | Requesting Assistance or Service .....          | 23   |
| Removing the crispers and crisper cover .....       | 10   | Warranties .....                                | 25   |

## A Note to You

*Thank you for buying a KitchenAid® appliance!*

KitchenAid appliances have everything you would expect of a superior appliance, plus the distinct style and thoughtful details which contribute to the overall look of your home and your enjoyment of it. To ensure that you enjoy many years of trouble-free operation, we developed this Use and Care Guide. It contains valuable information concerning how to operate and maintain your new appliance properly and safely. Please read it carefully.

Also, please complete and mail the enclosed Product Registration Card.

### Please record your model's information.

Whenever you call to request service on your appliance, you need to know your complete model number and serial number. You can find this information on the model and serial number label (see diagram on page 3 for location of label).

Please also record the purchase date of your appliance and your dealer's name, address, and telephone number.

**Keep this book and the sales slip together in a safe place for future reference.**

Model Number \_\_\_\_\_

Serial Number \_\_\_\_\_

Purchase Date \_\_\_\_\_

Dealer Name \_\_\_\_\_

Dealer Phone \_\_\_\_\_

**Our Consumer Assistance Center number, 1-800-422-1230, is toll-free 24 hours a day.**

# Refrigerator Safety

## Your safety is important to us.

This guide contains statements under warning symbols. Please pay special attention to these symbols and follow any instructions given. Here is a brief explanation of the use of the warning symbol.

### WARNING

This symbol alerts you to such dangers as personal injury, burns, fire, and electrical shock.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

### WARNING

To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury when using your refrigerator, follow these basic precautions:

- Read all instructions before using the refrigerator.
- Child entrapment and suffocation are not problems of the past. Junked or abandoned refrigerators are still dangerous ... even if they will "just sit in the garage a few days."

If you are getting rid of your old refrigerator, do it safely. Please read the enclosed safety booklet from the Association of Home Appliance Manufacturers. Help prevent accidents.

- Never allow children to operate, play with, or crawl inside the refrigerator.
- Never clean refrigerator parts with flammable fluids. The fumes can create a fire hazard or explosion.

#### • FOR YOUR SAFETY •

DO NOT STORE OR USE GASOLINE OR OTHER FLAMMABLE VAPORS AND LIQUIDS IN THE VICINITY OF THIS OR ANY OTHER APPLIANCE. THE FUMES CAN CREATE A FIRE HAZARD OR EXPLOSION.

– SAVE THESE INSTRUCTIONS –

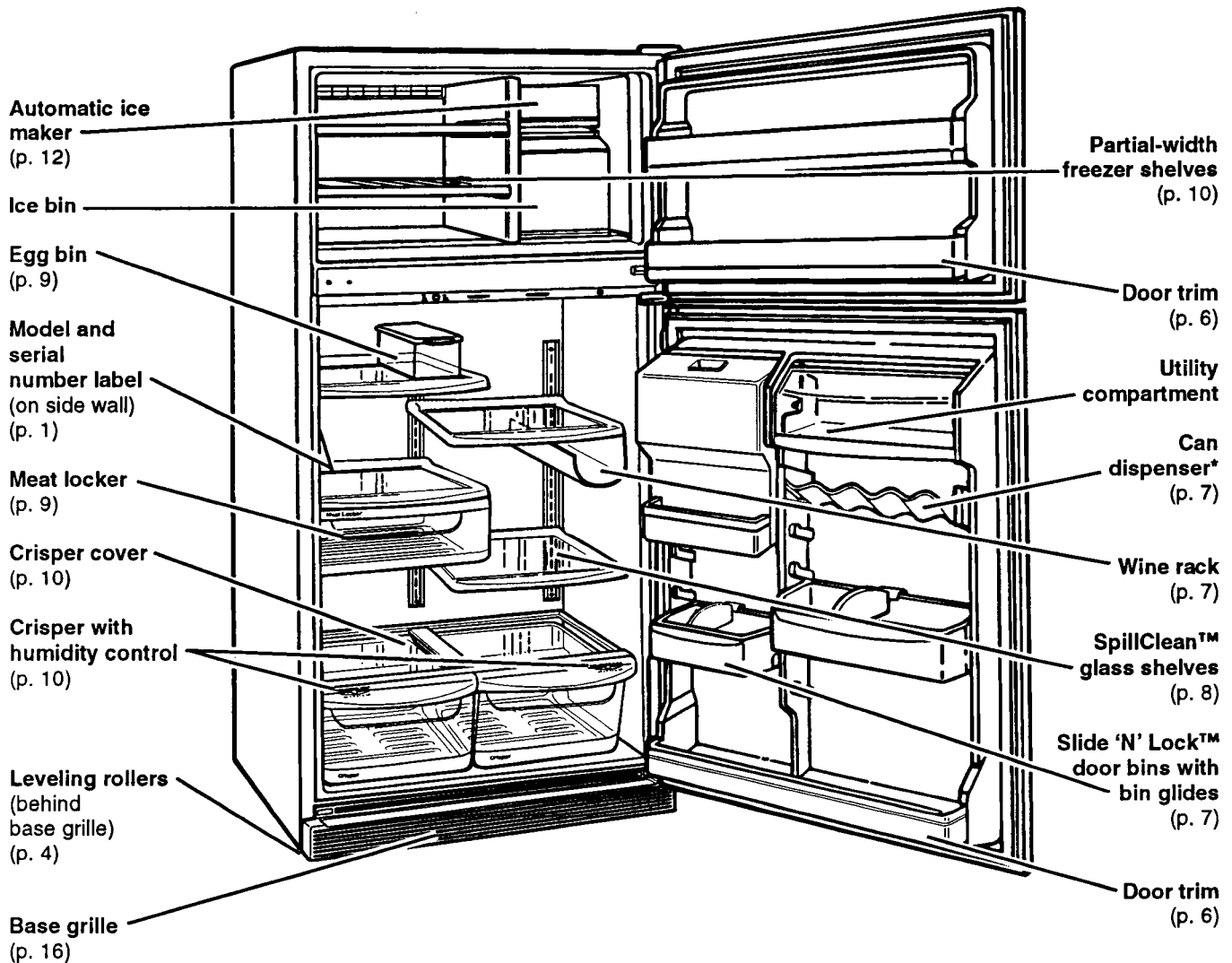
## Help us help you

Please:

- Install and level the refrigerator on a floor that will hold the weight and in an area suitable for its size and use.
- Do not install the refrigerator near an oven, radiator, or other heat source.
- Do not use the refrigerator in an area where the room temperature will fall below 55°F (13°C).
- Keep the refrigerator out of the weather.
- Connect the refrigerator only to the proper kind of outlet, with the correct electrical supply and grounding. (Refer to the Electrical Requirements and Grounding Instructions Sheet.)
- Do not load the refrigerator with food before it has time to get properly cold.
- Use the refrigerator only for the uses described in this manual.
- Properly maintain the refrigerator.
- Be sure the refrigerator is not used by anyone unable to operate it properly.

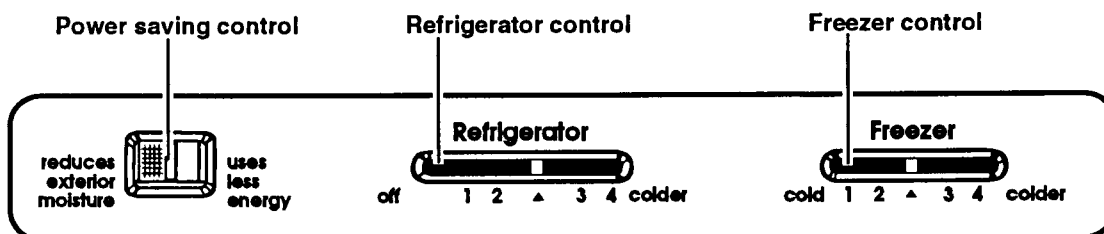
# Parts and Features

This section contains captioned illustrations of your appliance. Use them to become familiar with where all parts and features are located and what they look like. Page references are included for your convenience.  
**NOTE:** The model you have purchased may have all or some of the parts and features shown and they may not match the illustration exactly. This manual covers several models.



\*number varies with model

## Control Panel



# Before Using Your Refrigerator

It is important to prepare your refrigerator for use. This section tells you how to clean it, connect it to a power source, install it, and level it.

## Cleaning your refrigerator

### Removing packaging materials

Remove tape and any inside labels (except the model and serial number label) before using the refrigerator.

To remove any remaining tape or label glue:

- Rub briskly with thumb.

OR

- Apply liquid hand-dishwashing detergent to area before removing glue as described above. Do not use sharp instruments, rubbing alcohol, flammable fluids, or abrasive cleaners. These can damage the material. See "Important Safety Instructions" on page 2.

**NOTE:** Do not remove any permanent instruction labels inside your refrigerator. Do not remove the Tech Sheet fastened under the refrigerator at the front.

### Cleaning it before use

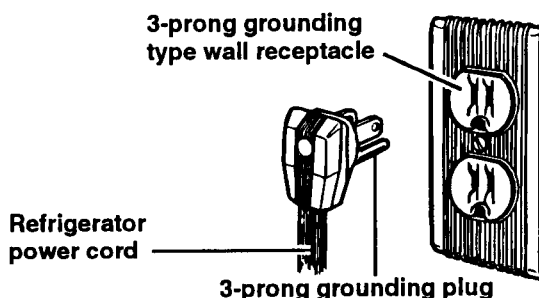
After removing all packaging materials, clean your refrigerator before using it, if necessary. See cleaning instructions on page 18.



## Plugging it in

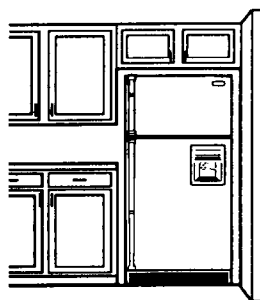
### Recommended Grounding Method

A 115 Volt, 60 Hz., AC only 15 or 20 ampere fused and properly grounded electrical supply is required. It is recommended that a separate circuit serving only this appliance be provided. Use a receptacle which cannot be turned off with a switch or pull chain. Do not use an extension cord. See Electrical Requirements and Grounding Instructions Sheet in your Literature Package.



## Installing it properly

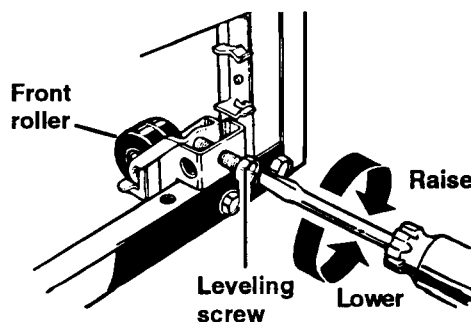
1. Allow ½ inch (1.25 cm) space on each side and at the top of the refrigerator for ease of installation.
2. If the hinge side of the refrigerator is to be against a wall, you might want to leave extra space so the door can be opened wider.
3. The refrigerator can be flush against the back wall.



## Leveling it

Your refrigerator has 2 front leveling screws – one on the right and one on the left. To adjust one or both of these, follow the directions below.

1. Remove base grille. (See page 16.)
2. To raise front, turn screw clockwise.
3. To lower front, turn screw counterclockwise.
4. Check with level.
5. Replace base grille. (See page 16.)



Right to raise;  
left to lower  
Use a screw-  
driver to adjust

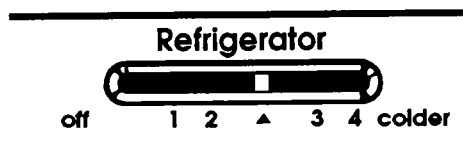
# Using Your Refrigerator

To obtain the best possible results from your refrigerator, it is important that you operate it properly. This section tells you how to set the controls, remove, and adjust the features in your refrigerator, and how to save energy.

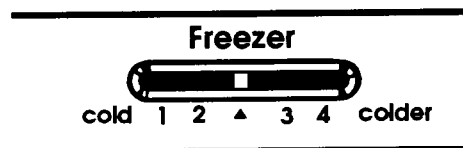
## Setting the controls

Controls for the refrigerator and freezer are in the refrigerator. When you plug in the refrigerator for the first time:

1. **Set the Refrigerator Control to ▲ (Recommended Setting).** Refrigerator Control settings range from 1 (warmest) to 4 (coldest).



2. **Set the Freezer Control to ▲ (Recommended Setting).** Freezer Control settings range from 1 (warmest) to 4 (coldest).

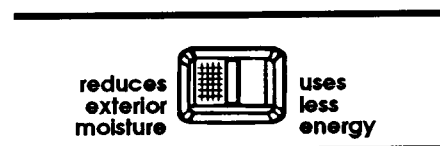


Give the refrigerator time to cool down completely before adding food. This may take several hours. The settings indicated above should be correct for normal household refrigerator usage. The controls are set correctly when milk or juice is as cold as you like and when ice cream is firm. If you need to adjust these settings, see "Changing the control settings" on page 6.

## Power saving control

The Power Saving Control on the Control Panel operates electric heaters around the door openings. These heaters help keep moisture from forming on the outside of the unit.

1. Use the **uses less energy** setting (indicator light off) when humidity is low.
2. Use the **reduces exterior moisture** setting (indicator light on) if moisture forms on the outside of the unit.



## Changing the control settings

If you need to adjust temperatures in refrigerator or freezer, use the settings listed in the chart below as a guide. If you have any questions, call our Consumer Assistance Center number, 1-800-422-1230, from anywhere in the U.S.A.

- Adjust the Refrigerator Control first.
- Wait at least 24 hours between adjustments.
- Then adjust the Freezer Control if needed.

| CONDITION:                    | REASON:                                                                                                                                                                      | RECOMMENDED SETTINGS: |         |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------|
|                               |                                                                                                                                                                              | Refrigerator          | Freezer |
| Refrigerator section too warm | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Door opened often</li> <li>• Large amount of food added</li> <li>• Room temperature too warm</li> </ul>                             | 4                     | 2       |
| Freezer section too warm      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Door opened often</li> <li>• Large amount of food added</li> <li>• Very cold room temperature (can't cycle often enough)</li> </ul> | 3                     | 4       |
| Refrigerator section too cold | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controls not set correctly for your conditions</li> </ul>                                                                           | 2                     | 4       |
| Ice not made fast enough      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Heavy ice usage</li> <li>• Very cold room temperature (can't cycle often enough)</li> </ul>                                         | 4                     | 4       |
| Both sections too warm        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Door opened often</li> <li>• Large amount of food added</li> <li>• Very warm or very cold room temperatures</li> </ul>              | 4                     | 4       |

## Removing the door trim

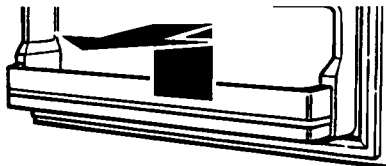
For easier cleaning, remove the door shelves.

### To remove the shelves:

1. Remove all items from the shelf.
2. Grasp shelf at both ends.
3. Lift up and pull out.

### To replace the shelves:

1. Insert shelf hooks into the guides on both sides of the door liner.
2. Push down to lock into place.



---

## Adjusting the door bins

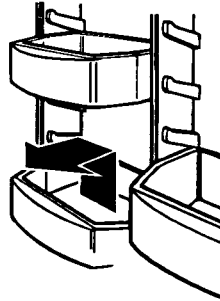
Adjust the door bins to match the way you use your refrigerator.

### To remove bins:

1. Lift bin up.
2. Pull bin straight out.

### To replace bins:

1. Hold back of bin above desired bin guide.
2. Push bin back and down until it stops.



---

## Removing the can dispenser(s)

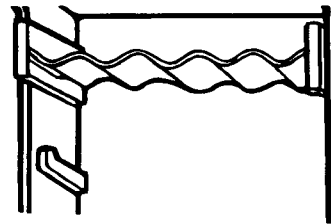
Each dispenser holds 5 beverage cans in a convenient place, leaving more room for larger items.

### To remove dispenser:

1. Lift dispenser up.
2. Pull dispenser straight out.

### To replace dispenser:

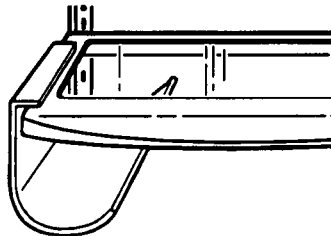
1. Hold back of dispenser above desired guide.
2. Push dispenser back and down until it stops.



---

## Using the wine rack

The rack holds a bottle of wine securely. Hang the rack over the left or right side of any refrigerator shelf.



---

## Adjusting the refrigerator shelves

Adjust the shelves to match the way you use your refrigerator.

### SpillClean™ cantilever shelves

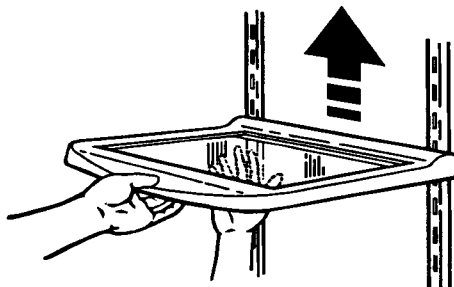
#### To remove shelves:

1. Tilt shelf up at front.
2. Lift shelf up at back.
3. Pull shelf straight out.

**IMPORTANT:** Glass shelves are heavy. Handle with care.

#### To replace shelves:

1. Guide the rear hooks of shelf into slots in the shelf supports.
2. Tilt shelf up at front until hooks drop into slots. Lower front of shelf to level position.
3. Check the stability of the shelf to be sure hooks have been inserted properly.



### RollerTrac™ cantilever shelf

The RollerTrac shelf has rollers which allow you to roll the shelf out for easier access to food stored on the rear of the shelf.

#### To roll shelf out:

- Carefully pull front of shelf toward you.

#### To roll shelf in:

- Push shelf in until it stops.

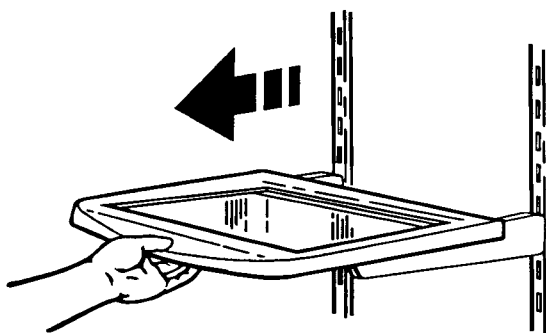
#### To remove shelf:

1. Tilt shelf up at front.
2. Lift shelf up at back.
3. Pull shelf straight out.

**IMPORTANT:** Glass shelves are heavy. Handle with care.

#### To replace shelf:

1. Guide the rear hooks of the shelf into the shelf supports.
2. Tilt shelf up at front until hooks drop into slots. Lower front of shelf to level position.
3. Check the stability of the shelf to be sure hooks have been inserted properly.



---

## Using the egg bin

The egg bin has one, two, or three pieces\* – the lid, the egg carrier, and the bin. Use the egg bin to hold one, two, or three dozen eggs.

### To hold one dozen eggs:

Place a dozen eggs into the egg carrier. Then place the egg carrier into the bin and cover with the lid.

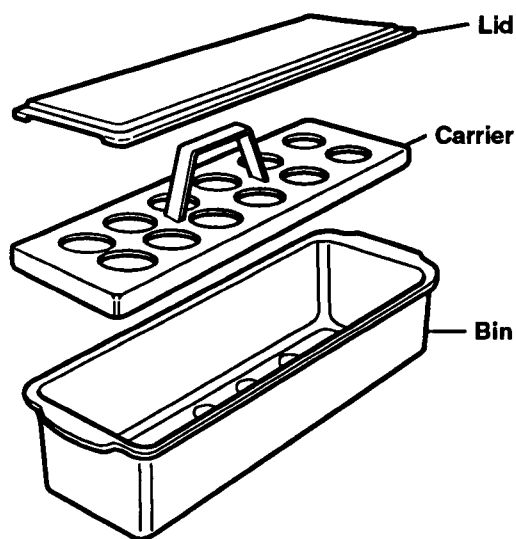
### To hold two dozen eggs:

Place two dozen eggs loose in the bin and cover them with the lid. Use the carrier to transport eggs between the bin and your cooking area.

### To hold three dozen eggs:

Place two dozen eggs loose in the bin. Invert the lid and place it on the bin. Place a dozen eggs, in the carton, on top of the lid. Use the carrier to transport eggs between the bin and your cooking area.

\*number of pieces may vary by model.



---

## Removing the meat locker and cover

### To remove the meat locker:

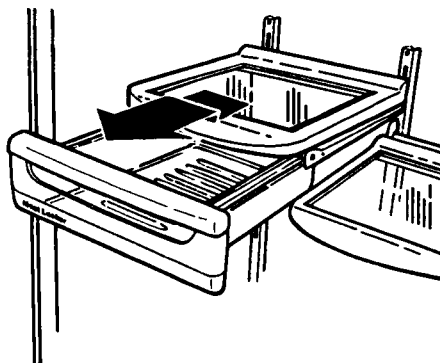
1. Slide out to the stop.
2. Lift front and slide out the rest of the way.
3. Replace in reverse order.

### To adjust the cover position:

1. Tilt front of cover up.
2. Lift back of cover.
3. Pull cover straight out.

### To replace the cover:

1. Guide the cover's rear hooks into the slots in the shelf supports on cabinet wall.
2. Tilt cover up at front until the hooks drop into slots.
3. Lower front of cover to a level position.



Pull out to the stop, lift the front, and pull again.

---

## Removing the crispers and crisper cover

### To remove the crispers:

1. Slide crisper straight out to the stop.
2. Lift the front and slide out the rest of the way.
3. Replace in reverse order.

### To remove the cover:

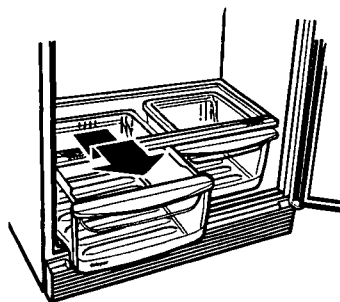
1. Push up the glass insert from the bottom, then slide out with both hands.
2. Lift front of cover frame.
3. Lift cover frame up and out.

### To replace the cover:

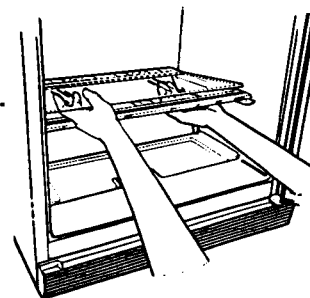
1. Fit back of cover frame into notch supports on back wall of refrigerator, then lower the front into place.
2. Make sure the cover metal support is in the notches in the sides of the liner.

**NOTE:** If the support is not positioned properly, the doors may not close all the way.

3. Slide back of cover insert into place, then lower front.



Pull out to the stop, lift the front and pull again.



Remove the glass insert. Lift the cover front, then the back.

**NOTE:** Handle glass insert with care. It is heavy.

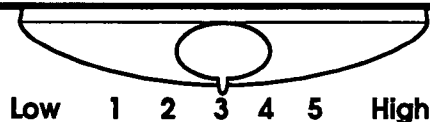
---

## Adjusting the crisper humidity control

You can control the amount of humidity in the moisture-sealed crispers. Adjust the control to any setting between LOW and HIGH.

- LOW (open) lets moist air out of the crisper for best storage of fruits and vegetables with skins.
- HIGH (closed) keeps moist air in the crisper for best storage of fresh, leafy vegetables.

### *FreshSeal* Humidity Control



---

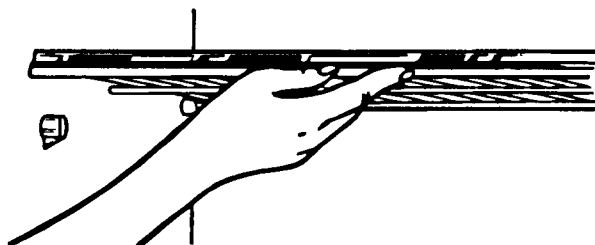
## Removing the freezer shelves

### To remove the shelf:

1. Lift front of shelf slightly.
2. Lift side off metal divider.
3. Lift back off supports.
4. Pull shelf straight out.

### To replace the shelf:

Replace in reverse order.



# Using the water and ice dispensers

## ⚠ WARNING

### Personal Injury Hazard

Tumbling ice and pressure on a fragile glass can break it. Do not use a fragile glass when dispensing ice or water.

Doing so could result in personal injury or breakage.

## The ice dispenser

Ice dispenses from the ice maker storage bin in the freezer. When the dispenser bar is pressed, a trapdoor opens in a chute between the dispenser and the ice bin. Ice moves from the bin and falls through the chute. When the dispenser bar is released, a buzzing sound may be heard for a few seconds.

Your refrigerator dispenses both cubed and crushed ice. Before dispensing ice, select which type of ice you prefer. For cubed ice, move Ice Selector Switch left to the cubed position. For crushed ice, move Ice Selector Switch right to the crushed position.

### To dispense ice:

1. Move Ice Selector Switch to desired setting.
2. Press a **sturdy** glass against the ice dispenser bar. Hold glass close to dispenser opening so ice does not fall outside of glass.
3. Remove the glass to stop dispensing.

## The water dispenser

Chilled water comes from a 1 quart (1 L) tank behind the crisper drawers. Allow about 24 hours to chill the first tankful of water.

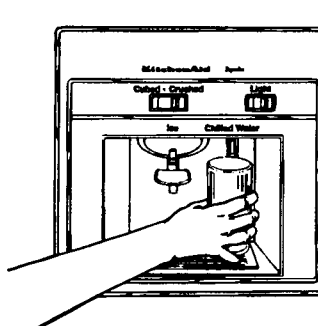
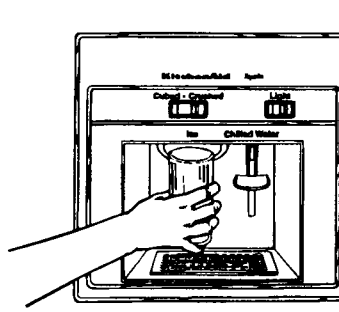
When the refrigerator is first hooked up, press the water dispenser bar until you draw and discard 2 to 3 quarts (1.9 to 2.9 L) of water. Please allow about 30 seconds to clear the air from the system before water appears. This removes the air in the system and rinses the tank and pipes.

If the dispenser is not used regularly, dispense enough water every week to freshen the supply. Allow 2 to 3 hours for a new supply of water to chill.

**IMPORTANT:** The small tray under the dispenser is designed to evaporate **small** spills. There is no drain in this tray. Do not pour water into it.

### To dispense water:

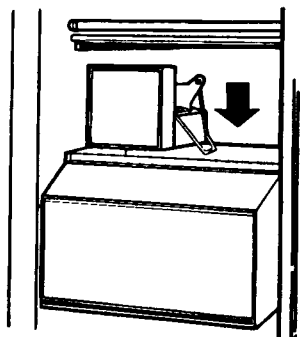
1. Press a **sturdy** glass against the water dispenser bar.
2. Remove glass to stop dispensing.



## Using the automatic ice maker

Here are a few things you should know about your automatic ice maker.

- The ON/OFF lever is a wire signal arm.  
DOWN to make ice automatically  
UP to shut off the ice maker  
**IMPORTANT:** Do not turn ice maker on until you connect it to the water supply.
- If you remove the ice bin, raise the signal arm to shut off the ice maker. When you replace the bin, push it in all the way and lower the ice maker signal arm to the ON position.
- Good water quality is important for good ice quality. Try to avoid connecting the ice maker to a softened water supply. Water softener chemicals (such as salt from a malfunctioning softener) can damage the ice maker mold and lead to poor ice quality. If you cannot avoid a softened water supply, make sure the water softener is operating properly and is well-maintained.



**UP**  
to stop  
ice maker.

**DOWN**  
to start  
ice maker.

## Solving common ice maker/dispenser problems

| PROBLEM                                                   | POSSIBLE CAUSE/SOLUTION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ice crescents attached at corners                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• This is normal. They break apart easily. Shake bin occasionally to keep cubes separated.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Ice maker will not operate or ice is not made fast enough | <ul style="list-style-type: none"> <li>• ON/OFF lever is in the OFF (up) position. Lower lever to the ON (down) position.</li> <li>• Freezer is not cold enough. Adjust temperature controls and wait 24 hours. (See "Changing the control settings" on page 6.)</li> </ul>                                                                                                                                                                                      |
| Off-taste or odor in ice                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• New plumbing connections can cause discolored or off-flavored ice. Discard the first few batches of ice.</li> <li>• Cubes are stored too long. Throw them away and make a new supply.</li> <li>• Food is not wrapped properly. See page 20.</li> <li>• Freezer and ice bin need to be cleaned. See page 18.</li> <li>• Water may contain minerals (such as sulfur.) A filter may be required to remove them.</li> </ul> |
| Ice dispenser will not work                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Freezer door is open.</li> <li>• Ice bin not properly installed. Make sure the bin is pushed in all the way.</li> <li>• Wrong ice in bin. Only use crescents from the ice maker. Shake the bin occasionally to separate cubes and increase storage room.</li> <li>• Dispenser not used for extended periods of time, causing ice cubes to melt together. Dump old ice and make a new supply.</li> </ul>                 |
| Ice dispenser stops working                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ice dispenser bar held in too long. Wait about 3 minutes for dispenser motor to reset.</li> <li>• Large amounts of ice should be taken from the bin, not through the dispenser.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                              |

# Attaching the ice maker to a water supply

Read all directions carefully before you begin.

## **⚠ WARNING**

### **Electrical Shock Hazard**

- Disconnect electrical supply to refrigerator before installing.
- Electrical drill must be grounded before drilling holes in water line.

Failure to do so could result in electrical shock, serious injury, or death.

## **IMPORTANT:**

- It may take up to 24 hours for your ice maker to begin producing ice.
- If operating the refrigerator before installing the water connection, turn ice maker to the OFF position to prevent operation without water.
- All installations must be in accordance with local plumbing code requirements.

**INSTALLATION IS NOT WARRANTED  
BY REFRIGERATOR OR ICE MAKER  
MANUFACTURER.**

## **IMPORTANT:**

- Use copper tubing only and check for leaks.
- Install ice maker tubing in areas where temperatures are above freezing.

## **Tools required:**

- Standard screwdriver
- 7/16-inch and 1/2-inch open-end wrenches or 2 adjustable wrenches
- 1/4-inch nut driver
- 1/4-inch drill bit
- Hand drill or electric drill (properly grounded)

**NOTE:** Your appliance dealer has a kit available with a 1/4-inch saddle type shut-off valve, a union, and copper tubing. Before purchasing, make sure a saddle type valve complies with your local plumbing codes. Do not use piercing type or 3/16-inch saddle valve which reduces water flow and clogs more easily.

## **Cold water supply**

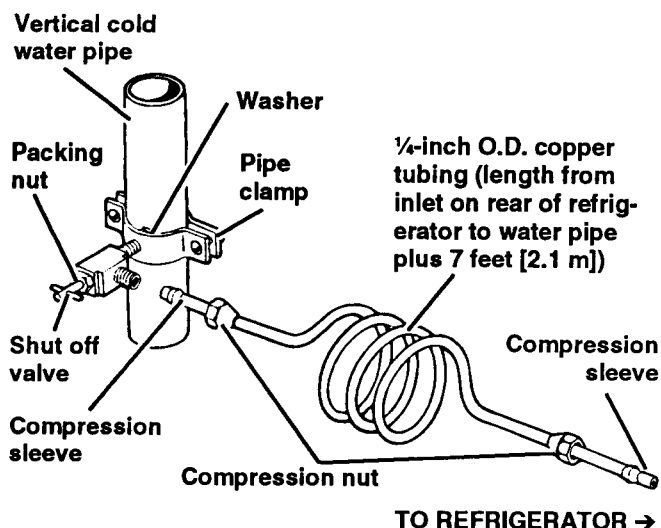
Ice maker water valve contains a flow washer which is used as a water pressure regulator. The ice maker needs to be connected to a cold water line with water pressure limitations of 20-120 psi. If a problem occurs, call your utility company.

## Connecting to water line

1. Find a ½-inch to 1¼-inch vertical COLD water pipe near the refrigerator.

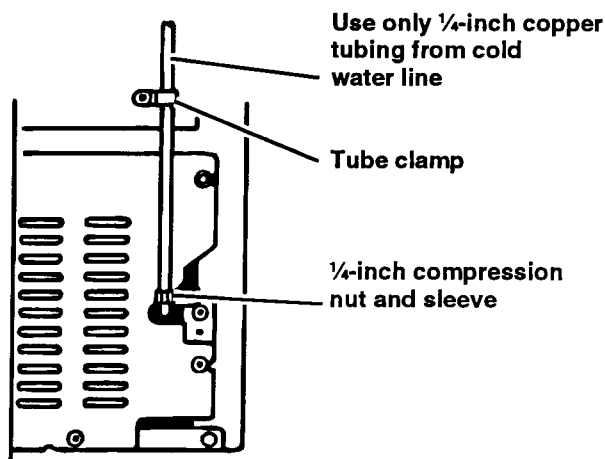
**NOTE:** Horizontal pipe will work, but the following precaution must be taken: Drill on the top side of the pipe, not the bottom. This will help keep water away from the connection to the valve. This also keeps normal sediment from collecting in the valve.

2. Measure from connection on rear of refrigerator to water pipe. Add 7 feet (2.1 m) to allow for moving refrigerator for cleaning. This is the length of ¼-inch O.D. copper tubing you will need for the job (length from connection to water pipe PLUS 7 feet [2.1 m]). Be sure both ends of copper tubing are cut square.
3. Turn OFF main water supply. Turn ON nearest faucet long enough to clear line of water.
4. Using a grounded drill, drill a ¼-inch hole on the cold water pipe you have selected.
5. Fasten shut-off valve to cold water pipe with pipe clamp. Be sure outlet end is solidly in the ¼-inch drilled hole in the water pipe and that washer is under the pipe clamp. Tighten packing nut. Tighten the pipe clamp screws carefully and evenly so washer makes a watertight seal. Do not overtighten or you may crush the copper tubing, especially if soft (coiled) copper tubing is used. Now you are ready to connect the copper tubing.
6. Slip compression sleeve and compression nut on copper tubing as shown in diagram. Insert end of tubing into outlet end squarely as far as it will go. Screw compression nut onto outlet end with adjustable wrench. Do not overtighten. Turn ON main water supply and flush out tubing until water is clear. Turn OFF shut-off valve on the water pipe. Coil copper tubing.



## Connecting to refrigerator

1. (On kit models, assemble water valve to refrigerator per kit instructions.) Route the copper tubing through the tube clamp provided as shown at left. Connect the ¼-inch copper tube from the shut-off valve to the water valve at the lower, left rear of cabinet. Use a compression nut and sleeve as shown at left. Tighten the compression nut. Do not overtighten.
2. Turn shut-off valve ON. **CHECK FOR LEAKS. TIGHTEN ANY CONNECTIONS (INCLUDING CONNECTIONS AT THE VALVE) OR NUTS THAT LEAK.**
3. The ice maker is equipped with a built-in water strainer. If local water conditions require periodic cleaning or a well is your source of water supply, a second water strainer should be installed in the ¼-inch water line. Obtain a water strainer from your nearest appliance dealer. Install at either tube connection.
4. Reconnect electrical supply to refrigerator.



## Removing the ice maker storage bin

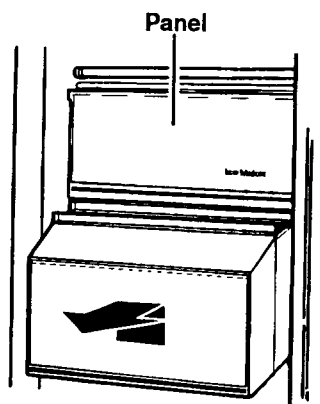
The ice maker storage bin holds up to 10 pounds (4.5 kg) of ice. Remove unused ice periodically to reduce the potential for off-taste or odor build-up in ice.

**IMPORTANT:** The first few batches of ice from the ice maker may have an off-taste. This is from new plumbing and parts. Throw first few batches of ice away and make a new supply.

### To remove storage bin:

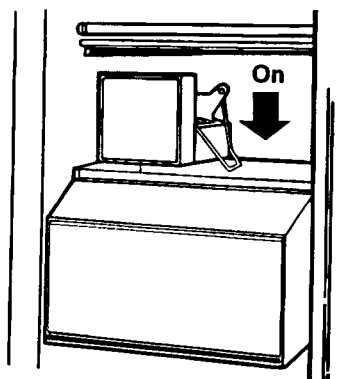
The storage bin can be removed to supply large quantities of ice or for cleaning.

1. Pull the covering panel out from the bottom and slide it to the rear.
2. Lift the ice maker signal arm until you feel it click into the OFF position. Ice can still be dispensed when the freezer door is closed, but no more can be made.
3. Lift the rear of storage bin straight up and pull it out.
4. Empty the bin. Use hot or warm water to melt the ice if necessary. Never use anything sharp to break up the ice in the bin. This can damage the bin and dispenser mechanism.
5. Wash with mild detergent. Rinse and dry well. Do not use harsh or abrasive cleaners or solvents.



### To replace storage bin:

1. Make sure bin is pushed in all the way.
2. Push the ice maker signal arm down to the ON position to restart ice production.
3. Lower covering panel.



## Removing the base grille

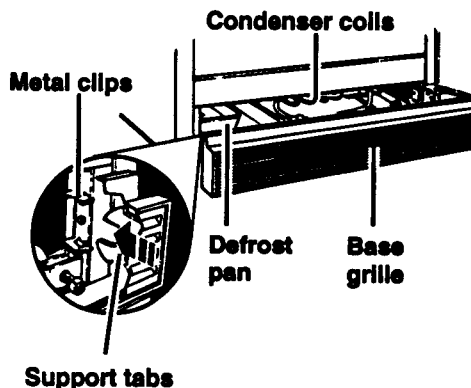
### To remove base grille:

1. Open the refrigerator door.
2. Pull base grille forward to release support tabs from the metal clips.
3. Do not remove Tech Sheet fastened behind the base grille.

### To replace base grille:

1. Line up base grille support tabs with metal clips.
2. Push base grille firmly to snap into place.
3. Close the refrigerator door.

See cleaning instructions for defrost pan and condenser coils on page 18.



## Changing the light bulbs

### ⚠ WARNING

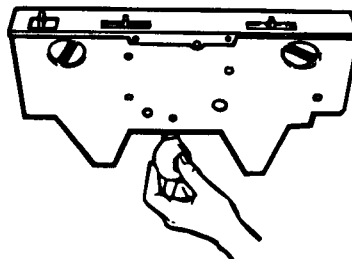
#### Electrical Shock Hazard

Before removing a light bulb or removing a light shield for cleaning, either unplug the refrigerator or disconnect the electricity leading to it at the main power supply.

Failure to do so could result in electrical shock.

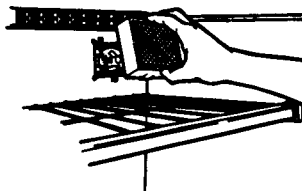
### To change refrigerator light:

1. Disconnect refrigerator from power supply.
2. Reach behind Control Panel to remove bulb.
3. Replace with a 60-watt appliance bulb.
4. Reconnect refrigerator to power supply.



### To change freezer light:

1. Disconnect refrigerator from power supply.
2. Grasp bulb cover at top and bottom. Press up on bottom while tilting cover up, then pull it off.
3. Remove bulb and replace with a 25-watt appliance bulb.
4. Insert cover tabs into holes and snap into place.
5. Reconnect refrigerator to power supply.



**NOTE:** Not all appliance bulbs will fit your refrigerator. Be sure to replace a bulb with one of the same size and shape.

---

## Understanding the sounds you may hear

Your new refrigerator may make sounds that your old one didn't. Because the sounds are new to you, you might be concerned about them. Don't be. Most of the new sounds are normal. Hard surfaces like the floor, walls, and cabinets can make the sounds seem louder. The following describes the kinds of sounds that might be new to you, and what may be making them.

### Slight hum, soft hiss

You may hear the refrigerator's fan motor and moving air.

### Clicking or snapping sounds

The thermostat makes a definite click when the refrigerator stops running. It also makes a sound when the refrigerator starts. The defrost timer will click when the defrost cycle starts.

### Water sounds

When the refrigerator stops running, you may hear gurgling in the tubing for a few minutes after it stops. You may also hear defrost water running into the defrost water pan.

### Ice maker sounds

- trickling water
- thud (clatter of ice)

You may hear buzzing (from the water valve), trickling water, and the clatter of ice dumped into the bin.

### Running sounds

Your refrigerator has a high-efficiency compressor and motor. It will run longer than older designs. It may even seem to run most of the time.

---

## Saving energy

You can help your refrigerator use less electricity.

- Check door gaskets for a tight seal. Level the cabinet to be sure of a good seal.
- Clean the condenser coils regularly.
- Open the door as few times as possible. Think about what you need before you open the door. Get everything out at one time. Keep food organized so you won't have to search for what you want. Close door as soon as food is removed.

- Go ahead and fill up the refrigerator, but don't overcrowd it so air movement is blocked.
- It is a waste of electricity to set the refrigerator and freezer to temperatures colder than they need to be. If ice cream is firm in the freezer and drinks are as cold as your family likes them, that's cold enough.
- Make sure your refrigerator is not next to a heat source such as a range, water heater, furnace, radiator, or in direct sunlight.

# Caring for Your Refrigerator

Your refrigerator is built to give you many years of dependable service. However, there are a few things you can do to help extend its product life. This section tells you how to clean your refrigerator and what to do when going on vacation, moving, or during a power outage.

## Cleaning your refrigerator

Both the refrigerator and freezer sections defrost automatically. However, clean both about once a month to help prevent odors from building up. Wipe up spills right away.



To clean your refrigerator, unplug it, take out all removable parts, and clean the refrigerator according to the following directions.

### ⚠ WARNING

#### Personal Injury Hazard

Refrigeration system tubes are near the defrost pan and can become hot. Remove and install defrost pan carefully.

Failure to do so could result in personal injury.

| PART                                                                   | WHAT TO USE                                                                                                      | HOW TO CLEAN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Removable parts</b><br>(shelves, crisper, etc.)                     | Sponge or cloth with mild detergent and warm water                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hand wash, rinse, and dry thoroughly.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Exterior surfaces</b>                                               | Sponge, cloth, or paper towel with mild detergent, warm water, and a good appliance wax (or good auto paste wax) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wash outside of cabinet. Do not use abrasive or harsh cleaners.</li> <li>• Wipe and dry thoroughly.</li> <li>• Wax painted, metal surfaces at least twice a year. Apply wax with a clean, soft cloth. <b>Waxing painted, metal surfaces provides rust protection. Do not wax plastic parts.</b></li> </ul> |
| <b>Inside walls</b><br>(allow freezer to warm up so cloth won't stick) | Sponge, soft cloth, or paper towel with baking soda or mild detergent and warm water                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wash with mixture of warm water and: <ul style="list-style-type: none"> <li>– mild detergent, or</li> <li>– baking soda (2 tbs to 1 qt [26 g to .95 L] of water).</li> </ul> </li> <li>• Wipe and dry thoroughly.</li> </ul>                                                                               |
| <b>Door liners and gaskets</b>                                         | Sponge, soft cloth, or paper towel with mild detergent and warm water                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wash, wipe, and dry thoroughly.</li> </ul> <p><b>DO NOT USE cleaning waxes, concentrated detergents, bleaches, or cleaners containing petroleum on plastic parts.</b></p>                                                                                                                                  |
| <b>Plastic parts</b><br>(covers and panels)                            | Soft, clean sponge or soft, clean cloth with mild detergent and warm water                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wash, rinse or wipe, and dry thoroughly.</li> </ul> <p><b>DO NOT USE paper towels, window sprays, scouring cleansers, or flammable fluids. These can scratch or damage material. See "Important Safety Instructions" on page 2.</b></p>                                                                    |
| <b>Defrost pan</b>                                                     | Sponge or cloth with mild detergent and warm water                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Remove base grille. (See page 16.)</li> <li>• Reach into small opening at right edge and remove the defrost pan.</li> <li>• Wash, rinse, and dry thoroughly.</li> <li>• Replace defrost pan. Make sure to push it completely into the opening.</li> <li>• Replace base grille.</li> </ul>                  |
| <b>Condenser coils</b>                                                 | Vacuum cleaner with extended narrow attachment                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Remove base grille.</li> <li>• Vacuum coils when dusty or dirty. Coils may need to be cleaned as often as every other month.</li> <li>• Replace base grille.</li> </ul>                                                                                                                                    |

---

## Vacation and moving care

### Short vacations

No need to shut off the refrigerator if you will be away for less than four weeks.

1. Use up any perishables.
2. Freeze other items.
3. Raise signal arm to OFF (up) position.
4. Shut off water supply to the ice maker.

### Long vacations

If you will be gone a month or more:

1. Remove all food from the refrigerator.
2. Turn off the water supply to the ice maker at least one day ahead of time.
3. When the last load of ice drops, turn off the ice maker. Make sure all ice is dispensed out of the ice maker mechanism.
4. Turn the Refrigerator Control to off. Unplug the refrigerator.
5. Clean it, wipe well, and dry thoroughly.
6. Tape rubber or wood blocks to the tops of both doors to prop them open far enough for air to get in. This stops odor and mold from building up.

### WARNING

#### Personal Injury Hazard

Do not allow children to climb on, play near, or climb inside the refrigerator when the doors are blocked open.

They may become injured or trapped.

To restart refrigerator, see page 5.

---

## Power interruptions

If electricity goes off, call the power company. Ask how long power will be off.

1. If service will be interrupted 24 hours or less, **keep both doors closed**. This helps foods stay frozen.
2. If service will be interrupted longer than 24 hours:
  - (a) Remove all frozen food and store in a frozen food locker.

OR

- (b) Place 2 lbs. (32 g) of dry ice in freezer for every cubic foot (liter) of freezer space. This will keep food frozen for 2 to 4 days. Wear gloves to protect your hands from dry ice burns.

OR

- (c) If neither a food locker or dry ice is available, use or can perishable food at once.

### Moving

When you are moving the refrigerator to a new home:

1. Turn off the water supply to the ice maker at least one day ahead of time.
2. Disconnect the water line.
3. After the last load of ice drops, lift the signal arm to the OFF (up) position.
4. Remove all food from the refrigerator.
5. Pack all frozen food in dry ice.
6. Unplug the refrigerator.
7. Clean it thoroughly. Wipe and dry thoroughly.
8. Take out all removable parts, wrap them well, and tape them together so they don't shift and rattle.
9. Screw in the leveling rollers.
10. Tape the doors shut and tape the power supply cord to the cabinet.

When you get to your new home, put everything back and refer to page 4. Also, remember to reconnect the water supply line.

3. A full freezer stays cold longer than a partly filled one. A freezer full of meat stays cold longer than a freezer full of baked goods. If food contains ice crystals, it may be safely refrozen, although the quality and flavor may be affected. If the condition of the food is poor, or if you feel it is unsafe, dispose of it.

### Questions?

Call our Consumer Assistance Center telephone number, 1-800-422-1230, from anywhere in the U.S.A.

# Food Storage Guide

There is a correct way to package and store refrigerated or frozen food. To keep food fresher, longer, take the time to study these recommended steps.

## Storing fresh food

Wrap or store food in the refrigerator in airtight and moisture-proof material. This prevents food odor and taste transfer throughout the refrigerator. For dated products, check code date to ensure freshness.

### Leafy vegetables

Remove store wrapping and trim or tear off bruised and discolored areas. Wash in cold water and drain. Place in plastic bag or plastic container and store in crisper.

### Vegetables with skins (carrots, peppers)

Store in crisper, plastic bags, or plastic container.

### Fruit

Wash, let dry, and store in refrigerator in plastic bags or crisper. Do not wash or hull berries until they are ready to use. Sort and keep berries in original container in a crisper, or store in a loosely closed paper bag on a refrigerator shelf.

### Eggs

Store without washing in original carton on interior shelf. On some models, an egg storage container is provided for your convenience.

### Milk

Wipe milk cartons. For best storage, place milk on interior shelf.

### Butter or margarine

Keep opened butter in covered dish or closed compartment. When storing an extra supply, wrap in freezer packaging and freeze.

### Cheese

Store in the original wrapping until you are ready to use it. Once opened, rewrap tightly in plastic wrap or aluminum foil.

## Leftovers

Cover leftovers with plastic wrap or aluminum foil. Plastic containers with tight lids can also be used.

## Meat

Store most meat in original wrapping as long as it is airtight and moisture-proof. Rewrap if necessary. See the following for storage times. When storing meat longer than the times given, freeze the meat.

|                    |           |                     |          |
|--------------------|-----------|---------------------|----------|
| Chicken .....      | 1-2 days  | Bacon .....         | 5-7 days |
| Ground beef .....  | 1-2 days  | Cold cuts .....     | 3-5 days |
| Steaks/roasts .... | 3-5 days  | Variety meats ..... | 1-2 days |
| Cured meats ...    | 7-10 days |                     |          |

**NOTE:** Use fresh fish and shellfish the same day as purchased.

---

## Storing frozen food

The freezer section is designed for storage of commercially frozen food and for freezing food at home.

**NOTE:** For further information about preparing food for freezing or food storage times, check a freezer guide or reliable cookbook.

### Packaging

The secret of successful freezing is in the packaging. The way you close and seal the package must not allow air or moisture in or out. Packaging done in any other way could cause food odor and taste transfer throughout the refrigerator and drying of frozen food.

#### Do not use:

- Bread wrappers
- Non-polyethylene plastic containers
- Containers without tight lids
- Waxed paper
- Wax-coated freezer wrap
- Thin, semi-permeable wrap

The use of these wrappings could cause food odor, taste transfer, and drying of frozen food.

#### Packaging recommended for use:

- Rigid plastic containers with tight-fitting lids
- Straight-sided canning/freezing jars
- Heavy-duty aluminum foil
- Plastic-coated paper
- Non-permeable plastic wraps (made from saran film)

Follow package or container instructions for proper freezing methods.

## Freezing

Do not expect your freezer to quick-freeze any large quantity of food. Put no more unfrozen food into the freezer than will freeze within 24 hours (no more than 2-3 lbs. of food per cubic foot [32-48 g per liter] of freezer space). Leave enough space for air to circulate around packages. Be careful to leave enough room at the front so the door can close tightly.

Storage times will vary according to the quality of the food, the type of packaging or wrap used (airtight and moisture-proof) and the storage temperature, which should be 0°F (-17.8°C).

# Troubleshooting

Performance problems often result from little things you can fix without tools. Please read through “Before calling for assistance ...” below before calling for service on your appliance.

## Before calling for assistance ...

Listed in this chart are the most common problems consumers run into with their appliances. Please read through this and see if it can solve your problem.

| PROBLEM                                               | CHECK THE FOLLOWING                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Your refrigerator will not operate</b>             | Is the power supply cord firmly plugged into a live circuit with proper voltage?<br>Has a household fuse or circuit breaker blown/tripped?<br>Is the Refrigerator Control set to the OFF position?                                                                     |
| <b>The lights do not work</b>                         | Is the power supply cord firmly plugged into a live circuit with proper voltage?<br>Has a household fuse or circuit breaker blown/tripped?<br>Is a bulb burned out?                                                                                                    |
| <b>The ice maker does not work</b>                    | Is the freezer cold enough to make ice? It could take overnight for the freezer to reach the proper temperature.<br>Is the ON/OFF lever in the ON (down) position? (See page 12.)<br>Is the water valve turned on?<br>Does the water line have a clog or leak?         |
| <b>Dispensers do not work</b>                         | Is the refrigerator door closed?                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Unfamiliar sounds or a rattling/jingling noise</b> | Is something on top of or behind the refrigerator?<br>Some new sounds are normal. See “Understanding the sounds you may hear” on page 17.                                                                                                                              |
| <b>There is water in the defrost pan</b>              | This is normal on hot, muggy days. Make sure the refrigerator is level so the pan does not overflow.                                                                                                                                                                   |
| <b>The motor seems to run too much</b>                | Are the condenser coils dirty?<br>Has the door been opened often? Has a large amount of food been added at one time? The motor naturally runs longer if these things happen.<br>Is the room hot? If the room is too warm, the motor runs longer to keep the unit cool. |

# Requesting Assistance or Service

Before calling for assistance or service, please check "Troubleshooting" on page 22. It may save you the cost of a service call. If you still need help, follow the instructions below.

## For service in the U.S.

### 1. If the problem is not due to one of the items on page 22:

- Call the KitchenAid Consumer Assistance Center toll-free:

**1-800-422-1230**

and talk with one of our trained consultants. The consultant can instruct you in how to obtain satisfactory operation from your appliance or, if service is necessary, recommend a qualified service company in your area.

- If you prefer, write to:

Consumer Assistance Center  
KitchenAid  
2000 North M-63  
Benton Harbor, MI 49022-2692

Please include a daytime phone number in your correspondence.



### 2. If you need service:

- Call your dealer or the repair service he recommends.
- All service should be handled locally by the dealer from whom you purchased the unit or an authorized KitchenAid servicer.
- If you are unable to obtain the name of a local authorized KitchenAid servicer, call our Consumer Assistance Center telephone number (see Step 1).



### 3. If you are not satisfied with the action taken:

- Contact the Major Appliance Consumer Action Panel (MACAP). MACAP is a group of consumer experts that voices consumer views at the highest levels of the major appliance industry.
- Contact MACAP only when the dealer, authorized servicer, and KitchenAid have failed to resolve your problem.

Major Appliance Consumer Action Panel  
20 North Wacker Drive  
Chicago, IL 60606

- MACAP will in turn inform us of your action.

#### **\*When asking for help or service:**

Please provide a detailed description of the problem, your appliance's complete model and serial numbers, and the purchase date. (See page 1.) This information will help us respond properly to your request.

## For service in Canada

### 1. If the problem is not due to one of the items on page 22 and you need service:

- Call your dealer or the repair service he recommends.
- In the event you are unable to obtain the name of a local authorized KitchenAid service outlet, look in the yellow pages of all metro area telephone directories under "Dishwashing Machines" for authorized KitchenAid servicing outlets.
- All service should be handled locally by the dealer from whom you purchased the refrigerator or by an authorized KitchenAid service outlet.



### 2. If you must call or write:

- Please provide your complete model number, serial number, date of purchase, and a complete description of the problem. Write to:

Consumer Relations Department  
KitchenAid Canada  
1901 Minnesota Court  
Mississauga, Ontario  
L5N 3A7  
Telephone: (416) 821-6606

Please include a daytime phone number in your correspondence.

---

## For assistance or service in Mexico

When you need service or assistance for your KitchenAid refrigerator, contact an authorized service center. Do not use unauthorized servicers.

### Servicio Acros-KitchenAid S.A. de C.V.

Use the National Customer Service free of charge to you.

Telephone: 91-800-83-004

#### MONTERREY

Av. Alfonso Reyes No. 3210  
Col. Regina  
Monterrey, N.L. C.P. 64290  
Tels.: 351-27-37 y 351-27-03  
Con 4 líneas.

#### MEXICO

Canela No. 47-L  
Col. Granjas México  
México D.F. C.P. 08400  
Tels.: 650-65-33 Con 12 líneas  
y 657-29-56

Poniente 134 No. 559  
Col. Industrial Vallejo  
México, D.F. C.P. 02300  
Tels.: 368-25-25, 368-25-06,  
368-25-66, 368-25-76

#### GUADALAJARA

Calz. González Gallo No. 1269  
Guadalajara, Jal. C.P. 44870  
Tels.: 619-23-03, 619-16-50,  
619-15-55, 619-15-15.

#### IMPORTED BY:

Vitromatic Comercial S.A. de C.V.  
Ave. San Nicolás 2121 Nte.  
Col. 10. de Mayo  
Monterrey, N.L. Mexico  
Tels.: 375-39-86 y 372-40-15

#### MANUFACTURED BY:

KitchenAid  
Benton Harbor, Michigan  
USA

---

### IMPORTANT NOTES

---

This document must be presented for any matter related to the warranty.

THE BUYER MUST KEEP THIS DOCUMENT IN HIS/HER POSSESSION AND IN A SAFE PLACE.

The consumer may request that the warranty covered under this certificate be honored by the commercial establishment that sold him/her the product. In the event the policy is lost, the issuer will issue a new warranty policy upon presentation of the sales receipt or invoice.

# KitchenAid®

## Freestanding Refrigerator

# Warranty

(U.S.A. and Canada)

| LENGTH OF WARRANTY:                                                    | KITCHENAID WILL PAY FOR:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | KITCHENAID WILL NOT PAY FOR:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ONE YEAR FULL WARRANTY FROM DATE OF PURCHASE</b>                    | Replacement parts and repair labor costs to correct defects in materials or workmanship. Service must be provided by an authorized KitchenAid servicing outlet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>A. Service calls to:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Correct the installation of the refrigerator.</li> <li>2. Instruct you how to use the refrigerator.</li> <li>3. Replace house fuses or correct house wiring.</li> <li>4. Replace house plumbing.</li> </ol> <b>B. Repairs when refrigerator is used in other than normal home use.</b><br><b>C. Damage resulting from accident, alteration, misuse, abuse, improper installation, or installation not in accordance with local electrical codes or plumbing codes.</b><br><b>D. Any food loss due to product failure.</b><br><b>E. Any labor costs during the limited warranty.</b><br><b>F. Replacement parts or repair labor costs for units operated outside the United States or Canada.</b><br><b>G. Pickup and delivery. This product is designed to be repaired in the home.</b><br><b>H. Repairs to parts or systems caused by unauthorized modifications made to the appliance.</b> |
| <b>SECOND THROUGH FIFTH YEAR FULL WARRANTY FROM DATE OF PURCHASE</b>   | Replacement parts and repair labor costs to correct defects in materials or workmanship in the automatic ice maker. Service must be provided by an authorized KitchenAid servicing outlet.<br><br>Replacement parts and repair labor costs to correct defects in materials or workmanship in the sealed refrigeration system. These parts are: 1. Compressor; 2. Evaporator; 3. Condenser; 4. Drier; 5. Connecting tubing. Service must be provided by an authorized KitchenAid servicing outlet. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>SIXTH THROUGH TENTH YEAR LIMITED WARRANTY FROM DATE OF PURCHASE</b> | Replacement parts to correct defects in materials or workmanship in the sealed refrigeration system. These parts are:<br>1. Compressor; 2. Evaporator; 3. Condenser; 4. Drier; 5. Connecting tubing.                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

**KITCHENAID AND KITCHENAID CANADA DO NOT ASSUME ANY RESPONSIBILITY FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.** Some states or provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so this exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which may vary from state to state or province to province.

If you need service, first see the "Requesting Assistance or Service" section of this book. After checking "Requesting Assistance or Service," additional help can be found by calling our Consumer Assistance Center telephone number, 1-800-422-1230, from anywhere in the U.S. For service in Canada, see "For service in Canada" on page 23.

## Warranty (Mexico only)

### WARRANTY POLICY

VITROMATIC COMERCIAL, S.A. DE C.V. Ave. San Nicolás  
2121 Nte. Monterrey, N.L., Tel.: 75-39-86. Pursuant to the terms of this  
policy, exclusively guarantees the buyer and user of the Acros accessory  
identified in it, the following:

#### WHAT IS COVERED UNDER THE WARRANTY

Factory defects that appear within the term of the warranty that totally or partially prevent the correct operation of the appliance. In this case, the appliance will be repaired free of charge to the buyer. If the replacement of any component of the appliance is required, the cost will be covered under this warranty. Likewise, the transport charges derived from the compliance of the terms of the warranty will be covered by the guarantor.

#### WHAT IS NOT COVERED UNDER THE WARRANTY

Faulty installation due to:

Use of inferior quality materials. (See Use and Care Guide). Not following the instructions in the Use and Care Guide and the Warning notices.

Faults, damages, or flaws caused by:

Deficient or irregular power supply. (See Warnings and suggestions in the Use and Care Guide, normal range 127 Volts  $\pm$  10%.)

Use of the appliance under conditions different to those specified in the operation instructions and the Warning notices.

#### PROCEDURE TO PRESENT A CLAIM UNDER THE WARRANTY

When the buyer considers that occurrences covered by this policy have taken place, said buyer should contact one of the establishments indicated in the list of authorized service centers included herein.

The repairs will be attended to within a 30-day period as from the date in which the appliance is received, unless a longer period is absolutely necessary.

This warranty will not be valid if non-authorized persons or establishments intervene in the repair or replacement of factory components.

#### TERM:

This warranty is valid in all its parts for ONE YEAR beginning on the date that the buyer receives the appliance to his/her satisfaction.

In addition to the basic ONE YEAR warranty, this warranty covers the following components for the following additional periods:

**REFRIGERATORS:** 4 years for the sealed refrigeration system; which includes the compressor, evaporator, dryer, condenser, filter, connection, and suction tube.

# Table des matières

|                                                   | Page |                                                     | Page |
|---------------------------------------------------|------|-----------------------------------------------------|------|
| <b>Veillez noter</b> .....                        | 1    | Réglage des clayettes du congélateur .....          | 10   |
| <b>Sécurité du réfrigérateur</b> .....            | 2    | Utilisation du distributeur d'eau et de glaçons ... | 11   |
| <b>Pièces et caractéristiques</b> .....           | 3    | Utilisation de la machine à glaçons                 |      |
| <b>Avant l'utilisation du réfrigérateur</b> ..... | 4    | automatique .....                                   | 12   |
| <b>Utilisation du réfrigérateur</b> .....         | 5    | Raccordement de la machine à glaçons à              |      |
| Réglage des commandes .....                       | 5    | la canalisation d'eau .....                         | 13   |
| Changement du réglage des commandes .....         | 6    | Retrait du bac de la machine à glaçons .....        | 16   |
| Retrait de la tringle de garniture .....          | 6    | Retrait de la grille de la base .....               | 17   |
| Réglage des balconnets dans la porte .....        | 7    | Remplacement des ampoules électriques .....         | 17   |
| Retrait du distributeur de canettes .....         | 7    | Les bruits de l'appareil .....                      | 18   |
| Utilisation du casier à vin .....                 | 7    | Conseils pour économiser l'énergie .....            | 18   |
| Réglage des clayettes du réfrigérateur .....      | 8    | <b>Entretien du réfrigérateur</b> .....             | 19   |
| Utilisation de l'oeufrier .....                   | 9    | <b>Conservation des aliments</b> .....              | 21   |
| Retrait du casier à viande et du couvercle .....  | 9    | <b>Dépannage</b> .....                              | 23   |
| Retrait des bacs à légumes et du couvercle .....  | 10   | <b>Appel d'aide ou de service</b> .....             | 24   |
| Réglage de l'hygrostat des bacs à légumes .....   | 10   | <b>Garantie du réfrigérateur KitchenAid®</b> .....  | 25   |

## Veillez noter

### Merci d'avoir acheté un appareil ménager KitchenAid®.

Les appareils KitchenAid possèdent tout ce que vous prévoyez d'un appareil supérieur, plus le style distinct et les détails bien réfléchis qui contribuent à l'aspect général de votre foyer et à votre utilisation satisfaisante. Pour que cet appareil vous procure un service sans problème pendant plusieurs années, veuillez lire et suivre les instructions de ce Guide d'utilisation et d'entretien. Ce guide contient une foule de renseignements utiles qui vous aideront à utiliser et à entretenir votre appareil ménager convenablement et en sécurité. Veuillez le lire attentivement. Veuillez aussi remplir et poster la carte ci-incluse d'enregistrement du produit.

### Veillez inscrire les renseignements concernant votre réfrigérateur.

Si jamais vous avez besoin de service pour votre appareil ménager, vous devrez connaître le numéro de modèle et le numéro de série. Ces renseignements sont indiqués sur la plaque signalétique des numéros de modèle et de série (voir schéma, page 3).

Veuillez également noter la date d'achat du produit ainsi que les nom, adresse et numéro de téléphone du marchand.

Numéro de modèle .....

Numéro de série .....

Date d'achat .....

Nom du marchand .....

Téléphone .....

**Conservez cette brochure et la facture de vente en lieu sûr pour référence ultérieure.**

# Sécurité du réfrigérateur

## Votre sécurité nous tient à coeur.

Ce guide contient des instructions de sécurité sous des symboles d'avertissement. Veuillez accorder une attention particulière à ces symboles et observer toutes les instructions qui les accompagnent. Voici une brève explication du sens de ce symbole.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Ce symbole vous avertit de dangers tels que blessures, brûlures, incendie et choc électrique.

## IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures lors de l'utilisation du réfrigérateur, prendre quelques précautions fondamentales, y compris les suivantes :

- Lire toutes les instructions avant d'utiliser le réfrigérateur.
- Les enfants qui s'enferment ou qui suffoquent dans un réfrigérateur ne sont pas choses du passé. Les réfrigérateurs abandonnés ou mis au rebut présentent des risques ... même "s'ils ne sont dans le garage que pour quelques jours".  
Ne prendre aucun risque au moment de se défaire d'un réfrigérateur usagé. Lire le livret ci-joint concernant la sécurité de l'Association des fabricants d'appareils électroménagers. Contribuer à la prévention des accidents.

- Ne jamais permettre à un enfant de faire fonctionner un réfrigérateur, de jouer avec l'appareil ou de se glisser à l'intérieur.
- Ne jamais nettoyer les pièces du réfrigérateur au moyen de liquides inflammables. Les vapeurs risquent de provoquer un incendie ou une explosion.

#### • POUR VOTRE SÉCURITÉ •

NE PAS FUMER NI N'UTILISER D'ESSENCE OU AUTRES VAPEURS ET LIQUIDES INFLAMMABLES À PROXIMITÉ DU RÉFRIGÉRATEUR OU DE TOUT AUTRE APPAREIL. LES VAPEURS RISQUENT DE PROVOQUER UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION.

– CONSERVER CES INSTRUCTIONS –

## Aidez-nous à vous aider

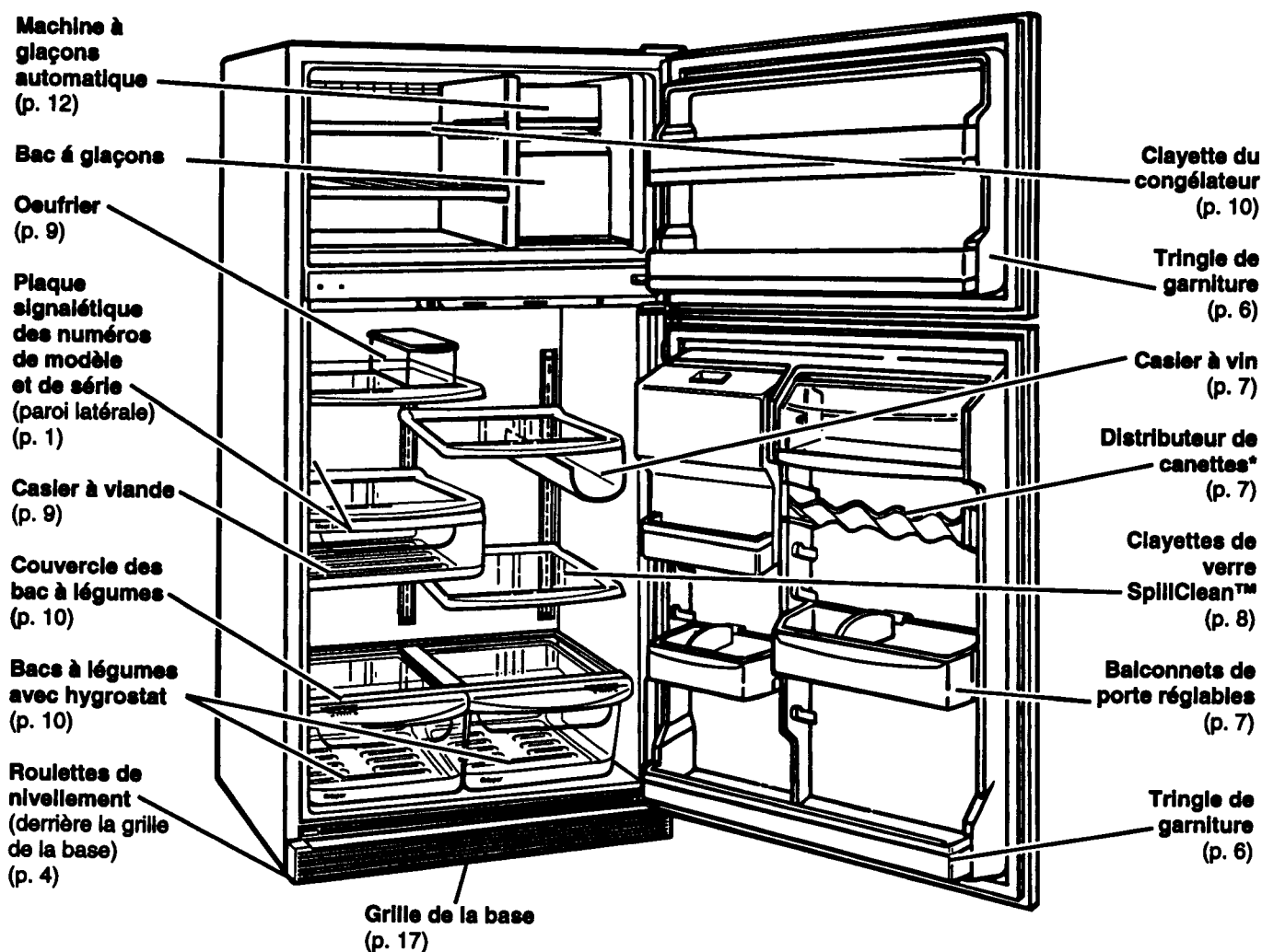
Veuillez :

- Installer le réfrigérateur et le mettre de niveau sur un plancher qui en supportera le poids, et dans un endroit convenant à sa taille et à son utilisation.
- Ne pas installer le réfrigérateur près d'un four, d'un radiateur ou autre source de chaleur.
- Ne pas utiliser le réfrigérateur dans un endroit où la température ambiante sera inférieure à 13 °C (55 °F).
- Garder le réfrigérateur à l'abri des intempéries.
- Brancher le réfrigérateur seulement à la prise de courant du type correct, avec l'alimentation électrique et la mise à la terre appropriées. (Se référer à la fiche "Spécifications de l'alimentation électrique et méthode de liaison à la terre".)
- Ne pas remplir le réfrigérateur d'aliments avant qu'il n'ait le temps d'être bien froid.
- Utiliser le réfrigérateur uniquement pour l'usage décrit dans ce manuel.
- Bien entretenir le réfrigérateur.
- Vérifier que le réfrigérateur n'est pas utilisé par une personne qui en ignore le fonctionnement.

# Pièces et caractéristiques

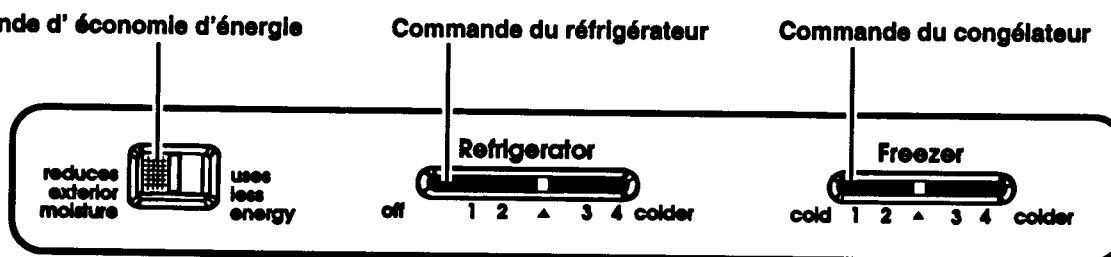
Cette section présente des illustrations descriptives de l'appareil ménager. L'utilisateur pourra ainsi se familiariser avec toutes les pièces et caractéristiques de l'appareil, et leur apparence. Cette brochure contient également des pages de référence.

**REMARQUE :** Le réfrigérateur acheté peut comporter toutes les pièces et caractéristiques représentées ici ou seulement certaines d'entre elles, et elles peuvent parfois ne pas correspondre exactement à l'illustration. Ce manuel couvre plusieurs modèles.



\*le nombre varie selon le modèle

## Tableau de commande



# Avant l'utilisation du réfrigérateur

Il est important de préparer votre réfrigérateur pour pouvoir l'utiliser. Cette section vous décrira comment le nettoyer, le brancher à une source d'alimentation, l'installer et le mettre de niveau.

## Nettoyage du réfrigérateur

### Enlèvement des étiquettes commerciales

Avant d'utiliser le réfrigérateur, enlever le ruban adhésif et toutes les étiquettes à l'intérieur du réfrigérateur (sauf l'étiquette des numéros de modèle et de série).

**Pour éliminer l'adhésif tenace :**

- Frotter vivement à l'aide du pouce de façon à former une boule, puis enlever.

**OU**

- Verser du détergent à vaisselle liquide sur la zone concernée et laisser tremper avant d'enlever l'adhésif comme décrit ci-dessus. Ne pas utiliser d'instruments

acérés, d'alcool à friction, de solvants inflammables ou de produits d'entretien abrasifs; cela peut endommager le matériau du réfrigérateur. Voir "Importantes instructions de sécurité" à la page 2.

**REMARQUE :** Ne pas enlever les étiquettes d'instructions permanentes apposées à l'intérieur du réfrigérateur. Ne pas retirer la fiche technique fixée sous le réfrigérateur, à l'avant.

### Nettoyage

Si nécessaire, après avoir enlevé les étiquettes commerciales, nettoyer le réfrigérateur avant de l'utiliser. Consulter les instructions de nettoyage à la page 19.

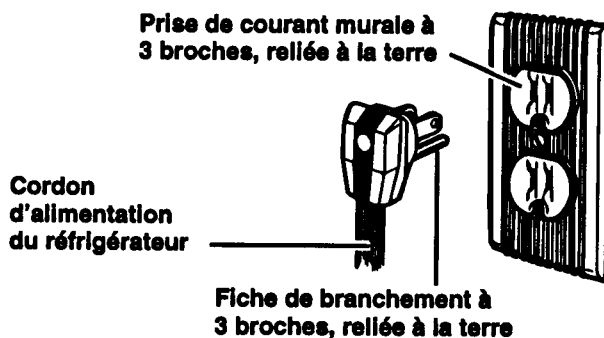


## Branchement

### Méthode recommandée de mise à la terre

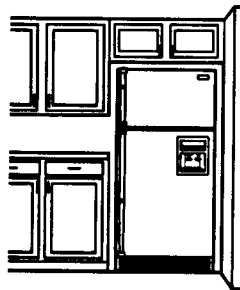
Une source d'alimentation de 115 volts, 60 Hz, 15 ou 20 ampères CA seulement, protégée par fusible et adéquatement mise à la terre, est nécessaire. Il est recommandé d'utiliser un circuit distinct pour alimenter uniquement cet appareil. Utiliser une prise murale qui ne puisse être mise hors circuit à l'aide d'un commutateur ou d'une chaîne. Ne pas employer de rallonge.

Consulter la fiche "Spécifications de l'alimentation électrique et méthode de liaison à la terre" se trouvant dans la documentation.



## Installation correcte

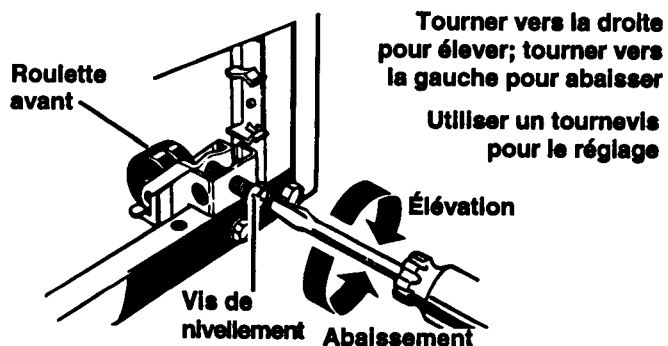
1. Laisser un espace de 1,25 cm (½ po) de chaque côté et au-dessus du réfrigérateur pour en faciliter l'installation.
2. Si un côté des charnières du réfrigérateur est contre un mur, il serait bon de prévoir de l'espace supplémentaire de ce côté pour permettre une ouverture plus grande de la porte.
3. Le réfrigérateur peut être installé directement contre le mur arrière.



## Nivellement

Ce réfrigérateur possède 2 roulettes avant réglables – une à droite et une à gauche. Pour en ajuster une ou les deux, suivre les instructions ci-dessous.

1. Enlever la grille de la base. (Voir page 17.)
2. Pour relever l'avant, tourner chaque vis dans le sens horaire.
3. Pour abaisser l'avant, tourner chaque vis dans le sens antihoraire.
4. Vérifier avec un niveau.
5. Remettre la grille de la base. (Voir page 17.)



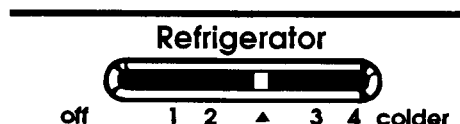
# Utilisation du réfrigérateur

Pour pouvoir obtenir la meilleure performance du réfrigérateur, il convient de l'utiliser convenablement. Cette section décrit les opérations de réglage, les modes d'économie d'énergie, et l'utilisation des diverses caractéristiques et fonctions du réfrigérateur.

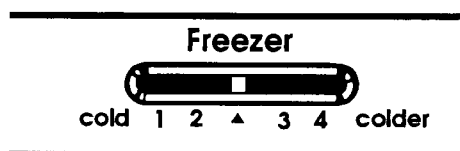
## Réglage des commandes

Les commandes du réfrigérateur et du congélateur se trouvent à l'intérieur du réfrigérateur. Au moment du branchement initial de l'appareil :

1. Régler la commande du réfrigérateur à ▲ (réglage recommandé). Les réglages du réfrigérateur vont de 1 (le plus chaud) à 4 (le plus froid).



2. Régler la commande du congélateur à ▲ (réglage recommandé). Les réglages du congélateur vont de 1 (le plus chaud) à 4 (le plus froid).



Avant d'y placer des aliments, laisser le réfrigérateur refroidir complètement. Ceci peut prendre plusieurs heures. Ces réglages devraient convenir pour l'utilisation domestique normale de l'appareil. Les commandes sont réglées à la température appropriée lorsque le lait ou le jus est froid au goût et que la crème glacée est ferme. Voir "Changement du réglage des commandes" à la page 6 s'il est nécessaire de modifier ces réglages.

## Réglage pour économiser l'énergie

Le réglage pour économiser l'énergie sur le tableau de commande fait fonctionner des chaufferettes électriques autour des ouvertures de la porte. Ces chaufferettes aident à empêcher l'humidité de se former sur la paroi extérieure de l'appareil.

1. Utiliser le réglage **emploi moins d'énergie** (témoin lumineux éteint) lorsque l'humidité est faible.
2. Utiliser le réglage **réduit l'humidité à l'extérieur** (témoin lumineux allumé) si l'humidité se forme à l'extérieur de l'appareil.



---

## Réglage des balconnets dans la porte

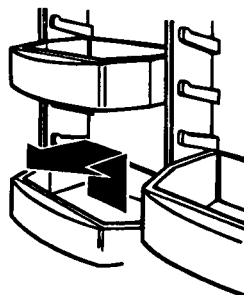
Régler les balconnets dans la porte pour correspondre à votre utilisation du réfrigérateur.

### Pour enlever les balconnets :

1. Soulever le balconnet.
2. Le retirer droit vers vous.

### Pour remettre les balconnets :

1. Tenir l'arrière du balconnet au-dessus du guide à la hauteur désirée.
2. Pousser le balconnet au fond et vers le bas jusqu'à ce qu'il soit bloqué.



---

## Retrait du distributeur de canettes

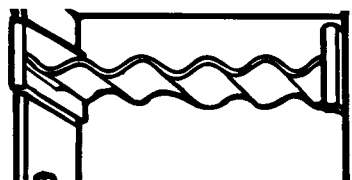
Chaque distributeur peut contenir 5 canettes dans un endroit pratique, laissant plus d'espace pour les articles plus gros.

### Pour enlever le distributeur :

1. Soulever le distributeur.
2. Le retirer droit vers vous.

### Pour remettre le distributeur :

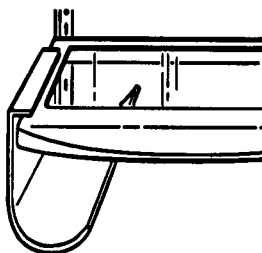
1. Tenir l'arrière du distributeur au-dessus de la rainure désirée.
2. Pousser le distributeur au fond et vers le bas jusqu'à ce qu'il s'arrête.



---

## Utilisation du casier à vin

Ce casier est conçu pour retenir en toute sécurité une bouteille de vin. Le casier à vin peut être sur le bord de n'importe quelle étagère.



## Réglage des tablettes du réfrigérateur

Ajuster les tablettes pour qu'elles correspondent à votre utilisation du réfrigérateur.

### Tablettes SpillClean<sup>MC</sup> en porte-à-faux

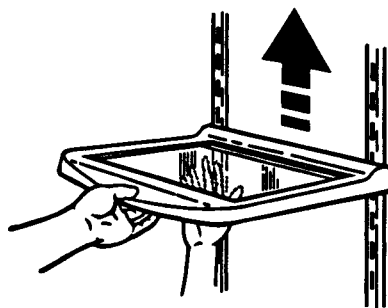
**Pour retirer les tablettes :**

1. Incliner les tablettes à l'avant.
2. Soulever les tablettes à l'arrière.
3. Retirer les tablettes en ligne droite.

**IMPORTANT :** Les tablettes en verre sont lourdes. Procéder prudemment.

**Pour remettre les tablettes :**

1. Guider les crochets à l'arrière de la tablette dans les fentes sur les supports de la tablette.
2. Incliner la tablette en avant vers le haut jusqu'à ce que les crochets tombent dans les fentes. Abaisser le devant de la tablette à la position de niveau.
3. Vérifier la stabilité de la tablette pour vous assurer que les crochets ont bien été insérés.



### Tablette Roller Trac<sup>MC</sup> en porte-à-faux

La tablette Roller Trac est munie de roulettes qui vous permettent de la retirer pour un accès plus facile aux aliments gardés au fond de la tablette.

**Pour avancer la tablette :**

- Retirer délicatement le devant de la tablette vers vous.

**Pour pousser la tablette :**

- Pousser la tablette jusqu'à ce qu'elle s'arrête.

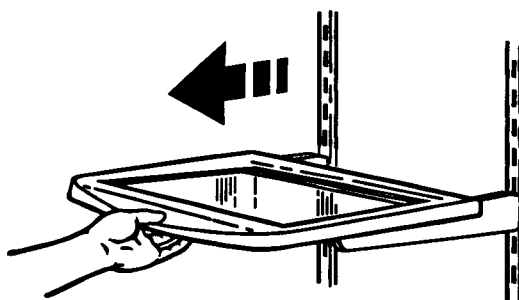
**Pour enlever la tablette :**

1. Pencher la tablette vers le haut en avant.
2. Soulever la tablette à l'arrière.
3. Retirer la tablette directement vers vous.

**IMPORTANT :** Les tablettes en verre sont lourdes. Procéder prudemment.

**Pour remettre la tablette :**

1. Guider les crochets arrière dans les fentes des supports de la tablette.
2. Incliner la tablette vers le haut en avant jusqu'à ce que les crochets s'enfoncent dans les fentes. Abaisser le devant de la tablette pour le mettre à niveau.
3. Vérifier la stabilité de la tablette pour vous assurer que les crochets sont bien insérés.



## Utilisation de l'oeufrier

L'oeufrier est composé d'un, deux ou trois pièces\* – le couvercle, le plateau et le récipient. L'oeufrier peut contenir une, deux ou trois douzaines d'oeufs.

### Une douzaine d'oeufs :

Mettre les oeufs sur le plateau, puis placer celui-ci dans le récipient et le couvrir.

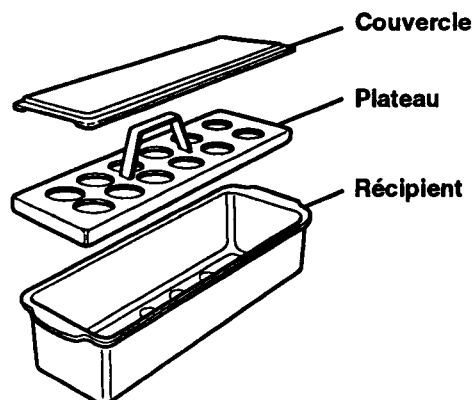
### Deux douzaines d'oeufs :

Mettre deux douzaines d'oeufs en vrac dans le récipient et le couvrir. Utiliser le plateau pour transporter les oeufs du récipient au comptoir de cuisine.

### Trois douzaines d'oeufs :

Mettre deux douzaines d'oeufs en vrac dans le récipient et le couvrir. Retourner le couvercle et le placer sur le récipient. Mettre une boîte d'une douzaine d'oeufs sur le couvercle. Utiliser le plateau pour transporter les oeufs du récipient au comptoir de cuisine.

\*le nombre <sup>v</sup> varie selon le modèle.



## Retrait du casier à viande et du couvercle

### Pour retirer le casier à viande :

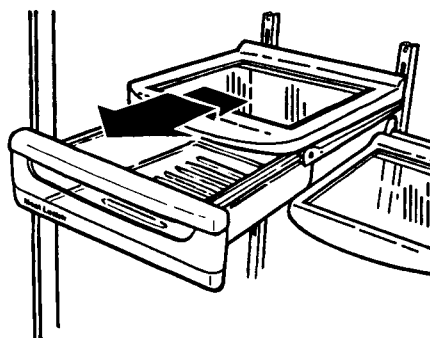
1. En tirant, glisser le casier à viande jusqu'à la butée.
2. Soulever l'avant du casier à viande et le glisser complètement à l'extérieur.
3. Pour le remettre, refaire les étapes dans l'ordre inverse.

### Pour retirer le couvercle :

1. Incliner l'avant du couvercle.
2. Soulever l'arrière.
3. Tirer tout droit.

### Pour remettre le couvercle :

1. Insérer les crochets arrière dans les fentes des supports du couvercle situés sur la paroi de la caisse.
2. Soulever l'avant du couvercle jusqu'à ce que les crochets s'enfoncent dans les fentes.
3. Abaisser l'avant du couvercle pour le mettre à niveau.



Tirer jusqu'à la butée, soulever l'avant et tirer de nouveau.

## Retrait des bacs à légumes et du couvercle

### Pour retirer le bac à légumes :

1. En tirant, glisser le bac à l'extérieur jusqu'à la butée.
2. Soulever l'avant et glisser complètement le bac à l'extérieur.
3. Pour le remettre, refaire les étapes dans l'ordre inverse.

### Pour retirer le couvercle :

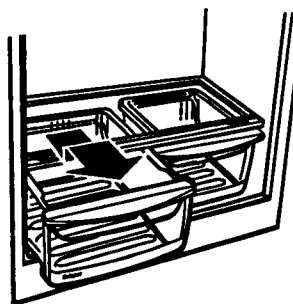
1. Placer les mains sous le panneau du couvercle, le soulever, puis le retirer.
2. Soulever l'avant du cadre du couvercle.
3. Soulever le cadre du couvercle en le tirant.

### Pour remettre le couvercle :

1. Insérer l'arrière du couvercle dans les supports à encoches situés sur la paroi arrière du réfrigérateur, puis abaisser en place.
2. S'assurer que le support en métal du couvercle avant est dans les encoches aux côtés de la paroi interne.

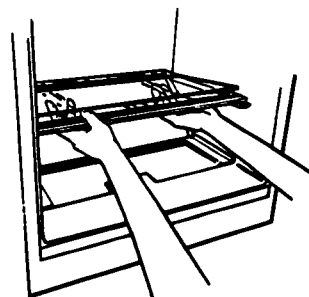
**REMARQUE :** Si le support n'est pas en position correcte, les portes peuvent ne pas se fermer complètement.

3. Glisser l'arrière du panneau en verre en place, puis abaisser le devant.



Tirer jusqu'à la butée, soulever l'avant et tirer de nouveau.

Retirer le panneau du couvercle. Soulever l'avant puis l'arrière du couvercle.  
**REMARQUE :** Manipuler prudemment le panneau en verre. Il peut être lourd.

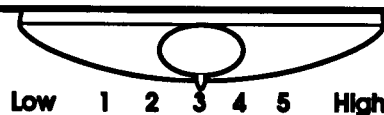


## Réglage de l'hygrostat des bacs à légumes

Ce réglage permet de contrôler le degré d'humidité dans le bac étanche. La commande peut être réglée à n'importe quel réglage entre LOW (FAIBLE) et HIGH (ÉLEVÉ).

- En position FAIBLE (ouvert), le réglage laisse échapper l'air humide du réfrigérateur pour mieux conserver les fruits et légumes à pelure.
- En position ÉLEVÉ (fermé), le réglage permet de retenir l'humidité à l'intérieur du bac pour mieux conserver les légumes à feuilles frais.

### *FreshSeal* Humidity Control



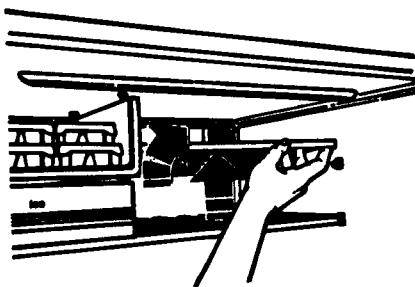
## Retrait des clayettes du congélateur

### Pour retirer la clayette :

1. Soulever légèrement l'avant.
2. Soulever le côté de la grille de séparation métallique.
3. Soulever l'arrière de ses supports.
4. Tirer la clayette tout droit vers vous.

### Pour replacer la clayette :

Replacer dans l'ordre inverse.



# Utilisation du distributeur d'eau et de glaçons

## ⚠ WARNING

### Risque de blessures

L'agitation des glaçons et la pression peuvent entraîner le bris d'un verre fragile. Ne pas utiliser de verre fragile pour prendre des glaçons ou de l'eau.

Vous risquez des blessures ou un bris si vous le faites.

## Le distributeur de glaçons

Les glaçons sont distribués à partir du compartiment de la machine à glaçons situé dans le congélateur.

Lorsqu'on appuie sur la barre du distributeur, une trappe s'ouvre dans une goulotte entre le distributeur et le réceptacle à glaçons. Les glaçons quittent le réceptacle et tombent par la goulotte. Lorsqu'on lâche la barre du distributeur, on entend un bourdonnement pendant quelques secondes. Votre réfrigérateur distribue des glaçons et de la glace broyée. Avant d'obtenir de la glace, choisir le type de glace préféré. Pour des glaçons, mettre le sélecteur à la position « cubed » à gauche. Pour la glace broyée, mettre le sélecteur à « crushed » à droite.

### Prélèvement de glace :

1. Mettre le sélecteur à la position désirée.
2. Appuyer un verre robuste contre la barre du distributeur. Tenir le verre près de l'ouverture du distributeur pour que les glaçons ne tombent pas à côté du verre.
3. Retirer le verre pour mettre fin à la distribution.

## Le distributeur d'eau

L'eau refroidie provient d'un réservoir de 1 L (1 pinte) situé derrière les tiroirs des bacs. Prévoir environ 24 heures pour le refroidissement du premier réservoir d'eau.

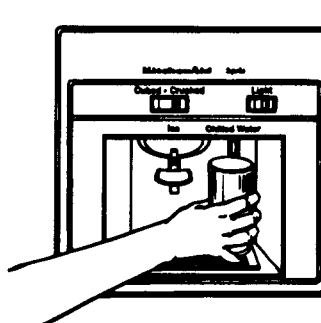
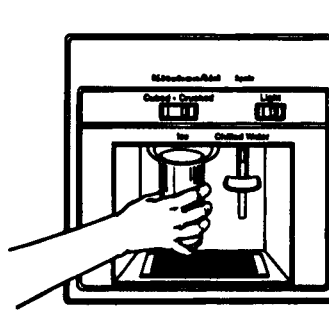
Lors du branchement initial du réfrigérateur, appuyer sur la barre du distributeur jusqu'à l'obtention de 1,9 à 2,8 L (2 ou 3 pintes) d'eau qui sera jetée. Prévoir un délai d'environ 30 secondes pour purger le système d'air avant que l'eau n'apparaisse. Ceci purge l'air du système et rince le réservoir et les tuyauteries.

Si le distributeur n'est pas utilisé régulièrement, utiliser suffisamment d'eau chaque semaine pour la garder fraîche. Prévoir 2 à 3 heures pour refroidir une nouvelle quantité d'eau.

**IMPORTANT :** Le petit plateau situé sous le distributeur permet l'évaporation des petites quantités d'eau renversées. Ce plateau ne comporte pas d'orifice de drainage. Ne pas y verser d'eau.

### Pulsage d'eau :

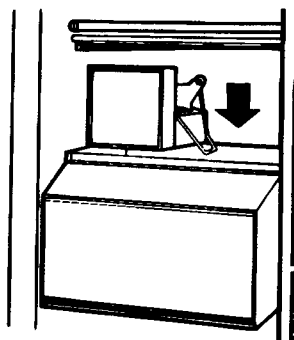
1. Appuyer un verre robuste contre la barre du distributeur d'eau.
2. Retirer le verre pour arrêter l'écoulement.



# Utilisation de la machine à glaçons automatique

Voici quelques points qu'il est bon de connaître de votre machine à glaçons automatique :

- Le levier MARCHE/ARRÊT est un bras de commande électrique.  
ABAISSÉ la machine marche automatiquement.  
SOULEVÉ la machine est hors circuit.
- **IMPORTANT :** Ne pas mettre la machine à glaçons en marche tant qu'elle n'est pas raccordée à la canalisation d'eau.
- Avant d'enlever le bac à glaçons, soulever le bras de commande pour mettre hors circuit la machine à glaçons. Au moment de remettre le bac, le pousser jusqu'au fond et abaisser le bras de commande en position MARCHE.
- Pour obtenir des glaçons de qualité, il faut de la bonne eau. Il n'est pas recommandé de raccorder la machine à glaçons à une source d'eau adoucie. Les produits chimiques, comme le sel provenant d'un adoucisseur d'eau en mauvais état de marche, risquent d'endommager le moule de la machine à glaçons et de produire des glaçons de piètre qualité. Si la machine doit être raccordée à une source d'eau adoucie, il est important que l'adoucisseur soit entretenu avec soin et maintenu en bon état de marche.



**SOULEVER**  
pour mettre  
fin à la  
formation de  
glaçons.

**ABAISSE**  
pour mettre  
la machine  
en marche.

## Solutions aux problèmes de fonctionnement de la machine à glaçons et du distributeur

| PROBLÈME                                                | CAUSE/SOLUTION POSSIBLE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Les glaçons en demi-lune sont collés</b>             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• C'est normal. Ils se séparent facilement. Agiter le bac occasionnellement pour séparer les glaçons.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Fabrication lente des glaçons</b>                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le levier MARCHE/ARRÊT est à la position ARRÊT (soulevé). Abaisser le levier à la position MARCHE (abaissé).</li> <li>• Le congélateur n'est pas assez froid. Régler d'abord les commandes et attendre au moins 24 heures. (Voir "Changement du réglage des commandes" à la page 6.)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Arrière-goût ou mauvaise odeur de la glace</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• On peut observer une coloration de la glace ou noter la présence d'un mauvais goût, après l'exécution de nouveaux raccordements de plomberie. Jeter la glace et en faire d'autre.</li> <li>• Les glaçons sont trop vieux. Les jeter et en faire d'autres.</li> <li>• Emballage incorrect des aliments dans le congélateur. Voir page 21.</li> <li>• Nettoyage nécessaire du bac à glaçons et du congélateur. Voir page 19.</li> </ul>                                                                                                                                                                                             |
| <b>Le distributeur de glaçons ne fonctionne pas.</b>    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La porte du congélateur est ouverte.</li> <li>• Le réceptacle à glaçons n'est pas convenablement installé. Vérifier que le réceptacle à glaçons est complètement poussé jusqu'au fond.</li> <li>• Glaçons incorrects dans le réceptacle. Utiliser uniquement les glaçons en croissants produits par la machine à glaçons. Secouer occasionnellement le réceptacle pour séparer les cubes et augmenter l'espace d'accumulation disponible.</li> <li>• Le distributeur n'a pas été utilisé pendant une période prolongée; les glaçons cubiques se sont agglomérés. Jeter ces vieux glaçons et faire de nouveaux glaçons.</li> </ul> |
| <b>Le distributeur de glaçons cesse de fonctionner.</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pression maintenue trop longtemps sur la barre du distributeur de glaçons. Attendre pendant 3 minutes le réarmement du moteur du distributeur.</li> <li>• Prélever les grandes quantités de glaçons directement du réceptacle, et non pas par le distributeur.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

# Raccordement de la machine à glaçons à la canalisation d'eau

**Lire attentivement toutes les instructions avant de commencer le travail.**

## **⚠ AVERTISSEMENT**

### **Risque de choc électrique**

- Avant l'installation, débrancher le réfrigérateur de la source d'alimentation électrique.
- Avant de percer des trous dans la canalisation d'eau, vérifier que la perceuse électrique est bien reliée à la terre.

Le non-respect de ces instructions peut être la cause d'un choc électrique, de graves blessures ou d'un accident mortel.

avec bride de prise en charge satisfait aux exigences des codes de plomberie locaux. Ne pas utiliser un robinet d'arrêt à aiguille perforante ou un robinet monté sur une bride de prise en charge de  $\frac{3}{16}$  po, qui réduit le débit d'eau et s'obstrue plus facilement.

## **Arrivée d'eau froide**

La valve d'entrée d'eau de la machine à glaçons comprend une rondelle de contrôle du débit, qui est utilisée comme élément de régulation de la pression d'eau. La canalisation qui alimente la machine à glaçons en eau froide doit distribuer l'eau sous une pression de 20 à 120 lbpo<sup>2</sup>. Si un problème survient, contacter la compagnie de distribution d'eau.

## **IMPORTANT :**

- Utiliser uniquement des tubes en cuivre et vérifier s'ils fuient.
- Installer le tube en cuivre alimentant la machine à glaçons à un endroit où la température se maintient au-dessus du point de congélation de l'eau.

## **Outillage nécessaire :**

- Tournevis
- Clés plates de  $\frac{7}{16}$  po et  $\frac{1}{2}$  po, ou 2 clés à molette
- Tourne-écrou,  $\frac{1}{4}$  po
- Foret,  $\frac{1}{4}$  po
- Perceuse manuelle ou perceuse électrique (convenablement reliée à la terre)

**REMARQUE :** On peut trouver chez le concessionnaire un ensemble comprenant un robinet d'arrêt de  $\frac{1}{4}$  po avec bride de prise en charge, un raccord de connexion et un tube en cuivre. Avant d'acheter cet ensemble, vérifier que le robinet d'arrêt

## **IMPORTANT :**

- Une période d'attente pouvant atteindre 24 heures est nécessaire avant que l'appareil commence à produire des glaçons.
- Si on doit utiliser le réfrigérateur avant qu'il soit raccordé à la canalisation d'eau, placer la commande de la machine à glaçons à la position d'arrêt (OFF) pour empêcher que la machine à glaçons fonctionne sans produire de glace.
- Tous les aspects de l'installation doivent être conformes aux exigences des codes de plomberie locaux.

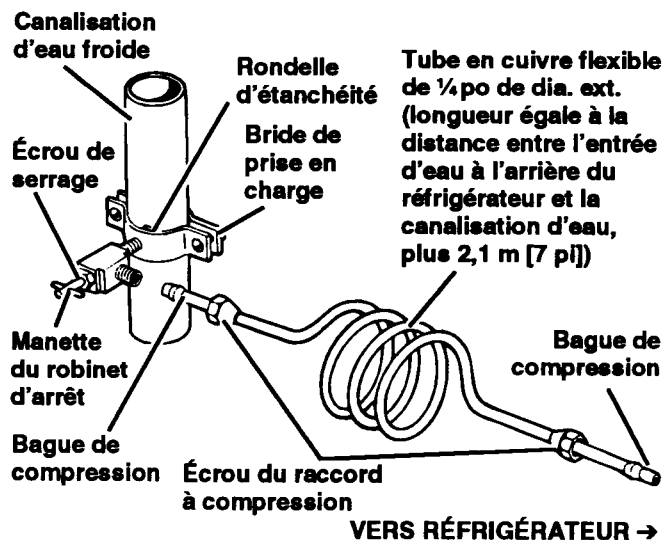
**LE FABRICANT DU RÉFRIGÉRATEUR  
OU DE LA MACHINE À GLAÇONS  
N'ACCORDE AUCUNE GARANTIE À  
L'ÉGARD DE L'INSTALLATION.**

## Raccordement à une canalisation d'eau

1. Trouver une canalisation d'eau FROIDE verticale de ½ po à 1¼ po au voisinage du réfrigérateur.

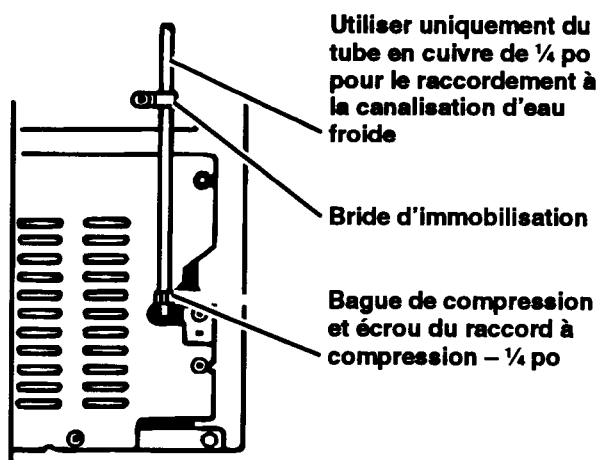
**REMARQUE :** On peut alimenter le réfrigérateur à partir d'une canalisation horizontale, mais on doit alors observer la précaution suivante : percer par le dessus de la canalisation, et pas par le dessous. Ainsi, l'eau ne risquera pas d'arroser la perceuse. Ceci empêche également les sédiments qu'on trouve normalement dans l'eau de s'accumuler dans le robinet d'arrêt.

2. Mesurer la distance entre le point de connexion à l'arrière du réfrigérateur et la tuyauterie d'arrivée d'eau. Ajouter une longueur de 2,1 m (7 pi) pour permettre le déplacement du réfrigérateur pour les opérations de nettoyage. C'est la longueur du tube en cuivre de ¼ po de dia. ext. qu'on doit utiliser pour le raccordement (distance entre le point de connexion et la tuyauterie d'arrivée PLUS 2,1 m [7 pi]). Veiller à ce que le tube soit coupé d'équerre aux deux extrémités.
3. FERMER le robinet de distribution d'eau principal. OUVRIR le robinet de puisage le plus proche pendant une période suffisante pour que la canalisation d'eau se vide.
4. À l'aide d'une perceuse électrique reliée à la terre, percer un trou de ¼ po dans la canalisation d'eau froide choisie.
5. Fixer le robinet d'arrêt sur la canalisation d'eau froide avec la bride de prise en charge. Vérifier que le raccord du robinet est bien engagé dans le trou de ¼ po percé dans la canalisation, et que la rondelle d'étanchéité est placée sous la bride de prise en charge. Serrer l'écrou de serrage sur la tige du robinet. Serrer soigneusement et uniformément les vis fixant la bride de prise en charge sur la tuyauterie, afin que la rondelle forme une jonction étanche. Ne pas serrer excessivement, car ceci pourrait provoquer l'écrasement du tube en cuivre, particulièrement s'il s'agit d'un tube en cuivre malléable. On est alors prêt à connecter le tube de raccordement en cuivre.
6. Enfiler l'écrou et la bague de compression du raccord sur le tube en cuivre, comme on le voit sur l'illustration. Insérer l'extrémité du tube aussi loin que possible dans l'ouverture de sortie du robinet. Visser l'écrou du raccord à compression sur le raccord de sortie avec une clé à molette. Ne pas serrer excessivement. Ouvrir le robinet d'arrivée d'eau principal, et laisser l'eau s'écouler par le tube de raccordement jusqu'à ce qu'elle soit limpide. Fermer le robinet d'arrivée d'eau principal. Enrouler le tube de raccordement en spirale.



## Raccordement au réfrigérateur

1. (Dans le cas d'un ensemble d'installation, installer la valve d'entrée d'eau sur le réfrigérateur conformément aux instructions fournies avec l'ensemble.) Faire passer le tube en cuivre dans la bride d'immobilisation tel qu'illustré à gauche. Connecter le tube en cuivre de 1/4 po provenant du robinet d'arrêt d'eau à la valve d'entrée d'eau dans l'angle inférieur arrière gauche de la caisse. Utiliser un raccord à compression (bague de compression plus écrou) tel qu'illustré à gauche. Serrer l'écrou de compression. Ne pas serrer excessivement.
2. **OUVRIR le robinet d'arrêt. INSPECTER POUR RECHERCHER LES FUITES. SERRER TOUT RACCORD OU ÉCROU COMPORTANT UNE FUITE (CECI INCLUANT LES RACCORDEMENTS DE LA VALVE D'ENTRÉE D'EAU).**
3. La machine à glaçons est équipée d'un filtre à eau incorporé. Si la qualité de l'eau distribuée localement nécessite un nettoyage périodique, ou si l'eau qui alimente l'appareil provient d'un puits, il serait utile d'installer un second filtre avec le tube de raccordement de 1/4 po. On peut obtenir un tel filtre à eau chez le concessionnaire d'appareils ménagers le plus proche. Installer le filtre au niveau de n'importe laquelle des connexions du tube de raccordement.
4. Rebrancher le réfrigérateur sur la source d'alimentation électrique.



## Retrait du bac de la machine à glaçons

Le bac de la machine à glaçons contient jusqu'à 4,5 kg (10 lb) de glace. Retirer la glace inutilisée périodiquement pour réduire le potentiel d'arrière-goût ou d'accumulation d'odeur dans la glace.

**IMPORTANT :** Il est possible que les premiers lots de glace du distributeur aient un arrière-goût. Il est attribuable à la plomberie et aux pièces neuves. Jetez les quelques premiers lots de glace et en faire d'autres.

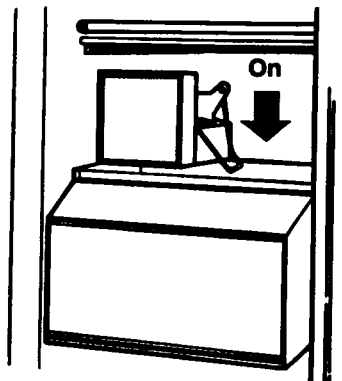
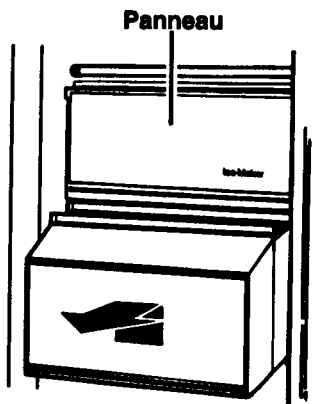
### Retrait du bac de la machine à glaçons :

Le bac peut être retiré pour y prendre une grande quantité de glaçons ou pour le nettoyage.

1. Tirer le panneau protecteur du bas et le glisser vers l'arrière.
2. Soulever le bras de commande jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position ARRÊT. Il est encore possible d'obtenir des glaçons, mais la machine a cessé d'en faire.
3. Soulever l'arrière du bac et le retirer.
4. Vider le bac. Si nécessaire, utiliser de l'eau bouillante ou chaude pour faire fondre la glace. Ne jamais employer d'objets pointus pour casser la glace car ceci pourrait endommager le bac ou le mécanisme de distribution.
5. Laver à l'aide d'un détergent doux. Rincer à fond. Ne pas utiliser de nettoyants ou solvants durs ou abrasifs.

### Pour remettre le bac en place :

1. S'assurer que le bac est poussé jusqu'au fond.
2. Abaisser le bras de commande en position de MARCHE pour remettre la machine en marche.
3. Abaisser le couvercle.



## Retrait de la grille de la base

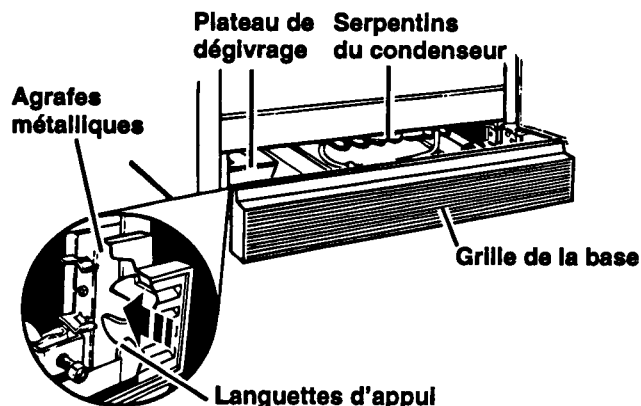
### Pour retirer la grille:

1. Ouvrir la porte du réfrigérateur.
2. Retirer la grille de la base pour libérer les languettes d'appui des agrafes métalliques.
3. Ne pas retirer la fiche technique fixée derrière la grille de la base.

### Pour remettre la grille:

1. Aligner les languettes d'appui de la grille de la base avec les agrafes métalliques.
2. Enclencher fermement en place la grille de la base.
3. Fermer la porte du réfrigérateur.

Voir les instructions de nettoyage du plateau de dégivrage et des serpentins du condenseur à la page 19.



## Remplacement des ampoules électriques

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Risque de choc électrique

Avant d'enlever une ampoule électrique ou de retirer un écran protecteur pour le nettoyage, débrancher le réfrigérateur de la prise ou fermer la source d'alimentation électrique principale.

Le non-respect de cette instruction peut être la cause d'un choc électrique.

### Pour remplacer l'ampoule du réfrigérateur :

1. Débrancher le réfrigérateur de la prise.
2. Saisir l'ampoule située derrière le tableau de commande.
3. La remplacer par une ampoule de 60 watts pour appareil électroménager.
4. Rebrancher le réfrigérateur.

### Pour remplacer l'ampoule du congélateur :

1. Débrancher le réfrigérateur de la prise.
2. Saisir le couvercle de l'ampoule au sommet et à la base. Appuyer sur la base en inclinant le couvercle, puis le retirer.
3. Enlever l'ampoule et la remplacer par une ampoule de 25 watts pour appareils électroménagers.
4. Insérer les languettes du couvercle dans les trous et l'enclencher en position.

**REMARQUE :** Votre réfrigérateur ne pourra pas accommoder toutes les ampoules commerciales pour appareils électroménagers. S'assurer de faire le remplacement par une ampoule de taille et de forme similaires.

---

## Les bruits de l'appareil

Il est possible que le réfrigérateur émette des bruits que le précédent ne produisait pas. Comme ces bruits sont nouveaux, ils peuvent vous inquiéter. Ne vous faites pas de souci. La plupart des bruits nouveaux sont normaux. Les surfaces dures, comme le plancher, les murs, les armoires, peuvent faire paraître les bruits plus forts.

Les paragraphes suivants décrivent les bruits qui sont susceptibles de vous sembler nouveaux et leur origine.

### Bourdonnement léger, sifflement doux

Ils peuvent être dus au moteur du ventilateur du réfrigérateur et à la circulation de l'air.

### Bruits secs ou claquements

Le thermostat émet un bruit sec distinctif lorsque le moteur du réfrigérateur s'arrête. Il en émet aussi un lorsqu'il se remet en marche. La minuterie du dégivreur produit un bruit sec au début et à la fin du cycle de dégivrage.

### Gargouillement

Lorsque le réfrigérateur cesse de fonctionner, un gargouillement peut se produire dans la tuyauterie durant les quelques minutes suivantes. Il est aussi possible que l'eau du dégivrage émette un bruit en tombant dans le plateau de dégivrage.

### Bruits de la machine à glaçons

- Écoulement de l'eau
- Bruit sourd (entrechoquement des glaçons)

Comme le réfrigérateur est muni d'une machine à glaçons, vous entendrez peut-être des bourdonnements (du robinet d'eau), des gargouillements et le bruit des glaçons qui s'entrechoquent.

### Bruits mécaniques

Le réfrigérateur est équipé d'un moteur et d'un compresseur à haute efficacité. Il fonctionne plus longtemps que les anciens modèles. Il peut même sembler fonctionner sans arrêt.

---

## Conseils pour économiser l'énergie

Vous êtes en mesure de réduire la consommation d'énergie du réfrigérateur en prenant quelques précautions.

- Vérifier si les joints des portes sont étanches. Installer la caisse de niveau pour assurer l'étanchéité.
- Nettoyer régulièrement les serpentins du condenseur.
- Ouvrir la porte le moins souvent possible. Décider des articles requis avant d'ouvrir la porte. Retirer tout le nécessaire en une seule fois. Organiser adéquatement le contenu afin d'éviter de chercher. Fermer la porte dès que les aliments ont été retirés.
- Remplir le réfrigérateur au besoin, mais éviter de le surcharger et d'empêcher ainsi la circulation de l'air.
- Le réglage du réfrigérateur et du congélateur à des températures plus élevées que nécessaires consomme inutilement de l'électricité. Si la crème glacée est ferme dans le congélateur et que les boissons sont aussi froides que voulues, la température est correcte.
- S'assurer que le réfrigérateur n'est pas installé à proximité d'une source de chaleur, telle que cuisinière, chauffe-eau, fournaise, appareil de chauffage, ou directement exposé au soleil.

# Entretien du réfrigérateur

Ce réfrigérateur a été conçu et construit pour offrir de nombreuses années de service fiable. L'utilisateur peut cependant faire certaines choses pour en augmenter la longévité. Cette section décrit comment nettoyer le réfrigérateur, et ce qu'il faut faire avant une période de vacances, avant un déménagement, ou à l'occasion d'une interruption de l'alimentation électrique.

## Nettoyage du réfrigérateur

Les compartiments réfrigérateur et congélateur se dégivrent automatiquement. Tous deux doivent cependant être nettoyés environ une fois par mois, afin de prévenir l'accumulation d'odeurs. Essuyer immédiatement les produits renversés.

Pour nettoyer le réfrigérateur, débrancher l'appareil, retirer toutes les pièces amovibles et les nettoyer conformément aux instructions suivantes.



### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Risque de blessures

Les tubes du système de réfrigération sont situés près du plateau de dégivrage et peuvent devenir chauds. Retirer et replacer le plateau de dégivrage avec soin.

Le non-respect de cette instruction peut être la cause de blessures.

| PIÈCE                                                                                                | MATÉRIEL                                                                                                                                                  | MÉTHODE DE NETTOYAGE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Pièces amovibles</b><br>(clayettes, bac à légumes, etc.)                                          | Éponge ou chiffon avec détergent doux et eau tiède                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Laver à la main, rincer et sécher à fond.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Extérieur</b>                                                                                     | Éponge, chiffon ou essuie-tout en papier avec détergent doux, eau tiède et cire pour appareil électroménager (ou cire en pâte de qualité pour automobile) | <ul style="list-style-type: none"> <li>Laver l'extérieur du réfrigérateur. Ne pas utiliser de nettoyants durs ou abrasifs.</li> <li>Essuyer et sécher à fond.</li> <li>Cirer les surfaces métalliques peintes au moins deux fois par an. Appliquer la cire avec un chiffon doux et propre. <b>Le cirage des surfaces métalliques peintes les protège contre la rouille. Ne pas utiliser de cire sur les pièces en plastique.</b></li> </ul> |
| <b>Parois Intérieures</b><br>(le congélateur doit être assez tiède pour que le chiffon n'adhère pas) | Éponge, chiffon doux ou essuie-tout en papier avec bicarbonate de soude ou détergent doux et eau tiède                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Laver avec de l'eau tiède et               <ul style="list-style-type: none"> <li>– du détergent doux ou</li> <li>– du bicarbonate de soude (26 g [2 cuillères à soupe] ajoutés à 0,95 L [1 pinte] d'eau).</li> </ul> </li> <li>Essuyer et sécher à fond.</li> </ul>                                                                                                                                 |
| <b>Garnitures et joints des portes</b>                                                               | Éponge, chiffon doux ou essuie-tout en papier avec détergent doux et eau tiède                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Laver, essuyer et sécher à fond.</li> <li><b>NE PAS UTILISER de cires nettoyantes, de détergents concentrés, d'eau de Javel ni de nettoyants contenant du pétrole, sur des pièces en plastique.</b></li> </ul>                                                                                                                                                                                       |
| <b>Pièces en plastique</b><br>(couvertures et panneaux)                                              | Éponge douce et propre ou chiffon doux et propre avec détergent doux et eau tiède                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Laver, rincer ou essuyer et sécher à fond.</li> <li><b>NE PAS UTILISER d'essuie-tout en papier, de nettoyants pour vitres, de produits à récurer ni de solvants inflammables, car ils risquent d'égratigner ou d'endommager le matériel. Voir "Importantes instructions de sécurité" à la page 2.</b></li> </ul>                                                                                     |
| <b>Plateau de dégivrage</b>                                                                          | Éponge ou chiffon avec détergent doux et eau tiède                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Retirer la grille de la base. (Voir page 17.)</li> <li>Retirer le plateau de dégivrage, que l'on peut atteindre par la petite ouverture sur le côté droit.</li> <li>Laver, rincer et sécher à fond.</li> <li>Réinstaller le plateau de dégivrage. Veiller à bien l'enfoncer complètement dans l'ouverture.</li> <li>Réinstaller la grille de la base.</li> </ul>                                     |
| <b>Serpentins du condenseur</b>                                                                      | Accessoire étroit et long de l'aspirateur                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Retirer la grille de la base.</li> <li>Nettoyer les serpentins lorsqu'ils sont sales ou poussiéreux. Il se peut que les serpentins aient besoin d'être nettoyés tous les deux mois.</li> <li>Réinstaller la grille de la base.</li> </ul>                                                                                                                                                            |

# Préparatifs avant le départ en vacances ou un déménagement

## Longues vacances

Si les vacances durent un mois ou plus :

1. Retirer tous les aliments du réfrigérateur.
2. Fermer l'approvisionnement d'eau de la machine à glaçons au moins une journée à l'avance.
3. Lorsque tous les glaçons sont épuisés, mettre hors circuit la machine à glaçons.
4. Turn the Refrigerator Control to off. Débrancher le réfrigérateur.
5. Le nettoyer, l'essuyer et le sécher à fond.
6. À l'aide de ruban adhésif, fixer des blocs de caoutchouc ou de bois à la partie supérieure de chaque porte de façon à ce qu'elles soient suffisamment ouvertes pour permettre la circulation de l'air à l'intérieur, afin d'éviter l'accumulation d'odeurs ou de moisissure.

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Risque de blessures

Ne pas laisser les enfants monter sur le réfrigérateur, jouer près ou à l'intérieur du réfrigérateur lorsque les portes sont ouvertes et n'ont pas été enlevées.

Ils peuvent se blesser ou s'enfermer.

Pour remettre le réfrigérateur en marche, consulter la page 5.

## Courtes vacances

Il n'est pas nécessaire de débrancher le réfrigérateur pour une absence de moins de quatre semaines.

1. Consommer les aliments périssables.
2. Faire congeler les autres.
3. Soulever le bras de commande et mettre hors circuit la machine à glaçons.
4. Fermer l'approvisionnement d'eau de la machine à glaçons.

## Déménagement

1. Fermer l'approvisionnement d'eau de la machine à glaçons au moins une journée à l'avance.
2. Débrancher la canalisation d'eau.
3. Une fois la glace épuisée, soulever le bras de commande et mettre hors circuit la machine à glaçons.
4. Retirer tous les aliments.
5. Emballer les aliments congelés dans de la neige carbonique.
6. Débrancher le réfrigérateur.
7. Le nettoyer à fond. Bien essuyer et sécher à fond.
8. Retirer toutes les pièces amovibles, bien les envelopper et les attacher ensemble à l'aide de ruban adhésif pour qu'elles ne bougent ni ne s'entrechoquent.
9. Visser les roulettes de nivellement.
10. Fermer les portes à l'aide de ruban adhésif et fixer le cordon d'alimentation à la caisse.

Lorsque vous arriverez dans votre nouveau domicile, remettre tout en place et se référer à la page 4. Aussi, rebrancher l'approvisionnement d'eau à la machine à glaçons si votre réfrigérateur est équipé d'une machine à glaçons.

## Pannes de courant

En cas de panne de courant, téléphoner à la régie d'électricité pour s'enquérir de la durée de la panne.

1. Si le service doit être interrompu durant 24 heures ou moins, **garder fermées les deux portes**. Ceci permettra d'éviter que les aliments dégèlent.
2. Si le service doit être interrompu durant plus de 24 heures :
  - (a) Retirer tous les aliments congelés et les déposer dans un entrepôt frigorifique.

OU

- (b) Placer 32 g de neige carbonique par litre (2 lb par pied cube) d'espace de congélation. Cela permettra de garder les aliments congelés durant 2 à 4 jours. Porter des gants pour se

protéger les mains contre les morsures de la neige.

OU

- (c) S'il n'y a pas d'entrepôt frigorifique ni de neige carbonique, consommer ou mettre immédiatement en conserve les aliments périssables.
3. Un congélateur plein restera froid plus longtemps qu'un congélateur à moitié rempli. Un congélateur plein de viande restera froid plus longtemps qu'un congélateur rempli de pains et pâtisseries. Si les aliments contiennent des cristaux de glace, ils peuvent être remis à congeler sans danger même si leur qualité et saveur risquent d'être inférieures. Si les aliments semblent de piètre qualité ou douteux, les jeter.

# Conservation des aliments

Il existe une façon correcte d'emballer et de conserver des aliments au réfrigérateur et au congélateur. Si vous voulez que vos aliments restent plus frais plus longtemps, prenez le temps d'étudier les suggestions suivantes.

## Conservation des aliments frais

Les aliments placés au réfrigérateur doivent être enveloppés ou gardés dans un emballage hermétique et à l'épreuve de l'humidité. Cela empêche l'odeur et le goût des aliments de se répandre dans tout le réfrigérateur. Pour des produits datés, vérifier les dates indiquées pour s'assurer de la fraîcheur des aliments.

### Légumes à feuilles

Retirer l'emballage original et éliminer les taches ou zones décolorées. Laver à l'eau froide et égoutter. Placer dans un sac ou un contenant en plastique et ranger dans le bac à légumes.

### Légumes à pelure (carottes, poivrons)

Ranger dans le bac à légumes, un sac ou un contenant en plastique.

### Fruits

Laver, laisser sécher et mettre au réfrigérateur dans un sac en plastique ou le bac à légumes. Ne pas laver ni équeuter les petits fruits avant le moment de leur utilisation. Les trier et les conserver dans l'emballage du magasin, dans le bac à légumes, ou les conserver sur une clayette du réfrigérateur dans un sac en papier fermé sans être serré.

### Oeufs

Ranger sans laver dans le carton original, sur la clayette intérieure. Sur certains modèles, un contenant pour les oeufs est aussi fourni.

### Lait

Essuyer le contenant. Pour qu'il se conserve mieux, placer le lait sur la clayette intérieure.

### Beurre ou margarine

Garder le beurre entamé dans un beurrier muni d'un couvercle ou dans le compartiment universel. Envelopper les quantités supplémentaires dans un emballage pour congélateur et les faire congeler.

### Fromage

Le conserver dans son emballage original jusqu'à l'emploi. Une fois le paquet ouvert, réemballer hermétiquement le fromage dans une pellicule plastique ou du papier d'aluminium.

### Restes

Couvrir les restes avec de la pellicule plastique ou du papier d'aluminium. Il est aussi convenable d'utiliser des contenants en plastique à couvercle hermétique.

### Viande

La plupart des viandes peuvent être conservées dans leur emballage original tant que cet emballage est hermétique et à l'épreuve de l'humidité. Emballer de nouveau si nécessaire. Voir le tableau suivant pour les périodes de conservation. Si la viande doit être conservée durant une période plus longue, suivre les instructions relatives à la congélation.

|                      |            |                    |           |
|----------------------|------------|--------------------|-----------|
| Poulet .....         | 1-2 jours  | Bacon .....        | 5-7 jours |
| Boeuf haché ....     | 1-2 jours  | Charcuteries ..... | 3-5 jours |
| Biftecks/rôtis ....  | 3-5 jours  | Abats .....        | 1-2 jours |
| Viandes salées ..... | 7-10 jours |                    |           |

**REMARQUE :** Les poissons et fruits de mer frais devraient être consommés le jour même de l'achat.

---

## Conservation des aliments congelés

Le compartiment congélateur est conçu pour conserver les aliments surgelés en usine ou pour faire congeler de la nourriture.

**REMARQUE :** Pour d'autres renseignements au sujet de la préparation des aliments pour la congélation, consulter un guide de congélation ou un livre de cuisine.

### Emballage

Le secret de la congélation efficace réside dans l'emballage. Il doit être fermé et scellé de façon à prévenir la pénétration et l'évacuation d'air ou d'humidité. Toute autre méthode d'emballage risque d'entraîner la propagation de saveurs et d'odeurs dans tout le réfrigérateur et l'assèchement des aliments congelés.

#### Emballage recommandé :

- Contenants en polyéthylène (plastique) rigide munis de couvercles hermétiques
- Bocaux de conserve/congélation à bord droit
- Papier d'aluminium résistant
- Papier recouvert de plastique
- Emballages en plastique étanches (faits à partir d'une pellicule saran)

Suivre les instructions de l'emballage ou du contenant pour les méthodes de congélation correctes.

#### Ne pas utiliser :

- Emballages pour pain
- Contenants en plastique autres qu'en polyéthylène
- Contenants non munis d'un couvercle hermétique
- Papier paraffiné
- Emballages pour congélateur enduits de cire
- Emballages minces semi-perméables

Leur emploi risque de donner lieu à des transferts d'odeurs et de saveurs et à l'assèchement des aliments congelés.

### Congélation

Le congélateur ne congèle pas rapidement de grandes quantités d'aliments. Veiller à ce que la quantité d'aliments ne prenne pas plus de 24 heures à congeler (au plus 32 à 48 g d'aliments par litre [2 à 3 livres par pied cube] d'espace). Laisser suffisamment d'espace pour permettre la circulation d'air entre les aliments. S'assurer aussi de laisser assez d'espace à l'avant pour que la porte ferme hermétiquement.

La période de conservation varie selon la qualité des aliments, le type d'emballage ou de pellicule utilisé (hermétique) et la température de conservation, qui devrait être de -17,8 °C (0 °F).

# Dépannage

Les problèmes de performance sont souvent dus à des petits détails que vous êtes en mesure de détecter et de régler vous-même sans outils d'aucune sorte. Avant de contacter le service de dépannage, veuillez lire ci-dessous la section "Avant de faire un appel de service..."

## Avant de faire un appel de service...

Le tableau ci-dessous présente une liste des problèmes auxquels les utilisateurs des appareils ménagers sont le plus souvent confrontés. Les solutions suggérées vous permettront peut-être de résoudre votre problème actuel.

| PROBLÈME                                            | VÉRIFIER LES POINTS SUIVANTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Le réfrigérateur ne fonctionne pas</b>           | Le cordon d'alimentation est-il branché dans un circuit sous tension de voltage approprié?<br>Un fusible a-t-il sauté ou le disjoncteur s'est-il déclenché?<br>La commande du réfrigérateur est-elle à la position ARRÊT (OFF)?                                                                                                               |
| <b>Les ampoules n'éclairent pas</b>                 | Le cordon d'alimentation est-il branché dans un circuit sous tension de voltage approprié?<br>Un fusible a-t-il sauté ou le disjoncteur s'est-il déclenché?<br>Une ampoule est-elle grillée?                                                                                                                                                  |
| <b>La machine à glaçons ne fonctionne pas</b>       | Le congélateur est-il suffisamment froid? Permettre au congélateur d'atteindre la température correcte. Ceci peut prendre une nuit.<br>Le levier de la machine à glaçons est-il en position MARCHE (ON) (en bas)? (Voir page 12.)<br>La valve d'arrivée d'eau est-elle ouverte?<br>La canalisation d'eau est-elle bouchée ou fuit-elle?       |
| <b>Les distributeurs ne fonctionnent pas</b>        | La porte du réfrigérateur – est-elle fermée?                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Le réfrigérateur fait des bruits inhabituels</b> | Y a-t-il quelque chose sur ou derrière le réfrigérateur?<br>Certains nouveaux bruits sont normaux. Consulter la section "Les bruits de l'appareil" à la page 18.                                                                                                                                                                              |
| <b>Le plateau de dégivrage contient de l'eau</b>    | Ceci est normal par temps chaud et humide. S'assurer que le plateau est de niveau de façon à ce qu'il ne déborde pas.                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Le moteur semble fonctionner trop souvent</b>    | Les serpentins du condenseur sont-ils sales?<br>La porte est-elle ouverte fréquemment? Une grande quantité d'aliments a-t-elle été ajoutée d'un coup? Le moteur fonctionne évidemment plus longtemps dans ces cas.<br>La pièce est-elle chaude? Si la pièce est trop chaude, le moteur tourne plus longtemps pour conserver l'appareil froid. |

# Appel d'aide ou de service

Avant de contacter le service de dépannage, veuillez voir "Dépannage" à la page 23. Cela pourrait vous économiser le coût d'un appel de service.

## 1. Si la cause du problème n'est pas indiquée dans la rubrique "Dépannage" :

- Appelez votre dépositaire ou le service de réparations qu'il vous recommande.
- Au cas où vous ne pouvez pas obtenir le nom d'un atelier de service de votre région autorisé par KitchenAid, consultez les Pages Jaunes de n'importe quel botin téléphonique de la région métropolitaine sous la rubrique "Lave-vaisselle" pour trouver les ateliers de service autorisés par KitchenAid.
- Tous les appels de service devront être traités par le dépositaire qui vous a vendu le réfrigérateur ou par un atelier de service autorisé par KitchenAid.



## 2. Si vous devez téléphoner ou écrire :

- Veuillez fournir le numéro de modèle, le numéro de série, la date d'achat et une description complète du problème. Adressez toute la correspondance à :



Service à la clientèle  
KitchenAid Canada  
1901 Minnesota Court  
Mississauga, Ontario  
L5N 3A7

Téléphone : (416) 821-6606

Veuillez indiquer dans votre correspondance un numéro de téléphone où on peut vous joindre pendant la journée.

## KitchenAid Canada service d'appareils ménagers – Service aux consommateurs

Succursales de service direct :

|                      |                                                                                         |                                  |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| COLOMBIE-BRITANNIQUE | KitchenAid Canada Service d'appareils ménagers<br>3627 E. 4th Avenue                    | (604) 291-6426<br>1-800-665-6788 |
|                      | KitchenAid Canada Service d'appareils ménagers<br>3117 Steele Street                    | (604) 383-2298<br>1-800-665-6788 |
| ALBERTA              | KitchenAid Canada Service d'appareils ménagers<br>#15, 6025 12th Street S.E.            | (403) 453-9267<br>1-800-661-1022 |
|                      | KitchenAid Canada Service d'appareils ménagers<br>16236 116th Avenue                    | (403) 453-3900<br>1-800-661-6291 |
| ONTARIO              | KitchenAid Canada Service d'appareils ménagers<br>5945 Ambler Drive                     | (905) 821-3900<br>1-800-807-6777 |
|                      | KitchenAid Canada Service d'appareils ménagers<br>Unit #1, 110 Torbay Road              | (905) 475-9511<br>1-800-807-6777 |
|                      | KitchenAid Canada Service d'appareils ménagers<br>28 Capital Drive                      | (613) 225-0510<br>1-800-267-3456 |
| MANITOBA             | KitchenAid Canada Service d'appareils ménagers<br>1683 Church Avenue                    | (204) 694-5308<br>1-800-665-1683 |
| QUÉBEC               | KitchenAid Canada Service d'appareils ménagers<br>2750, Francis-Hughes                  | (514) 382-8110<br>1-800-361-3032 |
|                      | KitchenAid Canada Service d'appareils ménagers<br>9605 F, rue Ignace                    | (514) 397-1840<br>1-800-361-0950 |
|                      | KitchenAid Canada Service d'appareils ménagers<br>5275, boul. Wilfrid Hamel, Bureau 140 | (418) 871-5251<br>1-800-463-1523 |
|                      | KitchenAid Canada Service d'appareils ménagers<br>3475, boul. Industriel                | (819) 564-6565<br>1-800-567-6966 |
| NOUVELLE-ÉCOSSE      | KitchenAid Canada Service d'appareils ménagers<br>900 Windmill Road                     | (902) 468-6634<br>1-800-565-1598 |
| SASKATCHEWAN         |                                                                                         | 1-800-665-1683                   |

Pour obtenir des services techniques en dehors des centres mentionnés,  
contactez votre marchand d'appareils ménagers.

# KitchenAid<sup>®</sup>

## Garantie du réfrigérateur amovible

| DURÉE DE LA GARANTIE :                                                                                | KITCHENAID PAIERA :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | KITCHENAID NE PAIERA PAS :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>GARANTIE TOTALE D'UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT</b>                                           | Pièces de rechange et main-d'oeuvre pour corriger les défauts de matériaux ou de fabrication. Les travaux doivent être effectués par un service de réparations autorisé par KitchenAid.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>A. Les demandes de service pour :</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rectifier l'installation du réfrigérateur.</li> <li>2. Vous montrer comment vous servir du réfrigérateur.</li> <li>3. Remplacer des fusibles ou rectifier le câblage électrique du domicile.</li> <li>4. Rectifier la plomberie du domicile.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>GARANTIE TOTALE DE LA DEUXIÈME À LA CINQUIÈME ANNÉE INCLUSIVEMENT À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT</b> | Remplacement ou réparation du revêtement intérieur du réfrigérateur/congélateur si la pièce se fend par suite d'un défaut de matières ou de main-d'œuvre. Les travaux doivent être effectués par un service de réparations autorisé par KitchenAid.<br><br>Les pièces de rechange et de main-d'oeuvre pour rectifier les défauts de matériaux ou de fabrication du système scellé de réfrigération. Ces pièces sont :<br>1. Le compresseur; 2. L'évaporateur; 3. Le condenseur; 4. Le déshydrateur; 5. Les tuyaux de raccordement.<br>Les travaux doivent être effectués par un service de réparations autorisé par KitchenAid. | <b>B. Les réparations lorsque le réfrigérateur est utilisé à des fins autres qu'un usage ménager normal.</b><br><b>C. Des dommages causés par un accident, des modifications, un mauvais usage, un abus, une installation inappropriée ou une installation non conforme aux règles locales en matière d'électricité ou de plomberie.</b><br><b>D. La perte d'aliments due à une panne de l'appareil.</b><br><b>E. Tous frais de main-d'oeuvre pendant la garantie limitée.</b><br><b>F. Le coût des pièces de rechange et de la main-d'oeuvre pour les appareils utilisés en dehors du Canada.</b><br><b>G. L'enlèvement et la livraison. Cet appareil est conçu pour être réparé à domicile.</b> |
| <b>GARANTIE LIMITÉE DE LA SIXIÈME À LA DIXIÈME ANNÉE INCLUSIVEMENT À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT</b>   | Les pièces de rechange pour rectifier les défauts de matériaux ou de fabrication du système scellé de réfrigération. Ces pièces sont :<br>1. Le compresseur; 2. L'évaporateur; 3. Le condenseur; 4. Le déshydrateur; 5. Les tuyaux de raccordement.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>H. Les réparations des pièces ou systèmes résultant de modifications inappropriées apportées à l'appareil.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

**KITCHENAID CANADA N'ASSUME PAS DE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS.**

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous avez peut-être d'autres droits qui varient d'une province à l'autre.

KitchenAid Canada  
Mississauga, Ontario L5N 3A7

# Índice

|                                                    | Página   |                                                          | Página    |
|----------------------------------------------------|----------|----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Seguridad del Refrigerador .....</b>            | <b>3</b> | <b>Cómo ajustar la media parrilla del congelador ...</b> | <b>12</b> |
| <b>Piezas y Características .....</b>              | <b>4</b> | <b>Cómo usar el fabricante automatico de hielo .....</b> | <b>12</b> |
| <b>Antes de Usar su Refrigerador .....</b>         | <b>5</b> | <b>Cómo conectar el fabricante de hielo al</b>           |           |
| <b>Cómo Usar su Refrigerador .....</b>             | <b>6</b> | <b>suministro de agua .....</b>                          | <b>13</b> |
| Cómo poner en posición los controles .....         | 6        | <b>Cómo usar el distribuidor de agua</b>                 |           |
| Cómo cambiar la posición de los controles .....    | 7        | <b>helada y hielo .....</b>                              | <b>16</b> |
| Cómo quitar el anaquel a presión de la puerta .... | 7        | <b>Cómo quitar el recipiente para guardar hielo</b>      |           |
| Cómo ajustar los anaqueles movibles                |          | <b>del fabricante automático .....</b>                   | <b>18</b> |
| de las puertas .....                               | 8        | <b>Cómo quitar la rejilla de la base .....</b>           | <b>19</b> |
| Cómo quitar los distribuidores de                  |          | <b>Cómo cambiar las bombillas .....</b>                  | <b>19</b> |
| bebidos enlatadas .....                            | 8        | <b>Cómo interpretar los sonidos que</b>                  |           |
| Cómo usar el anaquel para vinos .....              | 8        | <b>se escuchan .....</b>                                 | <b>20</b> |
| Cómo ajustar los anaqueles del refrigerador .....  | 9        | <b>Cómo ahorrar energía .....</b>                        | <b>20</b> |
| Cómo usar el recipiente para huevos .....          | 10       | <b>Cuidado de su Refrigerador .....</b>                  | <b>21</b> |
| Cómo quitar la gaveta para carne y la tapa .....   | 10       | <b>Guía para la Conservación de los Alimentos .....</b>  | <b>23</b> |
| Cómo quitar la gaveta para verduras y la tapa ..   | 11       | <b>Localization y Reparación de Averías .....</b>        | <b>25</b> |
| Cómo ajustar el control de humedad                 |          | <b>Poliza de Garantia .....</b>                          | <b>28</b> |
| de la gaveta para verduras .....                   | 11       |                                                          |           |

**IMPORTADO POR:**

Vitromatic Comercial, S.A. de C.V.  
 Ave. San Nicolás 2121 Nte.  
 Col. 10. de Mayo  
 Monterrey, N.L. México  
 Tel. 329-22-00

**FABRICADO POR:**

KitchenAid  
 St. Joseph, Michigan  
 USA

**AVISO IMPORTANTE**

Estimado Cliente: Para que la conexión de su aparato se efectúe a la mayor brevedad y sin contratiempos, le recomendamos tener listos los siguientes requisitos.

| REQUISITOS                                       | REFRIGERADORES | REFRIGERADORES<br>con fábrica de hielo |
|--------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------|
| <b>I. DE ENERGIA ELECTRICA</b>                   |                |                                        |
| Voltaje 120 Volts con fusible de 15 amperios     | •              | •                                      |
| Contacto de 3 polos                              | •              | •                                      |
| Circuito individual para el aparato              | •              | •                                      |
| Regulador de voltaje                             | •              | •                                      |
| <b>II. DE AGUA</b>                               |                |                                        |
| Toma de agua fría                                |                | •                                      |
| <b>III. MATERIALES PARA INSTALACION DE AGUA</b>  |                |                                        |
| Unión "T" de ½" a ¼"                             |                | •                                      |
| Tubo de cobre de ¼" en espiral (según distancia) |                | •                                      |
| FILTRO DE AGUA KITCHENAID                        |                | •                                      |
| 3 tuercas campana de ¼"                          |                | •                                      |

Nota: La conexión de su aparato por el Centro de Servicio no incluye instalación de fontanería, albañilería, cableado eléctrico.

Al tener listos los requerimientos, llame al Centro de Servicio que corresponda para que envíen un técnico a su domicilio.

| CENTRO<br>DE SERVICIO | MONTERREY | MEXICO (CANELA) | MEXICO (VALLEJO) | GUADALAJARA |
|-----------------------|-----------|-----------------|------------------|-------------|
| DIRECTO               | 351-27-37 | 650-65-33       | 368-25-25        | 619-15-15   |
| DE FABRICA            | 351-27-03 | Con 12 Lineas   | 368-25-06        | 619-23-03   |
|                       | 329-21-00 | 657-29-56       | 368-25-66        | 619-16-50   |
|                       | 386-21-31 |                 | 368-25-76        | 619-15-55   |

Para el resto de la República cuenta usted con 65 concesionarios autorizados.  
 Utilice sin cargo para usted el Servicio Nacional Clientes Tel.: 91-800-83-004

# Seguridad del Refrigerador

**Su seguridad es importante para nosotros.**

Este manual contiene declaraciones bajo símbolos de advertencia. Por favor ponga atención especial a estos símbolos y siga todas las instrucciones. Aquí esta una explicación rápida de el uso de este símbolo.

## **ADVERTENCIA**

Este símbolo lo alerta de peligros tales cómo lesión personal, quemaduras, incendios y choques eléctricos.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

### **ADVERTENCIA**

**Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico o lesión cuando use su refrigerador, siga estas precauciones básicas:**

- Lea todas las instrucciones antes de usar el refrigerador.
- Los niños que se asfixian o quedan atrapados dentro de un refrigerador no son problemas del pasado. Los refrigeradores que son abandonados o desechados aún constituyen un peligro ... aún si se "dejan en el garaje por sólo unos días."

Si usted va a descartar su refrigerador antiguo, hágalo de manera segura. Lea el folleto sobre seguridad que se adjunta publicado por la Asociación de Fabricantes de Artefactos Domésticos. Ayude a evitar accidentes.

- Nunca permita que los niños hagan funcionar, jueguen o se escondan en el interior del refrigerador.
- Nunca limpie las piezas del refrigerador con líquidos inflamables. Los vapores pueden causar incendios o explosiones.

#### • PARA SU SEGURIDAD •

**NO ALMACENE O USE GASOLINA Y LIQUIDOS INFLAMABLES EN LA PROXIMIDAD DE ESTE O DE CUALQUIER OTRO ARTEFACTO. EXISTE EL PELIGRO DE QUE LOS VAPORES PROVOQUEN UN INCENDIO O UNA EXPLOSION.**

**– CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES –**

## Ayúdenos a ayudarle

Le rogamos seguir las siguientes recomendaciones:

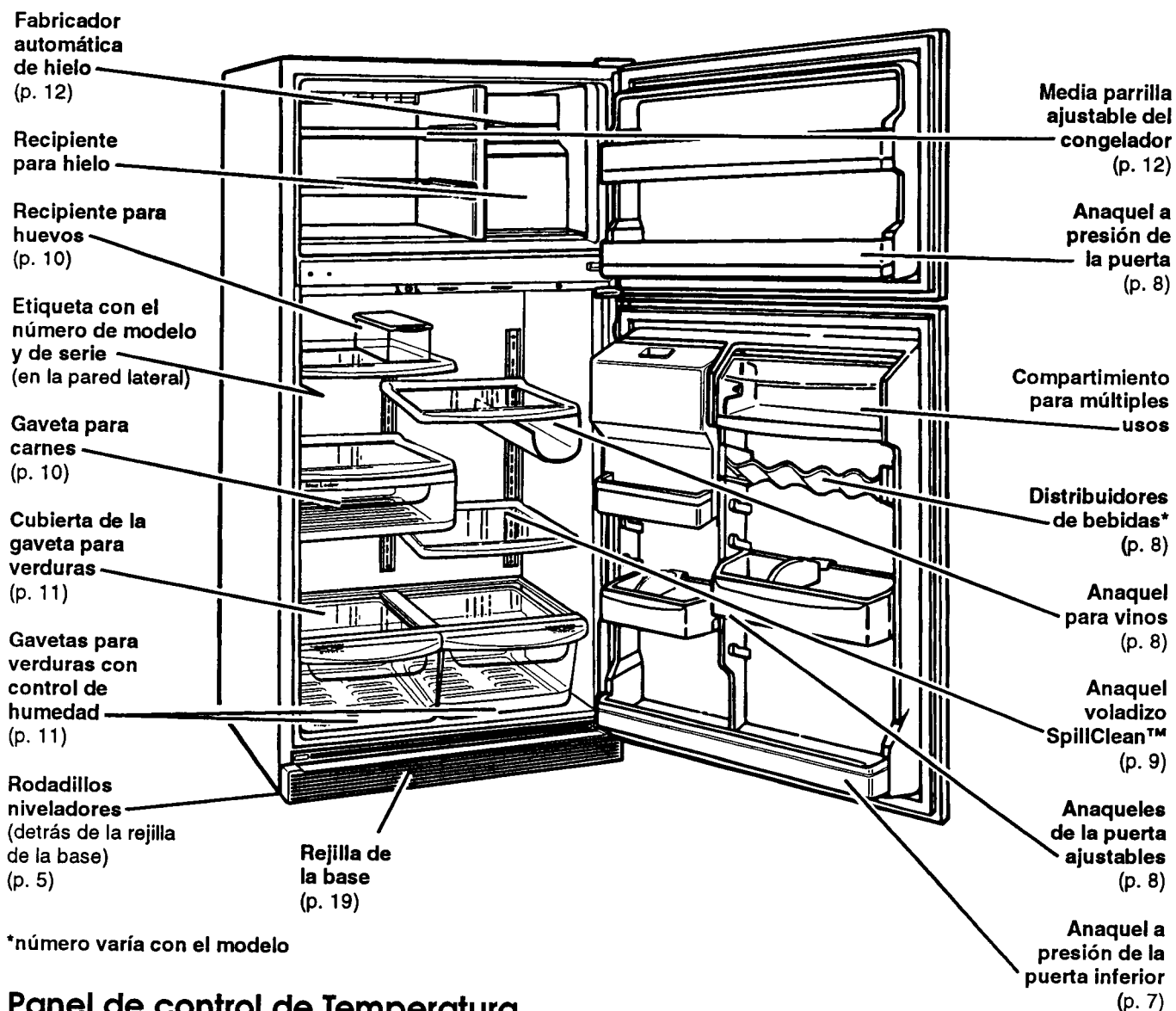
- Instale y nivele el refrigerador en una superficie que pueda soportar su peso y en un área que sea adecuada para su tamaño y uso.
- No instale el refrigerador cerca de un horno, radiador u otra fuente de calor.
- No use el refrigerador en un área donde la temperatura ambiente puede ser inferior a 13°C (55°F).
- Mantenga el refrigerador protegido contra cambios de clima.
- Conecte el refrigerador solamente al tipo de tomacorriente adecuado, con el suministro eléctrico adecuado y con conexión a tierra. (Consulte la hoja de instrucciones sobre los Especificaciones Eléctricas y Conexiones A Tierra.)
- No guarde alimentos en el refrigerador hasta que no esté completamente frío.

- Use el refrigerador de acuerdo a las instrucciones de este manual.
- Preocúpese del mantenimiento adecuado del refrigerador.
- Asegúrese de que el refrigerador no sea usado por alguna persona que no esté capacitada para hacerlo en forma debida.

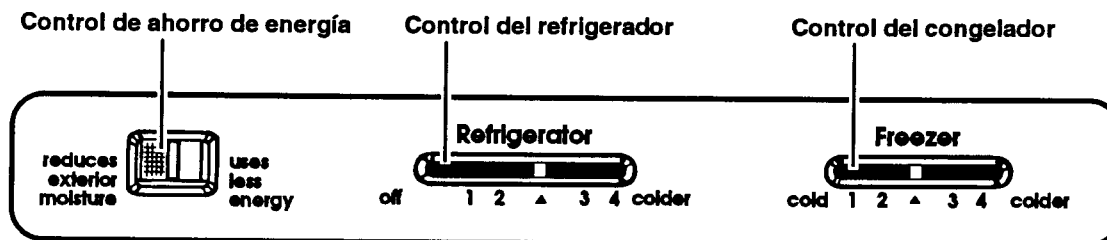
# Piezas y Características

Esta sección contiene las ilustraciones y los nombres de las piezas de su refrigerador. Uselas para familiarizarse con la ubicación, características y apariencia de las piezas. Para su conveniencia, se han indicado también los números de las páginas correspondientes.

**NOTA:** El modelo que usted ha comprado puede tener todas o algunas de las piezas y características que se muestran y puede que no coincida exactamente con la ilustración. Este manual abarca varios modelos.



## Panel de control de Temperatura



# Antes de Usar su Refrigerador

Es importante que prepare su refrigerador para usarlo. Esta sección le explica como limpiarlo, conectarlo al suministro de energía, instalarlo y nivelarlo.

## Limpieza de su refrigerador

### Retire los materiales de embalaje

Retire la cinta y cualquier etiqueta interior (excepto la etiqueta con el número de modelo y de serie) antes de usar el refrigerador.

#### Como quitar los restos de la cinta o de goma:

- Frote fuertemente con el pulgar para formar una bolita y luego quítela.

O

- Humedezca el área con detergente líquido para lavar platos y luego quite la goma como se describió anteriormente. No use instrumentos afilados, alcohol, líquidos inflamables o limpiadores abrasivos.

Estos pueden dañar el material. Ver "Instrucciones Importantes de Seguridad" en la página 3.

**NOTA:** No quite las etiquetas con instrucciones permanentes colocadas dentro del refrigerador. No quite la Ficha Técnica colocada bajo el refrigerador, en la parte delantera.

### Limpieza antes del uso

Después de quitar todos los materiales de empaque, limpie su refrigerador antes de usarlo, si es necesario. Vea las instrucciones de limpieza en la página 20.

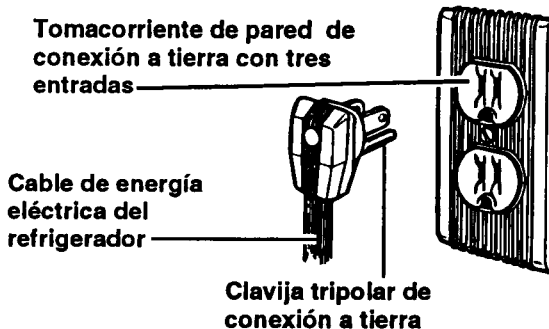


## Como Enchufar su Refrigerador

### Método Recomendado para la conexión a tierra

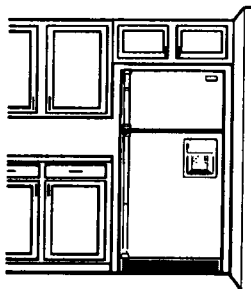
Se requiere una fuente de energía eléctrica de 115 Volts, 60 Hz., CA solamente con fusibles de 15 o 20 amperios y debidamente conectada a tierra. Se recomienda que use un circuito separado exclusivo para este aparato. Use un tomacorriente que no pueda ser puesto fuera de circuito con un interruptor o con una cadena. No use un cordón de extensión.

Vea la hoja de instrucciones sobre Especificaciones Eléctricas y Conexiones A Tierra incluida en la documentación.



## Instalación correcta

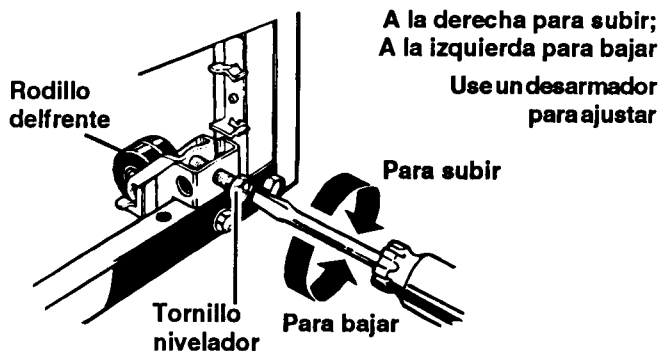
1. Deje un espacio de ½ pulg. (1,25 cm) a cada lado y en la parte superior del refrigerador para facilitar la instalación.
2. Si el lado de las bisagras del refrigerador va estar contra una pared, usted debe dejar espacio adicional para abrir mejor la puerta.
3. La parte trasera del refrigerador puede quedar directamente contra la pared.



## Nivelación

Su refrigerador tiene dos tornillos delanteros de nivelación – uno del lado derecho y otro del lado izquierdo. Para ajustar uno de estos tornillos o ambos, siga las instrucciones indicadas a continuación.

1. Retire la rejilla de la base. (Ver página 19.)
2. Para levantar la parte delantera, gire el tornillo hacia la derecha.
3. Para bajar la parte delantera, gire el tornillo hacia la izquierda.
4. Compruebe con un nivel de carpintero.
5. Vuelva a colocar la rejilla de la base. (Ver página 19.)



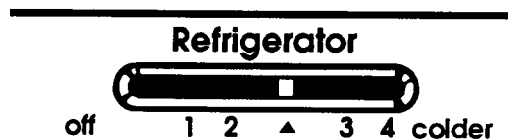
# Cómo Usar su Refrigerador

Para obtener los mejores resultados posibles de su refrigerador, es importante que usted lo haga funcionar en forma debida. Esta sección le explica cómo ajustar los controles, cómo sacar y ajustar los componentes de su refrigerador y cómo ahorrar energía.

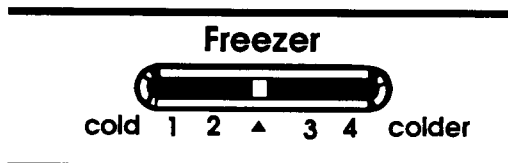
## Cómo poner en posición los Controles

Los controles del refrigerador y congelador están en el interior del refrigerador. Al conectar el refrigerador por primera vez:

1. **Ajuste el Control del Refrigerador en el ▲ (Temperatura Recomendado).** Las graduaciones del control del refrigerador varían de 1 (lo menos frío) a 4 (lo más frío).



2. **Ajuste el Control del Congelador en el ▲ (Nivel Recomendado).** Las graduaciones del control del congelador varían de 1 (lo menos frío) a 4 (lo más frío).



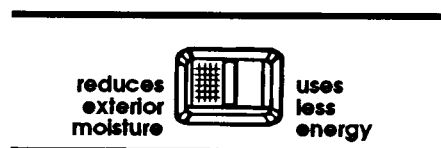
Espere hasta que el refrigerador se enfríe completamente antes de colocar alimentos. Esto puede tomar varias horas.

Las graduaciones que se indican anteriormente son correctos para el uso doméstico normal del refrigerador. Los controles están ajustados a la temperatura correcta cuando la leche o el jugo está tan frío como a usted le agrada y cuando el helado está firme. Si necesita ajustar estos controles, consulte la sección "Cómo cambiar la posición de los controles" que se incluye a continuación.

## Control de ahorro de energía

El Control de Ahorro de Energía en el Panel de Control opera calentadores eléctricos alrededor de las aberturas de la puerta. Estos calentadores ayudan a evitar que la humedad se forme en la parte exterior de la unidad.

1. Usa la posición de **usa menos energía** ("uses less energy") (luz del indicador apagada) cuando haya poca humedad.
2. Use la posición de **reduce la humedad exterior** ("reduces exterior moisture") (luz del indicador encendida) si se forma humedad en la parte exterior de la unidad.



## Cómo cambiar la posición de los controles

Si usted necesita ajustar la temperatura en el refrigerador o en el congelador, use las posiciones que se indican en la tabla que se incluye a continuación.

- Ajuste primero el Control del Refrigerador.
- Espere por lo menos 24 horas entre cada ajuste.
- Luego ajuste el Control del Congelador, si es necesario.

| PROBLEMA:                                   | CAUSA:                                                                                                                                                                                                            | AJUSTES RECOMMENDADOS: |            |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------|
|                                             |                                                                                                                                                                                                                   | Refrigerador           | Congelador |
| Sección del refrigerador demasiado caliente | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se abre con frecuencia la puerta</li> <li>• Se agregaron demasiados alimentos</li> <li>• Temperatura ambiente demasiado caliente</li> </ul>                              | 4                      | 2          |
| Sección del congelador demasiado caliente   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se abre con frecuencia la puerta</li> <li>• Se agregaron demasiados alimentos</li> <li>• Temperatura ambiente demasiado fría (reducción del número de ciclos)</li> </ul> | 3                      | 4          |
| Interior del refrigerador demasiado frío    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajuste incorrecto de los controles para las condiciones de su ambiente</li> </ul>                                                                                        | 2                      | 4          |
| Fabricación lenta del hielo                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Uso frecuente del hielo</li> <li>• Temperatura ambiente demasiado fría (reducción del número de ciclos)</li> </ul>                                                       | 4                      | 4          |
| Ambas secciones demasiado calientes         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se abre con frecuencia la puerta</li> <li>• Se agregaron demasiados alimentos</li> <li>• Temperatura ambiente muy caliente o muy fría</li> </ul>                         | 4                      | 4          |

## Cómo quitar el resguardo de la puerta.

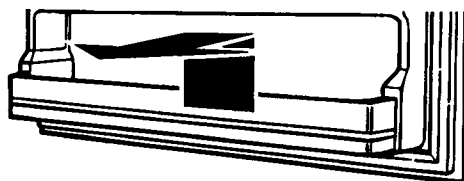
Los anaqueles de la puerta pueden ser quitados para facilitar la limpieza.

### Para quitar los anaqueles:

1. Quite todos los artículos del anaquel.
2. Sujete el anaquel por ambos extremos.
3. Levántelo y tire hacia afuera.

### Para volver a colocar los anaqueles:

1. Inserte los ganchos del anaquel en las guías que están en ambos lados.
2. Empuje hacia abajo para que se inserte en su lugar.



---

## Como ajustar el anaquel movable de la puerta

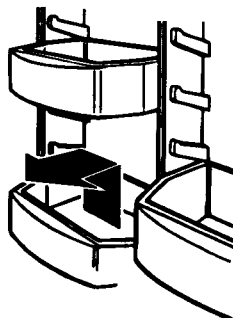
Ajuste los anaqueles de la puerta de acuerdo con la forma en que usted use su refrigerador.

### Para quitar los anaqueles:

1. Levante el anaquel.
2. Tire del anaquel derecho hacia afuera.

### Para volver a colocar los anaqueles:

1. Sostenga la parte posterior del anaquel sobre el botón de soporte que desee.
2. Empuje el anaquel hacia atrás y hacia abajo hasta que se detenga.



---

## Cómo quitar los distribuidores de bebidas enlatadas

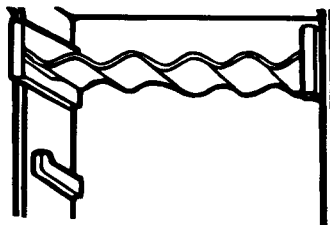
Cada distribuidor tiene capacidad para 5 latas de bebidas en un lugar accesible, dejando más espacio para productos más grandes.

### Para sacar el distribuidor:

1. Levante el distribuidor.
2. Tire del distribuidor derecho hacia afuera.

### Para volver a colocar el distribuidor:

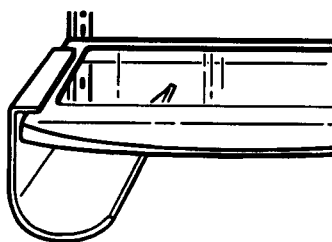
1. Sostenga la parte posterior del distribuidor sobre la guía que desee.
2. Empuje el distribuidor hacia atrás y hacia abajo hasta que se detenga.



---

## Cómo usar el anaquel para vinos

El anaquel sostiene con firmeza una botella de vino. Cuelgue el anaquel sobre el lado izquierdo o derecho de cualquier anaquel del refrigerador.



---

# Cómo ajustar los anaqueles del refrigerador

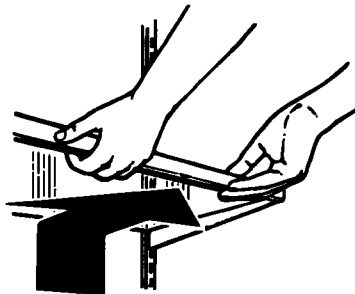
Ajuste los anaqueles de acuerdo con la forma en que usted usa su refrigerador.

## Anaqueles voladizos SpillClean™

Para sacar los anaqueles:

1. Incline el anaquel hacia arriba por la parte delantera.
2. Levante al anaquel por la parte posterior.
3. Tire del anaquel derecho para sacarlo.

**IMPORTANTE:** Los anaqueles de cristal son pesados. Trátelos con cuidado.



Para volver a colocar los anaqueles:

1. Coloque los ganchos posteriores del anaquel en las aberturas que están en los soportes del anaquel.
2. Incline el anaquel hacia arriba por la parte delantera hasta que los ganchos se inserten en las aberturas. Baje la parte delantera del anaquel para nivelar la posición.
3. Revise la estabilidad del anaquel para asegurarse de que los ganchos hayan sido insertados debidamente.

## Anaqueles voladizos RollerTrac™

El anaquel RollerTrac tienen rodillos que le permiten a usted sacar el anaquel haciéndolo rodar para tener acceso fácil a los alimentos guardados en la parte posterior del anaquel.

Para sacar el anaquel haciéndolo rodar:

- Tire con cuidado de la parte delantera del anaquel hacia usted.

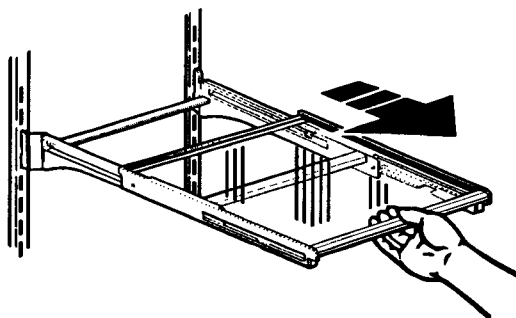
Para introducir el anaquel haciéndolo rodar:

- Empuje el anaquel hacia adentro hasta que se detenga.

Para sacar el anaquel:

1. Incline el anaquel hacia arriba por la parte delantera.
2. Levante al anaquel por la parte posterior.
3. Tire del anaquel derecho hacia afuera.

**IMPORTANTE:** Los anaqueles de cristal son pesados. Trátelos con cuidado.



Para volver a colocar el anaquel:

1. Coloque los ganchos posteriores del anaquel en las aberturas que están en los soportes del anaquel.
2. Incline el anaquel hacia arriba por la parte delantera hasta que los ganchos se inserten en las aberturas. Baje la parte delantera del anaquel para nivelar la posición.
3. Revise la estabilidad del anaquel para asegurarse de que los ganchos hayan sido insertados debidamente.

## Cómo usar el recipiente para huevos

El recipiente para huevos consta de una, dos o tres piezas\* - la tapa, el transportador de huevos y el recipiente. Use el recipiente para guardar de una a tres docenas de huevos.

### Para guardar una docena de huevos:

Coloque una docena de huevos en el transportador. Coloque el transportador en el recipiente y tápelo.

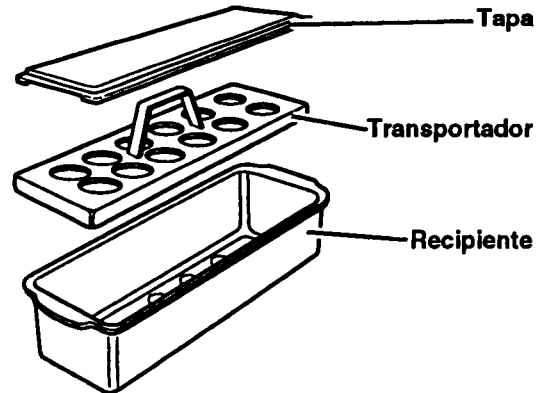
### Para guardar dos docenas de huevos:

Coloque dos docenas de huevos holgadas en el recipiente y tápelo. Use el transportador para llevar los huevos del recipiente al área donde usted cocina.

### Para guardar tres docenas de huevos:

Coloque dos docenas de huevos holgadas en el recipiente. Invierta la tapa y póngala sobre el recipiente. Coloque una docena de huevos en su caja de cartón, sobre la tapa. Use el transportador para llevar los huevos del recipiente al área donde usted cocina.

\*el numero varia con el modelo.



## Como quitar la gaveta para carne y la cubierta

### Para quitar la gaveta para carne:

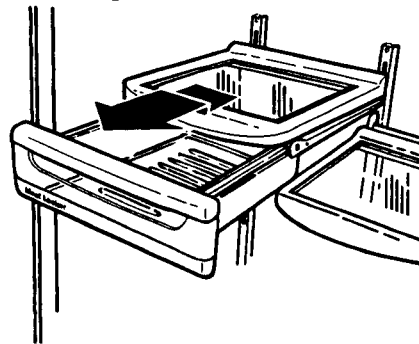
1. Deslice la gaveta para carne completamente hacia afuera.
2. Levante la parte delantera de la gaveta para carne y deslícela completamente hacia afuera.
3. Vuelva a colocarla en el orden inverso.

### Para ajustar la posición de la cubierta:

1. Incline hacia arriba la parte delantera de la cubierta.
2. Levante la parte posterior de la cubierta.
3. Tire de la cubierta derecho hacia afuera.

### Para volver a colocar la cubierta:

1. Inserte los ganchos traseros de la tapa en las ranuras de los soportes.
2. Incline la tapa hacia arriba hasta que los ganchos entren en las ranuras.
3. Baje la parte delantera de la cubierta para que quede a nivel.



## Como quitar la gaveta para verduras y la cubierta

### Para quitar la gaveta para verduras:

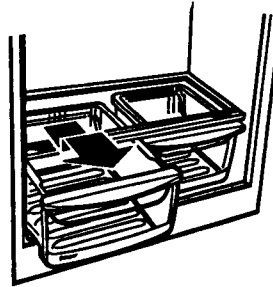
1. Deslice el cajón derecho hacia afuera hasta el tope.
2. Levante la parte delantera y deslice la gaveta completamente hacia afuera.
3. Vuelva a colocar en orden inverso.

### Para quitar la cubierta:

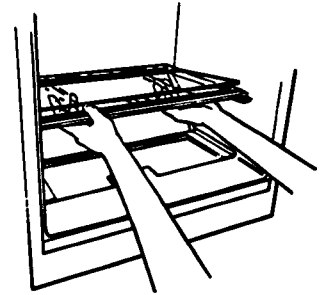
1. Levante el vidrio de la cubierta desde abajo, luego deslícelo hacia afuera con ambas manos.
2. Levante la parte delantera del marco de la cubierta.
3. Levante el marco de la cubierta hacia arriba y hacia afuera.

### Para volver a colocar la cubierta:

1. Enganche la parte posterior del marco de la tapa en las ranuras de los soportes situados en la pared trasera del refrigerador, luego baje la parte delantera a su lugar.
2. Deslice la parte trasera del inserto de la tapa a su lugar, luego haga descender la parte delantera.



Tire hasta el tope, levante la parte delantera y tire nuevamente.



Saque el vidrio de la cubierta. Levante la parte delantera de la cubierta, luego la trasera.

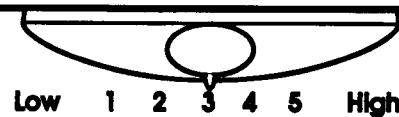
NOTA: Manipule el vidrio con cuidado. Puede ser pesado.

## Cómo ajustar el control de humedad de la gaveta para verduras

Usted puede controlar la cantidad de humedad en las gavetas para verduras de humedad sellada. Ajuste el control a cualquier posición entre LOW (BAJO) y HIGH (ALTO).

- BAJO (abierto) deje que el aire húmedo salga de la gaveta para un mejor almacenamiento de frutas y vegetales con cascara.
- ALTO (cerrado) mantiene el aire húmedo en la gaveta para un mejor almacenamiento de las legumbres frescas.

### *FreshSeal* Humidity Control



---

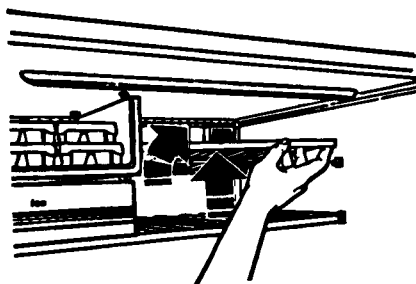
## Cómo quitar los anaqueles del congelador.

Para quitar el anaquel:

1. Levante ligeramente el frente del anaquel.
2. Levante el costado del divisor de metal.
3. Levante la parte posterior para desprenderla del soporte.
4. Tire del anaquel derecho hacia afuera.

Para volver a colocar el anaquel:

1. Colóquelo invirtiendo el orden.



---

## Como usar el fabricante automática de hielo

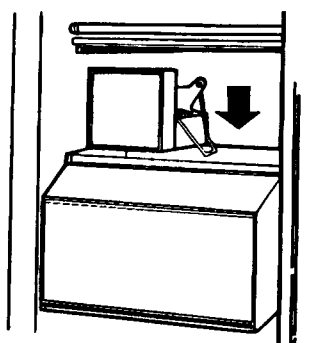
A continuación se incluye cierta información que usted debe saber de su fabricante automático de hielo.

- La palanca ON/OFF es un brazo de control eléctrico. Cuando está en la posición HACIA ABAJO (on/encendido) la máquina hace hielo automáticamente.

Cuando está en la posición HACIA ARRIBA (off/apagado) la máquina queda desconectada.

**IMPORTANTE:** No ponga en marcha el fabricante de hielo hasta que no haya sido conectado al suministro de agua.

- Si usted saca el recipiente para hielo, levante la palanca para desconectar el fabricante. Cuando vuelva a colocar el recipiente, empújelo hasta adentro y baje la palanca a la posición ON (encendido).
- Para obtener hielo de buena calidad es necesario que el agua sea también de buena calidad. Se recomienda no conectar el fabricante de hielo a un suministro de agua suave. Los productos químicos del suavizante del agua (tal como la sal proveniente de un suavizante que esté funcionando mal) pueden dañar el molde del fabricante de hielo y producir hielo de mala calidad. Si usted no puede evitar usar un suministro de agua suave, asegúrese de que el suavizante del agua esté funcionando debidamente y se le dé el mantenimiento adecuado.



ARRIBA  
para no  
fabrica  
hielo.

ABAJO  
para fabrica  
hielo.

## Solución a problemas comunes de la fábrica de hielo

| PROBLEMA                                                     | POSIBLE CAUSA/SOLUCION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Los cubos de hielo se unen en las esquinas                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Esto es normal. Los cubos se separan fácilmente. Agite el recipiente ocasionalmente para mantener los cubos separados.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| El fabricante de hielo no funciona o la fabricación es lenta | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La palanca de ON/OFF (encendido/apagado) está en la posición OFF (HACIA ARRIBA). Baje la palanca a la posición ON (HACIA ABAJO).</li> <li>• El congelador no está bastante frío. Ajuste los controles de la temperatura y espere 24 horas. (Ver "Como cambiar de posición de los controles" en la página 6.)</li> </ul>                                                                                    |
| Olor y sabor desagradable del hielo                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Las conexiones de la tubería nueva pueden hacer que el hielo tenga olor o sabor desagradable. no use los primeros lotes de hielo.</li> <li>• Los cubos no están frescos. Descártelos y haga nuevos cubos de hielo.</li> <li>• Los alimentos en el congelador no están debidamente envueltos. Ver página 24.</li> <li>• El congelador y el depósito del hielo necesitan limpieza. Ver página 21.</li> </ul> |

## Conexión de fabricante automático de hielo al suministro de agua

Lea cuidadosamente todas las instrucciones antes de comenzar.

### ADVERTENCIA

#### Riesgo de Choque Eléctrico

- Desconecte la energía eléctrica hacia el refrigerador antes de la instalación.
- El taladro eléctrico debe estar debidamente puesto a tierra antes de hacer los orificios en la tubería del agua.

El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar choque eléctrico, lesión grave o la muerte.

NOTA: Su distribuidor de artefactos eléctricos tiene disponible un juego con una válvula de cierre de silla de 1/4 de pulgada, una unión y tubería de cobre. Antes de adquirirla asegúrese de que la válvula de silla cumple los códigos de plomería locales. No utilice una válvula de tipo perforante o una válvula de silla de 3/16 pulgadas pues reduce el flujo de agua y se obstruye más fácilmente.

### Suministro de agua fría

La válvula del agua de la máquina de hacer hielo está provista de una arandela de flujo que se usa como un regulador de la presión del agua. La máquina de hacer hielo debe ser conectada a una tubería de agua fría con límites de presión del agua de 20-120 lbs/pulg.<sup>2</sup>. Si se produce algún problema llame a su compañía de agua potable.

### IMPORTANTE:

- Use tubería de cobre solamente y verifique si hay escapes.
- Instale la tubería del fabricante automático de hielo en lugares donde las temperaturas sean superiores a la temperatura de congelación.

### HERRAMIENTAS NECESARIAS:

- Destornillador estándar
- Llaves de boca de 7/16 pulgadas y 1/2 pulgada o 2 llaves ajustables
- Llave de tuerca de 1/4 de pulgada
- Broca de taladro de 1/4 pulgada
- Taladro manual o taladro eléctrico (debidamente puesto a tierra)

### IMPORTANTE:

- Su fabricante automático de hielo puede demorar hasta 24 horas en comenzar a producir hielo.
- Si se usa el refrigerador antes de instalar la conexión del agua, coloque el fabricante automático de hielo en la posición OFF para evitar que funcione sin agua.
- Todas las instalaciones deben ser hechas de acuerdo con los códigos de plomería local.

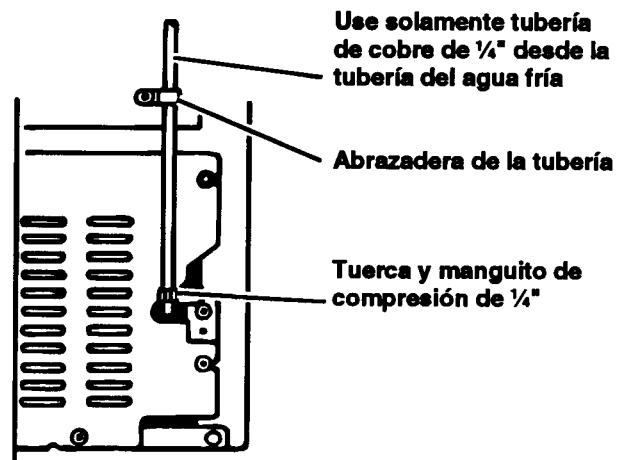
**LA INSTALACION NO ES GARANTIZADA  
POR EL FABRICANTE DEL REFRIGERADOR  
O DEL FABRICADOR AUTOMÁTICO DE HIELO**

100

-

## Conexión al refrigerador

1. (Cuando se utiliza el juego, instale la válvula del refrigerador siguiendo las instrucciones incluidas en el juego.) Haga pasar la tubería de cobre a través de la abrazadera de la tubería provista, como se muestra en la figura del lado izquierdo. Conecte el tubo de cobre de  $\frac{1}{4}$  de pulgada desde la válvula de cierre a la válvula del agua en la parte trasera inferior de la caja del refrigerador. Use una tuerca y manguito de compresión como se muestra a la izquierda. Apriete la tuerca de compresión. No la apriete demasiado.
2. **ABRA** la válvula de cierre. **VERIFIQUE SI HAY ESCAPES. APRIETE TODAS LAS CONEXIONES (INCLUYENDO LAS CONEXIONES EN LA VALVULA) O TUERCAS QUE TENGAN ESCAPES.**
3. La máquina de hacer hielo está equipada con un filtro de agua incorporado. Si las condiciones de agua locales requieren limpieza periódica o su fuente de suministro de agua es un pozo, se debe instalar un segundo filtro del agua en la tubería de agua de  $\frac{1}{4}$  de pulgada. Adquiera un filtro de agua de su distribuidor de artefactos eléctricos más cercano. Instálelo en cualquiera de las conexiones de la tubería.
4. Vuelva a conectar la corriente eléctrica al refrigerador.



# Cómo usar el distribuidor de agua helada y hielo

(en algunos modelos)

## ⚠ WARNING

### Peligro de Lesión Personal

El hielo que cae y la presión pueden quebrar un vaso frágil. Use un vaso resistente para recibir hielo o agua del distribuidor.

No hacerlo puede ocasionar lesión personal o que se quiebre el vaso.

## El distribuidor de agua

El hielo es distribuido desde el recipiente donde se guarda el fabricante automático de hielo en el congelador. Cuando se presiona la barra del distribuidor, se abre una escotilla en un canal entre el distribuidor y el recipiente para el hielo. El hielo se mueve en el recipiente y se desliza por el canal. Cuando se suelta la barra del distribuidor, puede escucharse un zumbido por uno segundos.

Su refrigerador distribuye hielo en cubos y picado. Antes de distribuir el hielo, seleccione el tipo de hielo que prefiere. Para el hielo en cubos, mueva el Interruptor de Selección de Hielo hacia la izquierda hasta la posición de hielo en cubos. Para el hielo picado, mueva el Interruptor de Selección de Hielo hacia la derecha hasta la posición de hielo picado.

### Para distribuir hielo:

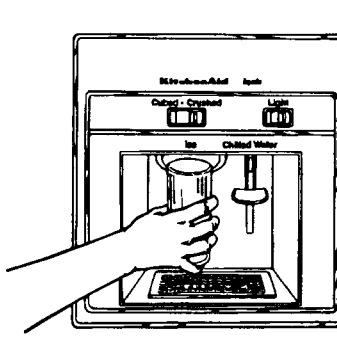
1. Mueva el Interruptor de Selección de Hielo a la posición que desee.
2. Presione un vaso resistente contra la barra del distribuidor de hielo. Sostenga el vaso junto a la abertura del distribuidor para que el hielo no caiga fuera del vaso.
3. Retire el vaso para interrumpir la distribución.

## El distribuidor de agua

El agua fría sale de un tanque de 1 cuarto (1 L) que está detrás de las gavetas para verduras. Deje que transcurran unas 24 horas para que se enfríe el primer tanque de agua.

Cuando el refrigerador se engancha por primera vez, presione la barra del distribuidor de agua hasta que hayan salido de 3 a 4 cuartos (de 1.9 a 2.9 L) de agua que deben ser descartados. Espere unos 30 segundos para eliminar el aire del sistema antes de que salga el agua. Esto elimina aire del sistema y enjuaga el filtro de agua, el tanque y los tubos.

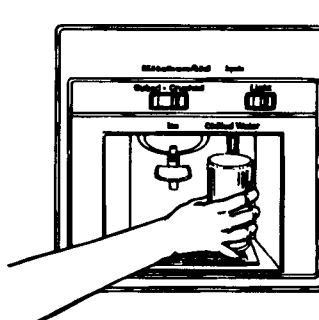
Si el distribuidor no es usado regularmente, haga salir suficiente agua todas las semanas para que el suministro de agua esté fresco. Deje transcurrir de 2 a 3 horas para que se enfríe la nueva reserva de agua.



**IMPORTANTE:** La pequeña bandeja que está debajo del distribuidor ha sido diseñada para que se evaporen pequeñas cantidades de agua derramada. La bandeja no tiene desagüe. No vierta agua sobre ella.

**Para distribuir agua:**

1. Presione un vaso resistente contra la barra del distribuidor de agua.
2. Retire al vaso para interrumpir la salida de agua.



## Cómo resolver problemas comunes del distribuidor de hielo

| PROBLEMA                                  | POSIBLE CAUSA/SOLUCION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El distribuidor de hielo no trabaja       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La puerta del congelador está abierta.</li> <li>• El recipiente para el hielo no ha sido debidamente instalado. Asegúrese de que el recipiente haya sido empujado completamente hasta el fondo.</li> <li>• El recipiente contiene hielo indebido. Use sólo hielo producido por el fabricante automático (en forma de media luna). Agite el recipiente ocasionalmente para separar los cubos y aumente el espacio para almacenamiento.</li> <li>• El distribuidor no ha sido usado por períodos prolongados, por lo que los cubos se han derretido juntos. Tire el hielo viejo y haga un nuevo lote.</li> </ul> |
| El distribuidor de hielo deja de trabajar | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La barra del distribuidor ha sido accionada demasiado tiempo. Espere unos 3 minutos para que el motor del distribuidor se reajuste.</li> <li>• Hay que sacar las cantidades grandes de hielo del recipiente, no a través del distribuidor.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

## Cómo quitar el recipiente para guardar hielo del fabricante automático.

El recipiente para guardar hielo del fabricante automático tiene capacidad para 10 libras (4,5 kg) de hielo. Quite regularmente el hielo que no ha usado para reducir las posibilidades de que adquiera sabor u olor desagradables.

**IMPORTANTE:** Los primeros lotes de hielo producidos por el fabricante podrían tener sabor desagradable. Esto es debido a las piezas nuevas. No use los primeros lotes y haga nuevos cubos de hielo.

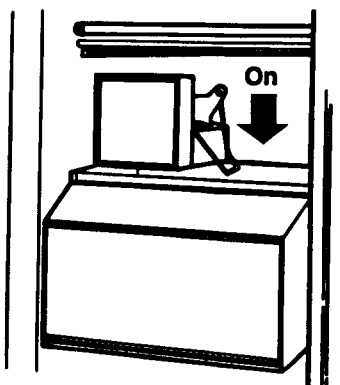
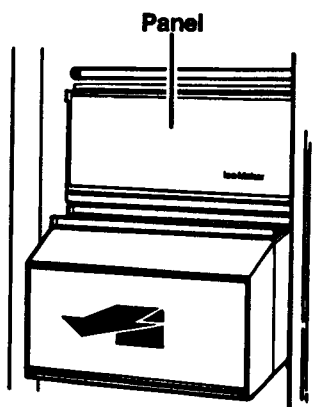
### Cómo quitar el recipiente para guardar hielo del fabricante:

Quite el recipiente si desea obtener una gran cantidad de hielo o para limpiar.

1. Tire hacia afuera del panel superior, desde el fondo, y deslícelo hacia la parte posterior.
2. Levante la palanca (brazo de control eléctrico) del fabricante hasta que sienta que esté insertada en la posición "OFF" (apagado). El hielo puede seguir siendo distribuido con la puerta del congelador cerrada, pero no se puede hacer más hielo.
3. Levante la parte delantera del recipiente del fabricante y tire hacia afuera.
4. Vacíe el recipiente. Use agua caliente o tibia para que el hielo se derrita, si es necesario. Nunca use objetos puntiagudos para romper el hielo en el recipiente. Esto puede dañar el recipiente y el mecanismo de distribución.
5. Lave con un detergente suave. Enjuague y seque bien. No use limpiadores o disolventes fuertes o abrasivos.

### Para volver a colocar el recipiente:

1. Asegúrese de empujar el recipiente hasta el fondo.
2. Empuje hacia abajo la palanca del fabricante hasta la posición "ON" (encendido) para que se inicie de nuevo la producción de hielo.
3. Baje el panel superior.



## Cómo sacar la rejilla de la base

**Para sacar la rejilla de la base:**

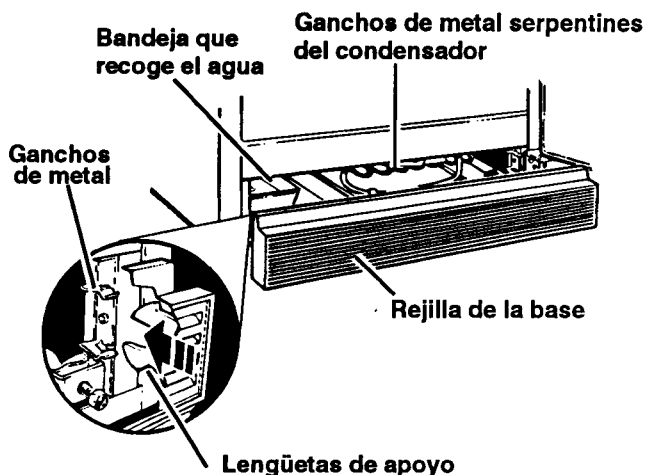
1. Abra ambas puertas.
2. Tire de la rejilla hacia usted para liberarla de las lengüetas de apoyo en los ganchos de metal.

**IMPORTANTE:** No quite la Hoja Técnica sujeta a la parte posterior de la rejilla de la base.

**Para volver a colocar la rejilla:**

1. Alinee las lengüetas de apoyo de la rejilla de la base con los ganchos de metal.
2. Presione firmemente la rejilla de la base hasta que enganche en su lugar.
3. Cierre las puertas.

Vea las instrucciones de limpieza de la bandeja que recoge el agua y los serpentines del condensador, en la página 21.



## Cómo cambiar las bombillas

### ⚠ ADVERTENCIA

#### Riesgo de Choque Eléctrico

Antes de quitar la bombilla o el protector de la luz para limpiar, desconecte el refrigerador o desconecte la electricidad que va hacia el refrigerador en el suministro de energía principal.

De lo contrario se puede producir un choque eléctrico.

**Para cambiar la luz del refrigerador:**

1. Desconecte el refrigerador del suministro de energía.
2. Quite la bombilla detrás del Panel de Control.
3. Reemplácela con una bombilla de 60 Watts para artefactos eléctricos.
4. Conecte el refrigerador nuevamente.

**Para cambiar la luz del congelador:**

1. Desconecte el refrigerador del suministro de energía.
2. Sostenga la cubierta de la bombilla por su parte superior e inferior. Presione la parte inferior hacia arriba mientras inclina la cubierta hacia arriba, luego tire de la cubierta hacia afuera.
3. Quite la bombilla y reemplácela con una bombilla para artefactos eléctricos de 25 Watts.
4. Inserte las lengüetas de la cubierta en los orificios hasta que enganche en su lugar.
5. Conecte el refrigerador nuevamente.

**NOTA:** No todas las bombillas de artefactos eléctricos son adecuadas para su refrigerador. Asegúrese de reemplazar una bombilla con otra que sea del mismo tamaño y forma que la original.

---

## Cómo interpretar los sonidos que se escuchan

Su nuevo refrigerador puede emitir sonidos que el antiguo no emitía. Debido a que estos sonidos son nuevos para usted, usted podría preocuparse. No hay motivo para ello. La mayoría de los nuevos sonidos son normales. Las superficies duras como el piso, las paredes y los estantes pueden hacer que los sonidos sean más fuertes.

A continuación se describen las clases de sonidos que usted puede escuchar y que los producen.

### Leve murmullo, silbido suave

Puede provenir del motor del ventilador del refrigerador y del movimiento del aire.

### Chasquidos o golpes secos

El termostato emite un chasquido definido cuando el refrigerador deja de funcionar. También produce un sonido cuando el refrigerador comienza a funcionar. El medidor de descongelación también produce un chasquido cuando comienza el ciclo de descongelación.

### Sonidos del agua

Cuando el refrigerador deja de funcionar puede oír gorgoteo en la tubería por algunos minutos después de que se detiene. También puede oír el agua descongelada que corre hacia la bandeja colectora del agua.

### Sonidos del fabricante automático de hielo

- goteo de agua
- caída del hielo

Usted puede oír un zumbido (la válvula del agua), agua que gotea y el ruido de los cubos del hielo al caer al recipiente.

### Los sonidos de funcionamiento

El refrigerador tiene un compresor y un motor de alta eficiencia. Funcionará por períodos más prolongados que el modelo antiguo. Le puede parecer que el refrigerador está funcionando la mayor parte del tiempo.

---

## Cómo ahorrar energía

Usted puede ayudar a que su refrigerador utilice menos energía.

- Verifique si los empaques de las puertas están herméticos. Nivele el refrigerador para asegurarse de que el cierre es hermético.
- Limpie los serpentines del condensador regularmente.
- Abra la puerta tan pocas veces como sea posible. Piense en lo que necesita sacar antes de abrir la puerta. Saque todo de una sola vez. Mantenga el alimento organizado de modo de que usted no tenga que comenzar a buscar lo que necesita. Cierre la puerta tan pronto como haya sacado el alimento.

- Usted puede llenar el refrigerador. Sin embargo debe dejar espacio para que el aire pueda circular libremente.
- Es un desperdicio de electricidad colocar el refrigerador y el descongelador a temperaturas más frías de lo que sea necesario. Si el helado está firme en el congelador y las bebidas están tan frías como a su familia les gustan, el refrigerador está lo suficientemente frío.
- Asegúrese de que su refrigerador no esté cerca de una fuente de calor tal como la estufa, un calentador del agua, una caldera, un radiador o a la luz directa del sol.

# Cuidado de su Refrigerador

Su refrigerador ha sido construido para proporcionarle muchos años de servicio seguro. Sin embargo, hay algunas sugerencias que pueden ayudarle a prolongar su vida útil. Esta sección describe como limpiar su refrigerador y como proceder cuando se va de vacaciones, durante las mudanzas o cuando hay fallas de energía eléctrica.

## Limpieza de su refrigerador

Tanto el refrigerador como el congelador se descongelan automáticamente. Sin embargo, limpie ambos por lo menos una vez al mes para ayudar a evitar los olores que se acumulan. Limpie los derrames inmediatamente.



Para limpiar su refrigerador, desenchúfelo, saque todas las piezas removibles y limpie el refrigerador de acuerdo a las siguientes instrucciones.

### ⚠ ADVERTENCIA

#### Riesgo de Lesión Personal

Los tubos del sistema de refrigeración están cerca de la bandeja colectora del agua y puede estar caliente. Saque e instale la bandeja colectora del agua cuidadosamente.

De lo contrario puede ocasionar una lesión personal.

| PIEZA                                                                                          | QUE USAR                                                                                                                                                  | COMO HACER LA LIMPIEZA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Piezas removibles</b><br>(parrillas, gaveta, etc.)                                          | Esponja o paño con detergente suave y agua caliente                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lavar a mano, enjuagar y secar bien.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Exterior</b>                                                                                | Esponja, paño o toalla de papel con detergente suave, agua caliente y una buena cera para aparatos eléctricos (o una buena cera para limpiar automóviles) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lave la parte exterior de la caja del refrigerador. No use limpiadores fuertes o abrasivos.</li> <li>• Enjuague y seque bien.</li> <li>• Coloque cera a las superficies de metal pintadas por lo menos dos veces al año. Aplique cera con un paño limpio y suave. <b>La cera protege las superficies de metal pintadas contra la oxidación. No coloque cera en las piezas de plástico.</b></li> </ul> |
| <b>Paredes interiores</b><br>(deje que el congelador se caliente para que el paño no se pegue) | Esponja, paño o toalla de papel con bicarbonato de sodio o un detergente suave y agua caliente                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lavar con una mezcla de agua caliente y detergente suave o bicarbonato de sodio (dos cucharadas [26 g] por cuarto de galón [.95 L] de agua).</li> <li>• Enjuagar y secar bien.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Revestimientos y empaquetaduras de las puertas</b>                                          | Esponja, paño o toalla de papel con detergente suave y agua tibia                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lave, enjuague y seque bien.</li> <li>• <b>NO USE ceras de limpieza, detergentes concentrados, blanqueadores o limpiadores a base de petróleo en las piezas de plástico.</b></li> </ul>                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Piezas plástico</b><br>(tapas y paneles)                                                    | Esponja limpia o un paño suave y limpio con detergente suave y agua caliente                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lave, enjuague y seque bien.</li> <li>• <b>NO USE toallas de papel, rociadores para limpiar ventanas, limpiadores para fregar o líquidos inflamables. Estos pueden rayar o dañar el material. Ver "Instrucciones Importantes de Seguridad" en la página 3.</b></li> </ul>                                                                                                                             |
| <b>Bandeja colectora del agua</b>                                                              | Esponja o paño con detergente y agua caliente                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Saque la rejilla de la base. (Ver página 19.)</li> <li>• Introduzca la mano en la pequeña abertura en el borde derecho y saque la bandeja colectora del agua.</li> <li>• Lave, enjuague y seque bien.</li> <li>• Vuelva a colocar la bandeja colectora del agua. Asegúrese de que la bandeja quede hacia adentro en la abertura.</li> <li>• Vuelva a colocar la rejilla de la base.</li> </ul>        |
| <b>Serpentines del condensador</b>                                                             | Aspiradora con el accesorio angosto largo                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Saque la rejilla de la base.</li> <li>• aspire los serpentines cuando estén sucios o con polvo. Los serpentines pueden necesitar limpieza cada dos meses.</li> <li>• Vuelva a colocar la rejilla de la base.</li> </ul>                                                                                                                                                                               |

# Cuidado durante las vacaciones y mudanzas

## Vacaciones cortas

No necesita desconectar el refrigerador si usted estará ausente por menos de cuatro semanas.

1. Use todos los alimentos que puedan echarse a perder.
2. Congele todos los otros artículos.
3. Levante la palanca a la posición OFF (apagado).
4. Cierre el agua hacia el fabricante automático de hielo.

## Vacaciones largas

Si usted estará ausente por un mes o más:

1. Saque todos los alimentos del refrigerador.
2. Cierre el agua hacia el fabricante de hielo por lo menos con un día de anticipación.
3. Cuando caiga la última carga de hielo, apague el fabricante de hielo. Asegúrese de que todo el hielo esté fuera del mecanismo que fabrica el hielo.
4. Apague el control de temperatura de refrigerador. Desconecte el refrigerador.
5. Límpielo, enjuáguelo bien y séquelo.
6. Coloque bloques de goma o madera en la parte superior de ambas puertas para dejarlas abiertas y permitir que el aire circule. Esto evita que el mal olor y el moho se acumulen.

### ADVERTENCIA

#### Riesgo de Lesión Personal

No permita que los niños suban, jueguen o trepen dentro del refrigerador cuando las puertas están abiertas.

Se pueden lesionar o quedar atrapados.

Para volver a conectar el refrigerador, vea la página 6.

## Mudanzas

Cuando esté cambiando el refrigerador a su nuevo hogar:

1. Corte el suministro de agua al fabricante automático de hielo por lo menos con un día de anticipación.
2. Desconecte la tubería del agua.
3. Deje que caiga la última carga de hielo, levante la palanca a la posición OFF (apagado).
4. Saque todos los alimentos del refrigerador.
5. Empaque todos los alimentos congelados con hielo seco.
6. Desconecte el refrigerador.
7. Límpielo bien. Enjuague bien y seque.
8. Saque todas las piezas removibles, envuélvalas bien y póngalas juntas para que no se muevan y hagan ruido.
9. Atomille hacia adentro los rodillos de nivelación.
10. Coloque cinta para mantener las puertas cerradas y sujete con cinta el cordón eléctrico a la caja del refrigerador.

Cuando llegue a su nuevo hogar, coloque todo de vuelta en su lugar y consulte la página 5. Además, si su refrigerador tiene una fábrica de hielo automática, recuerde volver a conectar la tubería del agua.

## Interrupciones de energía eléctrica

Si la energía eléctrica se interrumpe, llame a la compañía de luz. Pregunte cuanto tiempo va estar la corriente cortada.

1. Si el servicio será interrumpido durante 24 horas o menos, **mantenga ambas puertas cerradas**. Esto ayuda a mantener los alimentos congelados.

2. Si el servicio va a ser interrumpido por más de 24 horas:

- (a) Saque todos el alimento congelado y colóquelo en un congelador separado.

O

- (b) Coloque 2 libras (32 g) de hielo seco en el congelador por cada pie cúbico (litro) de espacio del congelador. Esto ayudará a mantener el alimento congelado durante 2 a 4 días. Use

guantes para proteger sus manos contra las quemaduras del hielo seco.

O

- (c) Si no dispone de un congelador separado o de hielo seco, use o coloque en conserva el alimento que puede descomponerse.

3. Un congelador lleno se mantiene frío por más tiempo que un congelador parcialmente lleno. Un congelador lleno de carne se mantiene más frío que un congelador lleno de productos de panadería. Si el alimento tiene cristales de hielo, puede ser recongelado con toda seguridad, aunque la calidad del sabor puede ser inferior. Si el estado del alimento es deficiente o si usted no se siente seguro, descártelo.

# Guía para la Conservación de los Alimentos

Existe una manera correcta de guardar y empaquetar el alimento refrigerado o congelado. Para mantener el alimento más fresco, durante más tiempo, estudie los pasos que se recomiendan a continuación.

## Almacenamiento de alimentos frescos

Envuelva o guarde el alimento en el refrigerador en material o envases herméticos o a prueba de humedad. Esto evita que el olor y el sabor del alimento circule a través del refrigerador. Para los productos que tienen fecha de caducidad, verifique la fecha en código para asegurar su frescura.

### Las verduras con hojas

Saque la envoltura original y elimine los tallos o áreas descoloridas o maltratadas. Lave en agua fría y deje escurrir. Colóquelos en una bolsa plástica o en un envase de plástico y almacene en la gaveta para verduras.

### Los vegetales con piel (zanahorias, pimientos)

Guarde en la gaveta para verduras en bolsas plásticas o en envases de plástico.

### Fruta

Lave, deje secar y coloque en el refrigerador en bolsas de plástico o en la gaveta para verduras. No lavar o limpiar las frutillas hasta que no estén listas para ser usadas. Clasifique y mantenga las fresas en el envase original en la gaveta para verduras o guárdelas en una bolsa de papel a medio cerrar en una división del refrigerador.

### Huevos

Guárdelos sin lavar en el cartón original en las rejillas interiores. Para su conveniencia, en algunos modelos se ha incluido una recipiente para guardar huevos.

### Leche

Seque las cajas de cartón. Para almacenarlas mejor, coloque la leche en la parrilla interior.

### Mantequilla o margarina

Mantenga la mantequilla que haya usado en un plato tapado o en el compartimiento cerrado. Cuando guarde mantequilla adicional, envuélvala en papel para congelador y congélela.

### Queso

Guárdelo en su envoltura original hasta que esté listo para usarlo. Una vez abierto, vuelva a envolverlo bien con plástico o papel de aluminio.

### Sobras

Cubra los restos de alimentos con plástico o con papel de aluminio. Los envases de plástico con tapas herméticas también pueden ser usados.

### Carne

La mayoría de la carne puede ser guardada en su envoltura original siempre que sea hermética y a prueba de humedad. Vuelva a envolver si es necesario. Ver los siguientes períodos de conservación. Cuando se almacena carne por períodos de tiempo más prolongado que los indicados a continuación, se recomienda congelar la carne.

|                                |           |                     |          |
|--------------------------------|-----------|---------------------|----------|
| Pollo .....                    | 1-2 días  | Tocino .....        | 5-7 días |
| Carne de res molida .....      | 1-2 días  | Carnes frías .....  | 3-5 días |
| Bistecs/carnes para asar ..... | 3-5 días  | Carnes variadas ... | 1-2 días |
| Carnes curadas .....           | 7-10 días |                     |          |

**NOTA:** Use el pescado y los mariscos frescos el mismo día que los compre.

---

## Almacenamiento de alimentos congelados

En el congelador se pueden conservar los alimentos congelados comercialmente y aquellos que se desean congelar en el hogar.

**NOTA:** Para mayor información acerca de la preparación del alimento para congelarlo o los períodos de conservación de los alimentos, póngase en contacto con su Servicio de Extensión Cooperativa o consulte una guía sobre congelación de alimentos o un libro de cocina.

### Cómo envasar los alimentos

El secreto de la congelación exitosa es el envase. El envase no debe permitir la entrada o salida del aire o de la humedad. De lo contrario, el olor y sabor de los alimentos circulará a través del refrigerador y secará el alimento congelado.

#### No usar:

- Bolsas del pan
- Envases plásticos que no son de polietileno
- Envases sin tapas herméticas
- Papel de cera
- Papel encerado de congelador
- Papel delgado semipermeable

El uso de estas envolturas puede causar transferencia del olor y del sabor de los alimentos y secar el alimento congelado.

#### Envolturas recomendadas:

- Envases de plástico con tapas herméticas
- Botes para conservas/congelación
- Envoltura de papel de aluminio grueso
- Papel con forro de plástico
- Envolturas plásticas impermeables (hechas de película Saran)

Siga las instrucciones del paquete o del envase para los métodos de congelación adecuados.

### Congelación

No espere que su congelador congele grandes cantidades de alimento rápidamente. No ponga más alimento en el congelador del que pueda congelar dentro de 24 horas (no más de 2-3 libras de alimento por pie cúbico [32-48 g por litro] de espacio del congelador). Deje suficiente espacio para que circule el aire alrededor de los paquetes. Tenga cuidado de dejar suficiente espacio al frente de manera que la puerta pueda cerrarse herméticamente.

Los períodos de tiempo de conservación variarán de acuerdo con la calidad del alimento, el tipo de paquete o con la envoltura usada (hermético y a prueba de humedad) y con la temperatura de conservación que debe ser de 0°F (-17,8°C).

# Localización y Reparación de Averías

A menudo los problemas que puedan producirse se pueden solucionar sin necesidad de herramientas. Por favor lea la sección "Antes de pedir ayuda...." que se incluye a continuación antes de solicitar servicio para su aparatos.

## Antes de pedir ayuda...

En esta tabla se incluye la mayoría de los problemas más comunes que los consumidores se enfrentan con sus aparatos. Le rogamos leer atentamente para que pueda solucionar su problema.

| PROBLEMA                                          | SOLUCION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>El refrigerador no funciona</b>                | <p>¿Está el cordón eléctrico bien conectado en un circuito con el voltaje apropiado?</p> <p>¿Se ha quemado o disparado un disyuntor o un fusible del hogar?</p> <p>¿Está el control del refrigerador en la posición OFF (apagado)?</p>                                                                                                                                                                        |
| <b>Las luces no trabajan</b>                      | <p>¿Está el cordón eléctrico bien conectado en un circuito con el voltaje apropiado?</p> <p>¿Se ha quemado o disparado un disyuntor o un fusible del hogar?</p> <p>¿Se quemó alguna ampolla?</p>                                                                                                                                                                                                              |
| <b>El Fabricador de hielo opcional no trabaja</b> | <p>¿Está el congelador bastante frío como para hacer hielo? El congelador puede demorar toda la noche en alcanzar la temperatura adecuada.</p> <p>¿Está la palanca ON/OFF en la posición ON (hacia abajo)? (Ver página 12.)</p> <p>¿Está la llave del agua abierta?</p> <p>¿Hay una obstrucción o un escape en la tubería del agua?</p>                                                                       |
| <b>Los distribuidores no funcionan</b>            | <p>¿Está cerrada la puerta del refrigerador?</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Ruidos extraños o tintineo</b>                 | <p>¿Hay algo arriba o detrás del refrigerador?</p> <p>Algunos de los sonidos son normales. Ver la sección "Cómo interpretar los sonidos que se escuchan" en la página 20.</p>                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Hay agua en la bandeja colectora</b>           | <p>Esto es normal en días de mucho calor. Asegúrese de que el refrigerador está bien nivelado para que la bandeja no se derrame.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>El motor parece que funciona excesivamente</b> | <p>¿Están los serpentines del condensador sucios?</p> <p>¿Se ha abierto la puerta muy a menudo? ¿Se agregó una gran cantidad de alimentos de una sola vez? El motor naturalmente que funcionará por períodos más prolongados si ésto sucede.</p> <p>¿Está la habitación caliente? Si la habitación está demasiado caliente, el motor funciona por períodos más largos para mantener el refrigerador frío.</p> |

## NOTAS IMPORTANTES

Este documento deberá ser presentado para cualquier trámite relacionado con la garantía.

EL COMPRADOR DEBERA MANTENER ESTE DOCUMENTO EN SU PODER Y EN UN LUGAR SEGURO.

El Consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía que ampara esta póliza, ante la casa comercial donde adquirió el producto. En caso de extravío de la póliza mencionada, el proveedor expedirá una nueva póliza de garantía, previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

---

# Centro de Servicio y Venta de Refacciones y Partes

**SERVICIO ACROS - VALIDO SOLSO EN MEXICO**

**Utilice sin cargo para usted el Centro de Atención al Cliente**

**Tel: 91-800-83-004**

## **Zona Norte**

### **MONTERREY**

Centro Industrial Acros  
Whirlpool.  
Carretera Miguel Alemán  
Km 16,695  
Interior 6. Apodaca, N.L.  
C.P. 66600  
Tel. 329-21-00 y 386-21-31.  
Fax 329-21-03  
Ave Alfonso Reyes No. 3210,  
Col. Regina  
C.P. 64290 Monterrey N.L.  
Tel. 351-27-37 y 351-27-03

### **CHIHUAHUA**

Calle Sexta No. 3407. Col.  
Sta Rosa  
Chihuahua, Chih.  
C.P. 31050  
Tel./Fax 10-05-50

### **TORREON**

Blvd. Aguila Nacional  
2495 Ote.  
Col. Centro  
Torreón, Coahuila,  
C.P. 27000,  
Tel. 22-30-78, 18-12-20  
Fax 18-12-21

### **TAMPICO**

Av. Hidalgo No. 1205 Col.  
Moctezuma, C.P. 89177  
Tampico Tamps.  
Tel. 19-26-20 y 19-26-21  
Fax 19-27-52

## **Zona Occidente**

### **CULIACAN**

Calz. H. Colegio Militar No. 165  
Col. Benito Juárez,  
Culiacán, Sin. C.P. 80120  
Tel. 13-92-35 y 15-65-96  
Fax 17-12-30

### **HERMOSILLO**

Reforma y Jesús  
Siqueiros No. 1  
Hermosillo, Son. C.P. 83180  
Tel./Fax 10-46-80

### **GUADALAJARA**

Calz. Glez. Gallo No. 1269,  
Sector Reforma  
Guadalajara Jal. C.P. 44870,  
Tel. 619-16-50, 619-15-15  
y 619-23-03,  
Fax 650-35-64

### **LEON**

Av. Autotransporte No. 426  
Fracc. El Papalote,  
León Guanajuato, C.P. 37130.  
Tel. 16-01-80, 16-31-22 y  
16-39-57 Ext. 4467.

## **Zona Centro y Sureste**

### **MEXICO**

Canela No. 47-L, Col.  
Granjas México,  
México D.F., C.P. 08400  
Tel. 650-65-33 y 657-29-56  
con 12 líneas.  
Fax 650-38-49

Poniente 134 No. 559, Col.  
Industrial Vallejo  
México D.F., C.P. 02300  
Tel. 368-25-25, 368-25-06,  
368-25-66, y 368-25-76

### **VERACRUZ**

Miguel Alemán No. 652,  
Col. Díaz Mirón  
Veracruz, Ver., C.P. 91909  
Tel./Fax 31-28-81

### **VILLAHERMOSA**

Guaycan No. 124, Co. del  
Bosque,  
Villahermosa, Tab. C.P. 86160  
Tel./Fax 51-35-13

### **MERIDA**

Calle 54 No. 466 por 53 y 55  
Mérida Yuc., C.P. 97000  
Tel./Fax 28-1038.

# KITCHENAID

## Poliza de Garantía

**VALIDA SOLO EN MEXICO**

FABRICANTES DE APARATOS DOMESTICOS,  
S.A. DE C.V.

Carr. Miguel Alemán km 16,13  
Apodaca, N.L. C.P. 66600 México  
Tel. (lada 918) 329-21-30 y 329-21-21

**CAPACIDAD: 18-21 PIES**

Garantiza esta refrigerador en todas sus partes y mano de obra en los términos establecidos en la presente garantía, a partir de la fecha en que el usuario reciba de conformidad el producto considerando lo siguiente:

### CONCEPTOS CUBIERTOS:

Defectos de fabricación que impidan total o parcialmente el correcto funcionamiento del aparato.

Reparación, cambio de partes o la reposición del aparato.

Mano de obra y gastos de transportación derivados del cumplimiento de la garantía.

### CONCEPTOS NO CUBIERTOS:

Instalación defectuosa debido a: empleo de materiales de mala calidad, no seguir las instrucciones contenidas en el Manual de Instalación, Uso y Cuidado del aparato y leyendas de advertencias. Fallas, daños o desperfectos ocasionados por: suministro deficiente o irregular de energía eléctrica (127 V ~).

Daños en el acabado interior o exterior del aparato originados en el transporte o por maltrato atribuibles al usuario.

### LA GARANTÍA NO ES EFECTIVA EN LOS SIGUIENTES CASOS:

Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales (el refrigerador no es para uso comercial o industrial).

Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el Manual de Instalación, Uso y Cuidado del refrigerador.

Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas o establecimientos no autorizados por FABRICANTES DE APARATOS DOMESTICOS, S.A. DE C.V.

### PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA:

Presentar la Póliza de Garantía con los datos del formato de identificación del producto de la misma en cualquiera de los Centros de Servicio señalados en el manual del producto, o bien ante el distribuidor donde adquirió la lavadora. El tiempo de reparación será en un plazo no mayor a 30 días, contados a partir de la fecha de recepción del producto en el Centro de Servicio autorizado por el importador.

### TERMINO

Esta garantía tiene una vigencia de UN AÑO en todas sus partes y mano de obra a partir de la fecha en que el usuario reciba de conformidad el producto. Además de la cobertura base de un año, esta garantía ampara los siguientes componentes y períodos adicionales:

4 años para el sistema de refrigeración que se compone del compresor, evaporador, secador, condensador, filtro, tubo de conexión y succión.



Printed on recycled paper – 10% post-consumer waste/50% recovered materials  
Imprimé sur papier recyclé – 10% de rebuts après usage/50% de matières récupérées  
Impreso en papel reciclado – 10% de desechos de consumidores y 50% de materiales recuperados

- Registered Trademark/TM Trademark of KitchenAid, KitchenAid Canada, Licensee in Canada.
- Marque de commerce enregistrée/MC marque déposée de KitchenAid, KitchenAid Canada, titulaire d'une licence au Canada.
- Marca Registrada/TM marca Registrada de KitchenAid, KitchenAid Canada, Licensee in Canada.